

# Mundo Uruguayo

2062

CORREOS del URUGUAY

Impresos de Interés General  
DECRETO DEL P. J.N.C. DE ENERO 1961  
PERMISO N° 94



\$ 0.55

en la Capital

\$ 0.60

en el Interior

Elegantes modelos en la  
Embajada de Mexico

(Ver nota en la pág. 31)

Montevideo, Octubre 30 de 1958



# Don TRANQUILLO y Flia POR FOLA



# Cenramos y Viola POR FOLA







# Cada dos horas **MUERE UN CARDIACO**

En el Uruguay muere más gente por afecciones al corazón que de cáncer o tuberculosis. Piense Ud. lo que significa una muerte cada dos horas: 12 por día; 4,380 al cabo de un año. Y muchos de esos cardíacos son hombres y mujeres jóvenes, a veces niños. Todas vidas útiles a la comunidad y seres queridos para alguien. Podrían serlo para Ud. también...

El corazón es el enemigo No. 1 de la salud pública. Hay que organizar fuerzas para librar batalla a este terrible azote. Y no hay mejor manera de hacerlo que colaborar con la obra que realiza la

## **FUNDACION PROCARDIAS**

Institución nacional de carácter privado que vela por los cardíacos desprovistos de recursos.

Suscríbase con una cuota de acuerdo con sus posibilidades, en memoria de sus familiares o amigos que murieron del corazón.

DURAZNO 2025 - MONTEVIDEO - Tel. 40 17 92

"Contra los males del corazón, esperamos la ayuda de tu buen corazón".

*Este aviso es publicado gratuitamente como  
una contribución a la obra de Procardias.*



# los lectores OPINAN

## LAS REINAS DE BELLEZA

Caro amigo Davy:

Leí su comentario "Miss Universo y lo demás", no sé si ese palo fue para mi rancho, pero lo recojo dispuesto a agarrarlo con las dos manos y propínaselo a quien se haga merced de recibirlo.

Ya sé que aquí las hay bonitas, y mucho, pero sucede que las muy bonitas que no han ido al concurso de belleza, de aquí y de los otros países, además de bonitas son inteligentes.

Conocen, no sólo la cara, sino también... la cruz del mundo. Se conocen a sí mismas, todo el verdadero valor de su dignidad de mujer, todas las bellezas de las virtudes morales emanadas de su femineidad plenamente vivida en la delicadeza, en la pureza en la sencillez...

Pero no todos lo comprenden así, y ellas lo saben.

Saben de los que no ven en la mujer sino el medio de divertirse a sus expensas. Desvestirla en los concursos para exhibirla como entretenimiento.

Si es falso pudor el no querer exhibirse semidesnuda a las miradas de miles de personas, dejarse medir para que la valoren por sus proporciones como los animales, si es falso pudor el no querer servir de chistes en las revistas, ¿para qué dejamos entonces el empleo del verdadero pudor?

No los demos tanta importancia a los CONCURSOS DE BELLEZA, no convirtamos en seres importantes a sus ganadoras, pobres niñas; gastemos las páginas de nuestra revista en la muchachas que ganan los concursos en los cuales hay que poner el ALMA más que el CUERPO, la virtud y el esfuerzo más que la vanidad, gastemos nuestras páginas en los hechos que sirvan de estímulo y aliento a los hombres y no en los que los superficialicen y disminuyan.

Cuántas veces una cara afeada es el producto de una vida entregada a la abnegación y al sacrificio.

Y para hermosear un rostro, cuánto tiempo perdido, cuánto trabajo positivo descuidado, cuántos esfuerzos rehuídos, cuántas responsabilidades rechazadas, porque las manos no pueden afearse en el trabajo, porque éste agobia la silueta y porqué la vanidad nos insensibiliza para las empresas grandes y nobles...

Perdone, amigo Davy, esta perorata, pero Ud. lo ha querido, no es culpa mía.

Tengo la suerte de tener una novia flor. Linda de las mejores, pero linda sin artificios, limpio y sano el rostro tal como Dios se los ha regalado para mi felicidad. Y quiera la vida que ella nunca se dé mucha cuenta de su belleza para no subestimarla a su grandeza moral que será la base de nuestra verdadera dicha. Y no nos preocupemos mucho por Luz Marina, así le damos tiempo de pensar a ella y a las que se quedaron con las ganas, que se deben cultivar bellezas que perduren y no las expuestas a los tristes caprichos del tiempo, para que sus reinados sean duraderos y puedan servir para algo de más provecho en este mundo tan necesitado de ideales elevados.

NOVIO DE UNA BELLA  
que no fue a LONG BEACH  
(Salto)

## INTERCAMBIO DE CORRESPONDENCIA

Señor Director:

Le ruego se sirva publicar en uno de los próximos números de MUNDO URUGUAYO el aviso siguiente:

"Yo, Ashok, un joven hindú de 17 años, quisiera intercambiar correspondencia con jóvenes de ambos sexos de ese país. Quisiera conocer sus ideas e ideales, sus ambiciones y sueños y, hasta los detalles de su vida diaria. Mis hobbies son: dibujos, tarjetas postales- revistas ilustradas, sellos postales y monedas. Espero ansiosamente

las cartas redactadas en inglés. Mi dirección es:

ASHOK,

310, Darika Kalan, Delhi, India

\*

Recibimos y publicamos en su versión original la siguiente carta:

Muy apreciado señor Director:

Me dirijo a Ud. con el deseo de poder obtener una amistad en ese país, a través de tan excelente revista como la suya.

Soy un joven ingeniero italiano, me gusta el campo y la playa, la música popular y clásica, los bailes y deseo mantener correspondencias amistosas y culturales con señoritas e ingenieros o estudiantes universitarios de ingeniería de ese país.

Tengo una bonita colección de tarjetas postales ilustradas y de sellos de correo. Ruego franquear con sellos de gran formato.

Conozco español, portugués, francés, alemán, inglés y ruso. A las y a los que me escriban aseguro rápida contestación.

Con la esperanza de verme complacido por su amabilidad transcribiendo mis deseos en la citada revista, queda de Ud. agradecido y atto. S.S.S.Q.E.S.M.

MATTIOI LEONARDO  
9, Viale A. Diaz

BRESCIA — ITALIA

## LA PAPA A SESENTA

Sr. Director de MUNDO URUGUAYO.

Muy señor mío:

Usted recordará sin duda, señor Director, que la última cosecha papera fue una de las más grandes que ha visto el país en los últimos años. Fue tal la abundancia que los precios se vinieron abajo, hubo un tremendo conflicto con los productores, quedaron cajones y cajones de papas tirados por las carreteras y, en definitiva, Subsistencias adquirió gran parte de la zafra.

Teníamos por qué confiar, entonces, en que durante meses, el ciudadano no tendría problemas; que podría adquirir el tubérculo a un precio bien moderado; y que no habría peligro de que éste faltase, como ocurririese en anteriores temporadas.

Pues bien, no ha sido así; por el contrario la papa se está vendiendo actualmente, en muchos lados, a sesenta centésimos el kilo.

¿Y la brillante cosecha? ¿Y la papa que se almacenó?

La papa que se almacenó — según tengo entendido — se ha ido pudriendo de a poco en los depósitos de la Exposición, sin que a nadie se le ocurriese darle la salida necesaria.

Y ahora, cuando la cosecha parece haberse perdido en gran parte, al Gobierno lo único que se le ocurre es importar papas como ha hecho en los últimos tiempos.

Lo que, sin duda, es una cosa harto lamentable.

MIGUEL ANGEL MOLL

## PROBLEMA INMIGRATORIO

Sr. Director de MUNDO URUGUAYO.

De mi consideración:

He sido y soy un decidido partidario de la inmigración, desde que la misma ha per-

(Continúa en la página 59)

## A partir del próximo número

# EL HOMBRE QUE VIAJARA AL ESPACIO INTERPLANETARIO

A partir del próximo número iniciaremos la publicación de una serie de notas exclusivas tituladas, "EL HOMBRE QUE VIAJARA AL ESPACIO INTERPLANETARIO", de corte realmente sensacional. Porque nos revelen ellas, en trazo vigoroso y bien concretos, los preparativos de lo que vendrá a ser el viaje más extraordinario del siglo, o sea, el que piensa efectuar Scott Crossfield en su fantástico aparato X-15. El primer intento de viaje a la Luna y sus inmensos peligros; la tranquilidad de un hombre para quien no existen barreras; las etapas y pormenores de su increíble trayectoria. El lector podrá conocer todo esto desde la próxima semana a través de estas notas sensacionales adquiridas exclusivamente por MUNDO URUGUAYO.



## CIERTA DESPREOCUPACION POR LA ADOLESCENCIA

# Mundo Uruguayo

JUAN CARLOS GÓMEZ 1372 - MONTEVIDEO - TELS: 8 00 04 - 8 17 00

Redactor responsable: PABLO BODO

AÑO XXXX — Nº 2062.

MONTEVIDEO, 30 DE OCTUBRE DE 1958.

## EL MALTRATO DE LOS BIENES PUBLICOS

**H**AY una manifiesta tendencia a maltratar cierta clase de bienes del Estado. Sobre todo los constituidos por las maquinarias. Los coches automotores que se adquieren para uso del Gobierno, en todos los aspectos y grados del Gobierno, al poco tiempo de circular adquieren un aire de envejecidos, rotos, llenos de rayaduras, abolladuras, vidrios rotos, piezas desajustadas que lo mismo son forzadas a marchar, orin de intemperie, etcétera. Parecería que una voluntad aplicada exclusivamente a ello hace que en cuanto el automóvil pasa a manos de quien debe lidiar con él en las jornadas que van a sucederse, se le fuerce en la marcha, se le deje librado a la intemperie, se le trate a golpes, se le hagan relativas composuras de emergencia por manos totalmente inexpertas, etcétera, o que todo ello no sea otra consecuencia que el desarrollo de un plan de diversiones para ver quiénes rompen antes que quiénes los automóviles recién adquiridos.

Y no se trata de los pertenecientes a oficinas que por su trabajo en el campo o por su continuo atender los servicios de vigilancia, custodia, etcétera, a través de leguas y leguas por nuestros "deliciosos" caminos, sino que automóviles ministeriales, ambulancias, de reparto o simplemente policiales, afectados a suaves servicios de ronda en Montevideo, coches de precio, costeados a veces por comisiones vecinales y otras, como aquellos primeros patrulleros, por el propio Estado, coches en poder de hombres disciplinados, con noción concreta de sus obligaciones y responsabilidades, aparecen desventajados, rotos por todas partes apenas transcurrido un lapso harto breve entre la entrega del vehículo y su posterior exhibición en lastimoso estado.

Conforme decimos de los automóviles —sobre los que recalcamos nuestra observación porque son los bienes muebles del Estado que más en contacto callejeramente están con nosotros—, podríamos afirmar lo mismo del resto de la maquinaria que el Gobierno adquiere para el desarrollo de sus actividades oficinescas. Las tales máquinas, de celular, de escribir, de lo que sea, son objeto por parte de ciertos empleados de un trato de riguroso agotamiento. No hay material, por fuerte que sea, capaz de re-



sistir ese rigor, rigor impuesto por individuos que a lo mejor, en su casa, no se animan ni a mover una silla y tratan con toda suavidad cualquier trasto viejo que su mujer les obliga a usar en el trajín doméstico.

Hay como un manifiesto deseo de hacer mal. Parece como que hay quienes tienen un recóndito rencor que vienen a volcarlo por inyecciones de ira a través de este procedimiento de la destrucción sistemática. Sin condolerse por nada, ni siquiera por la nobleza de la máquina, ya que jamás hemos pensado que haya entre este "divertido" elenco alguno que se conduela por las pérdidas pecuniaras que tal actitud acarrea al erario público.

Creemos que el llamado a la reflexión podría contribuir a paliar en algo estas situaciones. Algunos lo harán por perversidad innata. Pero otros, los innumerables "nuevos", a lo mejor lo hacen por imitación de rutina. Creyendo que es así como debe manejarse la cosa pública. Mientras a su Fordcito de bigote le pasa a cada rato una badana y un plumero, al coche oficial que le han confiado, lo arranca en tercera, lo choca contra cuanto obstáculo pueda, hace con él las pruebas más grotescas para que sufra el engranaje del coche y, de jarroneo en jarroneo, sin inspección que ponga las cosas en vereda, los vehículos públicos, comprados con nuestro dinero, solamente sirven para estas muestras de repetida inconciencia sobre la que nunca se insistirá bastante.

posible que la calle se ponga en el patillo del otro lado de la balanza como contrapeso perricioso. Y es la calle que va sacando al liceal de este riel para meterlo en el de la patotita de barrio, que crece con su fuerzita de bola de nieve en embrión.

No queremos ser agoreros. Tenemos confianza en la juventud. Pero preferiríamos

un poco más de atención y un poco más de voluntad por parte de los jóvenes para encarar seriamente su destino de liceales a punto de terminar secundaria. Creemos que los muchachos deben divertirse y pasarlo lo mejor posible por cuanto atraviesan la edad para tales cosas. Pero de ahí al abandono total que muchas veces comprobamos media un abismo inmedible.

**C**ONOCIMOS centenares de casos de liceales que no entran en sus casas nada más que para comer y dormir. Es cierto que la inmensa mayoría de las casas de ahora no son como para albergar muchachos. Pequeñas, encerradas, con exceso de mobiliario por su misma reducción de superficie, no son muy a propósito que digamos para mantener el entusiasmo del adolescente por la permanencia en ella. El niño viene del liceo, si va por la mañana, almuerza y sale a la calle a jugar a la pelota. Y se pasa en la calle jugando a la pelota hasta que las sombras de la noche obligan a encender las luces en las casas. Entonces, de la suya, algún se asoma a la puerta a llamar al muchacho para hacer número en la mesa de la cena.

Si va al liceo por la tarde, es por la mañana que se pasa haciendo ejercicio futbolístico en la calle. Los sábados por la noche lo llevan al cine, el domingo se lo pasa todo el día (de 13 a 20.30) en el cine. Y los días que llueve, que hay huelga estudiantil o que no se siente bien, se lo pasa leyendo unos engendros de libros que les venden como de temas policiales, llenos de una literatura que horroriza.

Y los padres, como si todo aquello no les significara mayor cosa para la salud moral del hijo, que ya anda por los dieciséis o los dieciocho años.

Uno se pregunta cuándo trabaja en sus asuntos de preparación cultural este muchacho o esta chiquilina. Porque las niñas, si bien no contribuyen de tal modo al entrenamiento nacional para que después hagamos los papeles que hacemos en fútbol internacional, también se lo pasan mangleando y leyendo los tales libritos policiales y frecuentando con el mismo entusiasmo, a fines de semana, las salas de cine que comienzan a mediodía y vienen a finalizar cuando las 21 ya están señaladas en todos los relojes.

Estos chiquilines, ¿cuándo estudian?

¿Cuándo, seriamente, concienzudamente, se aproximan a sus libros y a sus apuntes para reanudar el estudio suspendido un sábado y recomenzado un lunes? ¿O cortado a pico por una de esas frecuentísimas huelgas que plagan todo el año lectivo? No sabemos qué pensarán al respecto los padres de los muchachos. Pueden tener la seguridad que desde el liceo nadie se los va a venir a cuidar ni a aconsejar. Más, hace poco nos dijeron que hay profesores, no recordamos ahora de qué asignaturas, que suelen aportar muy espaciadamente por las aulas. Sumen los padres esta gracia a la despreocupación de sus hijos, a los que nadie azuza para tornarlos al ruedo del estudio, y verán que las perspectivas de pelota, cine, novelita idiota, tocadiscos, etcétera, no son lo suficientemente alentadoras como para poder confiar a ellas el porvenir de los chiquilines.

Y es necesario encarar ahora el problema. Porque la calle tampoco está como para aleccionar por lo bueno a nadie. Es muy





# EL FARO de PUNTA CARRETA no encierra misterios

Por DANIEL M. SOTO

**S**IEMPRE nos atrajo la historia de los faros y la vida entrelazada en ella, de los fareros. Quizá provenga del constante y siempre renovado misterio del mar o, posiblemente, de que, cuando niños, se nos narrara algún cuento truculento, de noches de furiosa tormenta, con una embarcación en peligro de estrellarse contra las rocas y un guardafaros que, moribundo, subía arrastrándose las interminables escalinatas de la torre, para encender las luces y salvar vidas preciosas.

Sea por uno u otro motivo: o sea, en fin, por cualquier otro que al lector se le venga en ganas, lo cierto es que nadie se resiste a mirar sin un dejo, al menos, de curiosidad, la erguida figura de un faro, remitiéndose a evocaciones de antiguas historias de corte fantástico. Y mucho más por las noches, cuando su presencia se nos descubre por la peraliente guñada, la que traspa la oscuridad más profunda.

## UN TRANSCURRIR TRANQUILO

El de Punta Carreta, sin duda, es el más popular por ser el que está más a mano. No obstante ello, ningún atributo legendario ha perdido para la mayoría, que puede haberse imaginado a su respecto muchas cosas.

Sin embargo, el faro de Punta Carreta, construido en aquel lejano 1876, ha sido un dechado de tranquilidad. Ni tragedias, ni catástrofes, ni contrabandistas, ni nada más que los muchísimos pescadores que durante el día lo rodean apostados en las rocas

La vista tomada desde el balcón del faro permite ver, en primer plano, el depósito del mismo, donde los pescadores profesionales llevan sus aparejos y hacen sus reuniones y donde, también, don Juan cosecha su floreciente huerta. Más allá, la Estación de radiocomunicaciones. Obsérvese los coches de los aficionados a la pesca.

y el murmullo del mar arrullando a lo paseantes durante las noches cálidas.

Don Juan Méndez Cabrera, su encargado, de rostro curtido y enjuto y de mirada vivaz, menea la cabeza negativamente cuando le interrogamos sobre si en alguna oportunidad, vivió algún acontecimiento bravo.

— Mire — nos responde —, llevo veinte años prestando servicios en este faro y felizmente no he presenciado ningún acci-



Este que mantiene su mediomundo, es don Bruno Pintado, el pescador más popular de la zona. Se dedica, preferentemente, a venderle lisas a los aficionados que allí acuden en número muy crecido. También sabe aconsejar a los muchachos que inconscientemente se meten en alguna embarcación cuando la tormenta amenaza.

dente marítimo; y realmente, me quiero ir sin ver ninguno; dejan muy mala impresión.

Nos hace referencia, en seguida, a aquel accidente de aviación ocurrido hace unos ocho años, cuando un avión se precipitó en las aguas a cierta distancia del faro, en una noche tranquila.

— Serían alrededor de las diez y media de la noche; el tiempo era normal. De pronto, el aparato empezó a hacer un ruido raro. Me apresuré para mirarlo; mas cuando salí al balcón ya se hundía. Unas horas después, al, se desató un temporal tremendo.

## COMO SE PRODUCEN LAS GUÑADAS

Nos interesamos en el funcionamiento del faro. Don Juan nos lleva hasta arriba, advirtiéndonos al pie de la angosta escalera en caracol: "Suban muy despacio; de otra manera, no llegan". Cuando pisábamos el último escalón, comprendimos que estaba asistido de razón.

Actualmente — desde 1914 — el mecanismo del faro funciona a electricidad. Se enciende una potente bomba y los espejos van





girando en su torno lentamente, dando los distintos colores.

Lógicamente, atendiendo a lo que es una práctica inveterada de nuestras usinas —las interrupciones de corriente— preguntamos a nuestro hombre si posee un motor propio.

—No, la corriente viene de afuera. Cuando se corta, utilizamos el equipo incombustible.

Y este equipo consiste en una especie de farol a mantilla, alimentado por querosene.

Don Juan nos lo muestra.

—Está todo preparado. Si hubiese una interrupción, en siete minutos el faro está funcionando de nuevo.

Y, efectivamente, aquel material de bronce que nos enseña está reluciente y dispuesto para ser utilizado en el acto.

#### DEBERES DE UN FARERO

Le preguntamos a nuestro interlocutor cuáles son sus obligaciones.

—Antes que nada atender el faro; luego en caso de algún accidente, prestar todo el auxilio posible. Ahí está la Estación Costera, perteneciente a Radiocomunicaciones, a la que yo aviso inmediatamente en caso de producirse alguna cosa. Entonces, de ella se da aviso a la Prefectura.

La Estación Costera está ubicada a unos ciento cincuenta metros del faro, teniendo una pequeña ensenada con algunas chalanas. Es el punto más inmediato que tiene don Juan para comunicarse con el mundo exterior rápidamente.

Se nos ocurre pensar si en la época de la última conflagración mundial, este farero no tendría algún cometido o instrucciones precisas. Se lo preguntamos. Nos responde negativamente.

—Nada me indicaron.

—Pensábamos que por ser un puesto de observación importante...

—Sí, pero yo no tenía instrucciones.

#### SINTESIS DE MAR Y TIERRA

Difícilmente halláramos en el país una persona que conociera mejor la variada cos-

(Continúa en la página 58)

Este es don Juan Méndez Cabrera. Treinta y nueve años escudriñando el mar no le han restado su interés por las cosas de la tierra.



Cuando sube la marea, el angosto puente se ve amenazado, aunque actualmente no queda cubierto. La torre tiene 20 metros, pero al subir la marea parece que tuviese el doble.



# Super

Lavables e  
inalterables  
en el exterior

# PINTURAS

SECAN EXTRA RAPIDO

LINEA 500  
DECORATIVA  
PROTECTORA

se  
aplican  
con:



LINEA 600  
PARA FRENTES  
REVOQUES  
ETC...

# ROCALITE

FABRICANTES

## LA PLATENSE

AV. 18 DE JULIO ESQ. AV. AGRACIADA  
MONTEVIDEO INDUSTRIA URUGUAYA





## LA REINA DE PIRATAS EN LOS MARES DE CHINA

Por CYRUS W. BELL

A veces viste una falda muy estrecha que marca sus curvas perfectas. Otras lleva botas altas y unos cortísimos shorts de seda. Este despliegue casual de semidesnudez, desfigurando un tanto, dos sesgados cinturones atestados de balas, en torno a su esbelto talle, un par de revólveres en sus respectivas cartucheras y un alfanje de siniestro aspecto en la mano.

Los que han visto a esta "pirata" de mediados del siglo XX con su variado surtido de espadas, armas de fuego y curvas, se quedan boquiabiertos de asombro, porque es una belleza exótica que magnetiza la atención de cualquiera. Adornan su cabellera negra antiguos alfileres de jade, y de sus bien formadas orejas penden aretes de brillantes. Entre sus carnosos labios lleva con frecuencia una larga boquilla de marfil, exquisitamente tallado. En sus negros ojos se advierte una prometedora sugestión de sadismo.

La historia más reciente que se ha contado acerca de esta asesina-pirata se refiere

a un barco que ya hacía varias horas que había zarpado de Hong Kong.

Avanzaba lentamente a lo largo de la punta de Bias Bay mientras una espesa niebla cubría el agua. El barco abrió camino por aquel mar casi invisible cuando de repente sucedió lo imprevisible. Dos grandes juncos motorizados se arrimaron por la parte de proa, de babor, y una espantosa explosión conmovió la embarcación. A renglón seguido una ola de bucaneros amarillos —armados de relucientes sables, pistolas y ametralladoras ligeras— se derramaron como hormigas sobre la cubierta.

Hubo un poco de resistencia. Unos cuantos audaces marineros pretendieron luchar, pero fueron ametrallados. Y entonces entró en escena el Gran Jefe. Y, para disgusto general era una mujer! A decir verdad, era una visión encantadora —y una visión de muerte segura.

Los negros ojos de la pirata recorrieron la asombrada tripulación. Con un sinuoso movimiento felino alzó la boquilla de mar-

fil en que fumaba un cigarrillo y dijo con raucos murmullos:

—Es un infortunio, caballeros. Es un infortunio. Es ésta una lección que tendré que pagar muy cara—. Volviéndose luego hacia su gente, impartió una orden:

—Despojen totalmente este barco. Tomen el metal, las sedas, los licores y todas las armas. Maten a todos los pasajeros, hombres o mujeres, que no puedan pagar rescate... y vayámonos de aquí pronto.

—¡Misericordia! —gimió una mujer—. ¡Tenga piedad de mí! No poseo dinero alguno. ¡Perdóneme! ¡No me mate!

La "piratesa" miró con desdén a la infeliz mujer que, poseída de pánico, se hallaba de rodillas ante ella y con un rápido movimiento le clavó cuatro pies de templado acero en el vientre.

—¡Arrojen su cuerpo por la borda! —Y luego volviéndose hacia el resto de los prisioneros agregó con tono de mofa:

—¡Quiera alguien más que le meta una



hoja filosa por las tripas? Ahora tienen una oportunidad...

Así actúa la jefa pirata conocida en los mares del sur de China con el nombre de Madame Wong. Cabeza de un notorio sindicato, comanda 1.500 bandidos del mar que manejan unos 50 juncos y saquean casi todo lo que se les pone a tiro. Los informes de la policía portuguesa de Macao afirman que esa mujer ha ahorrado una fortuna que fluctúa entre 25 y 50 millones de dólares.

Frísando en los 35 años de edad, Madame Wong, tiene puesta a precio su cabeza por crímenes tales como el asesinato, el robo, la extorsión, el peculado, el secuestro, el espionaje, el chantaje y la piratería. Los hombres que tiene en el puño ejecutan sus atrevidos asaltos con una fidelidad allende toda descripción.

Hace varios años que, cerca de Hong Kong, asaltó al *Van Heuts*, un barco holandés de más de 4.500 toneladas. De los pasajeros obtuvo cerca de 500.000 dólares en efectivo y de seis acaudalados rehenes consiguió 25.000 dólares por cabeza, como rescate. El asalto al *Van Heuts* fue resultado de la negativa del gobierno holandés a pagarle dinero como precio de su protección.

No se había hecho caso a las repetidas advertencias de la "oficina de negocios" de la bucanera. La oficina naviera central holandesa tenía plena confianza en el capitán Klaas Albertus Vliek, marino veterano con gran experiencia en burlar a los piratas hambrientos de botín. Pero Vliek conocía bien el paño. Advirtió a los holandeses que la venganza de Madame Wong no se haría esperar, porque reconocía en ella una líder fría, calculadora, de penetrante ingenio.

El capitán Vliek, sabía que su barco estaba perdido. Comprendiendo la inutilidad y el peligro de protestar, permitió que los invasores se apoderaran del navío tras una breve escaramuza. Blandiendo sus dos revólveres, la semidesnuda Madame Wong —una joya de simetría femenina—, marchaba en primera fila dirigiendo el asalto y disparando simultáneamente con ambas manos. Aunque los marineros holandeses apuntaron sus primeros disparos de rifle contra ella, milagrosamente no la alcanzó ni una sola bala. Los piratas cayeron como nube de langostas sobre el *Van Heuts* por todos lados y se apoderaron fácilmente del barco.

Cuando por fin se permitió seguir su rumbo al *Van Heuts*, era un barco absolutamente saqueado de todo lo que tuviera algún valor. Era un espectáculo triste el de la nave que regresó a puerto. Habiéndose vengado, la triguera del mar daba con ello aviso a otros barcos y a sus compañías de que Madame Wong hablaba en serio.

La historia de cómo esta implacable mujer llegó a ser el terror de Bias Bay, es una de las más increíbles en los anales de los crímenes del mar. Antes de lanzarse a su vida de pirata, era una joven ballarina llamada Chung Lu Yu. En Macao, los buhos de cabarets gozaban del espectáculo que ofrecía su espléndido cuerpo, puesto que casi siempre en sus danzas rutinarias acababa por desnudarse del todo. Su coreografía erótica llamó la atención del capitán Wong Kung Kit, un pequeño contrabandista marítimo de opio, quien se casó con ella.

Durante los primeros tiempos de la guerra chino-japonesa, Wong y su mujer se hicieron poderosos en la costa china. El la enseñó a disparar bien, con la izquierda y con la derecha, y a manejar el sable con asombrosa destreza. Para entonces habían reclutado unos 2.000 secuaces que consti-

tuyeron un eficiente equipo de contrabando. A medida que mayor número de juncos de carga caían víctimas de la piratería de Wong, la pandilla se hacía más rica y más fuerte.

Hacia la época de Pearl Harbor, la flota de los Wong había llegado a su apogeo. Macao era el único punto neutral del Lejano Pacífico, conveniente para Wong en todo tiempo. Aunque éste continuaba sus piraterías, se sabe también que suministraba a los japoneses informes ocasionales —algunos de ellos condujeron al hundimiento de los barcos de guerra británicos *Prince of Wales* y *Repulse*.

En enero de 1946, el capitán Wong, fue liquidado. Después que la guerra con los japoneses terminó en el verano de 1945, los Estados Unidos pusieron en su pista a dos agentes: el capitán Frank Farrell y el primer teniente Marvin Gray. Evidentemente Washington tenía pruebas bastantes contra Wong y su esposa de gatillo alegre para juzgarlos por crímenes de guerra.

Con los portugueses, como el Tío Sam, tenían también varias cuentas que saldar

el marido y la mujer y habían ofrecido 25.000 dólares por el arresto o captura de cualquiera de ellos. Los dos gobiernos poseían evidencia suficiente contra la pareja para condenarla a muerte.

Los Wong, entretanto, no se dejaron desconcertar o atemorizar. Descaramadamente tuvieron un barco en el puerto mismo de Hong Kong y lo dejaron "pelado" mientras los funcionarios de tierra ardían de cólera. Eso ocurría un mes y una semana después de haber caído la primera bomba atómica en Hiroshima.

Pocas semanas más tarde, el capitán Farrell y el teniente Gray, recibieron informes de que la pareja que perseguían pensaba trasladarse al área de Formosa. Los dos norteamericanos, trabajando en colaboración con los agentes británicos, prepararon unas goletas con aspecto inocente y las cargaron de artillería pesada y una compañía de comandos. Los barcos fueron estratégicamente estacionados a lo largo de la derrota que esperaban siguieran los Wong.

En efecto, el capitán Wong no pudo resistir la tentación. Despachó el resto de sus barcos bajo el mando de Madame Wong y él se quedó con cuatro para el asalto. Los británicos le dieron su merecido y rápidamente hundieron tres unidades de la flota de Wong, pero el barco principal, con Wong a bordo, empezó a alejarse con las embarcaciones cargadas de comandos en persecución.

En aquel momento entraron en escena los rojos chinos. Ellos también querían la piel de Wong —aunque sólo fuera por cobrar la recompensa jugosa que ofrecían por los portugueses. Y lograron capturar a Wong. Los portugueses la mantuvieron encerrado, y en cadenas. Lo torturaron, pero por mucho que lo apretaron físicamente no quiso "cantar".

La noche del 2 de enero de 1946, el capitán pirata fue sacado de su celda y conducido a un coche por el jefe de policía de Macao y un detective.

—¿A dónde me llevan? ¿A dar un poquito? —preguntó burlón Wong—. No me asustan ustedes. Si me matan nunca hallarán mis veinticinco millones de dólares.

—Basta de charla, marinero —ladró el jefe policia.

—Oigan —propuso Wong, poniendo las cartas sobre la mesa—. Cada uno de ustedes recibirá un millón si me dejan escabullirme. Pueden disparar unos tiros al aire por encima de mi cabeza.

A los labios del oficial asomó una sonrisa boba.

—Hablo en serio —continuó Wong—. Si algo significa para ustedes, le doy mi palabra de que ese dinero llegará a sus manos dentro de una semana. Y nadie tiene que enterarse.

Pero los dos funcionarios no aceptaron las zalamerías de Wong. Tenían otros planes para el capitán pirata. Involucraban un viejo truco en que ambos se quedaban "dormidos" y Wong decidía escapar en el momento oportuno...

El plomo disparado por el jefe de policía fue a alojarse en el cuello de Wong y la bala del detective en su espinaza. Wong se retorció dando un salto, se dobló, se enderezó de nuevo y cayó, estremeciéndose, en el arroyo. Se incorporó otra vez, profirió un juramento, dio un traspás y arañó el pavimento antes de derrumbarse para siempre.

Wong preparó el escenario para su mujer, a quien los pandilleros piratas recono-

(Continúa en la página 59)



## ETERNA JUVENTUD

Cuando duermes recobras el rostro sin pasado que grácilmente alzará la espiga de tu cuerpo alguna vez, por aires de fábula y de cuento, desde el pie bailarín, solar, de tus quince años.

Cuando duermes recobras el rostro [involunérado que con premura joven de madurar [tu tiempo, niña y mujer, mostrabas al misterioso [espejo donde tan sólo ardían, intactos, tus quince años.

Cuando duermes despierta tu adolescencia [llena; y el rostro de tu sueño mi desvelo vela es el rostro que tiene tu eternidad dormida;

es el rostro sin huellas, sin edad, sin [memorias, con que habrás que dormir algún día [en la sombra el hondo sueño eterno de la muerte [cumplida.

JUAN LISCANO  
(venezolano)



## Por donde serpenteaba el arroyo Seco



cosa que contribuir a que viéramos mucho mejor todo cuanto quisiéramos ver.

Y todo ocurrió como Canto lo había predicho, no obstante la incredulidad al respecto de nuestro amigo Dn. Alejandro Wilson, sobrino de la Señorita, que nos acompañaba. Wilson decía que Da. María iba a ofrecer alguna resistencia. Que generalmente la ofrecía a los periodistas que visitaban su valioso museo. Lo único que pasó fue que la Señorita María, luego de saludarnos muy atentamente y decirnos gratas cosas acerca de nuestra presencia en su casa, le dijo a Wilson, como sobrino, unas cuantas cosas recriminatorias, por su dilatadas ausencias. Y tornó a echarle en cara el hecho de que hubiera sido el único sobrino que no fué a pasar allí su luna de miel...

Eso fue lo que ocurrió como prólogo de la retortida que nos proponemos consignar en esta crónica matinal.

La casa de Dn. Antonio Pérez, actual residencia de Da. María Iglesias, en la avenida Agraciada. Dibujo de Beasas Irigoyen, 1832. La capilla está en donde ahora corre la calle San Fructuoso.

## La señorita María Iglesias conserva su casa —donde se estipuló la entrega de Montevideo—, como entonces

Por MARIO MARTINEZ (hijo)

ENTONCES, Alfredo Canto que es el que más conoce de estrategias y artes para colocarse donde uno tiene que tomar fotografías que alguien quiere que no se sequen, nos dice que lo mejor es no golpear y tratar de escurrirnos por la puerta de calle chica. Que como la Señorita María se levanta a las cuatro de la mañana, se pone el sombrero y comienza a deambular por el in-

menso caserón para vigilar si las cosas marchan como si todo no se tratara más que de un navío de guerra, la ibamos a sorprender en uno de sus paseos por los jardines, los aposentos, los corredores o las escaleras. Y que una vez que la habláramos y le explicáramos un poco el objeto de nuestra insólita presencia, la Señorita María, "que es la bondad misma", no iba a hacer otra



El magnífico saigún de acceso a la residencia.

### UN POCO DE HISTORIA —

Estamos en la avenida Agraciada a la altura de la calle San Fructuoso. La casa tiene el número 2752. Está sobre la derecha yendo para el Paso del Molino. Su aspecto es completamente distinto al de las casas que le rodean. En su retiro, en la misma esquina, aparece, nítida de cal en las paredes, la casa de la Señorita María Iglesias.

—Disculpe que no le dé la mano derecha... Pero tengo un reumatismo terrible... ¡Mire!...

Y nos muestra el borde morado de su pulgar envuelto en un pañuelito de nada.

—Me tiene loca este reumatismo... Por eso le doy la otra mano. Pero es por eso...

Destaca en la esquina la enjalbegada residencia de la Señorita María Iglesias. Son las ocho de la mañana. Hacia el Centro, por la empinada Agraciada, vuelan los trolebu-



Fachada de la casa de la señorita María Iglesias en la actualidad.



(IZQ.): La señorita María Iglesias, con la mano dolorida envuelta en el pañuelito con que siempre la protegé, echa una última mirada de contención —ya sin objeto ninguno—, al fotógrafo que logra colocarle este "goal" por sorpresa; ya que la señorita María cree que la ley debe ser pareja, que si ella no deja sacar fotos a nadie, ¿por qué vamos a ser nosotros la excepción? —Eso puede enojar a los demás, ¿no les parece?



sea, vuelan los camiones, vuelan los autos, vuelan las motos, vuelan los ómnibus sobresalidos de figuras humanas que deben vivir por el Cerro, Barrio de Las Penurias.

Nosotros estamos en el zaguanito del costado. La puerta grande de la casa está cerrada. Como lo están las ventanas. Siempre están cerradas las puertas y ventanas de esta casa.

Esta casa tiene el piso de su jardín pintado de gris. Unos bancos y una reja antigua que circunda este espacio libre. Antes el río, que ahora está allá abajo, para el lado del Cerro, le llegaba a esta casa hasta el borde de este espacio gris. Así lo podemos comprobar con la acuarela de Juan M. Besnes Irigoyen, uno de los más hábiles dibujantes de todos los tiempos en el Río de la Plata.



Aquí está en el dibujo la casa en la que estamos con la Señorita María. Falta el oratorio, que se echó abajo y por ese espacio se abrió la calle San Fructuoso y también falta el cerco del otro lado, que ahora es un espacio baldío, propiedad de la señorita María Iglesias. Parte de lo que va quedando de las veintisiete hectáreas de que consta



Otro detalle de uno de los salones de recepción.

La cama en que nació la señorita María Iglesias, hace ochenta y cinco años y que se conserva en el mismo lugar y como si su tiempo de edad se hubiera detenido en aquel día.

En el salón "oro", uno de sus clásicos adornos.

ARRIBA: Un detalle del valioso salón de música instalado en uno de los salones de la avenida Agraciada.

taba la Quinta de Iglesias en un principio. Porque todo esto era de Dn. Antonio Pérez (De ahí que el Oratorio se llamara de Pérez), quien edificó la casa para su residencia cuando recién comenzaba a clarear el siglo XIX.

Esta de Besnes es la impresión de la casa en su forma primitiva. En el correr de los años ha experimentado algunas transformaciones que la han llevado a la forma en que hoy se encuentra. La acuarela debe tener unos ciento veinticinco años. El cuerpo central es el que conserva más parecido con la reseña gráfica de Besnes Irigoyen.

(Continúa en la página ...)







nes y sentimientos de los que ninguno de los que le conocían le hubiera creído capaz.

Yo llegué a comprender el lenguaje misterioso del armonio, a considerarlo como un ser viviente, llegando a amarlo con una pasión exclusiva e infantil que de tiempo en tiempo me llevaba a acariciar sus teclas con la misma pasión con que hubiera acariciado las manos de mi madre.

Crecí. Llegué al uso de la razón. Tuve menos impulsos irreflexivos, menos entusiasmos espontáneos, pero mi corazón conservó su viejo amor que confundía en su ternura a mi padre con la música del armonio. Y, sin darme cuenta, con el armonio mismo.

\*

Con estos antecedentes no será difícil formarse idea del drama que se desarrollaría en mí — tenía entonces doce años — cuando se vendió el armonio. ¿Por qué se separaron de él mis padres? No supe entonces ni lo he sabido hasta el presente. Siempre evité hablarles de este asunto; primero, por no parecer ridículo ante ellos, mostrándome sentimental, y segundo, para no quitarles la ilusión de que había sido totalmente feliz durante mi niñez. Pero supongo que una necesidad urgente de dinero les obligó a realizar aquel sacrificio y escuchar las propuestas de compra por parte de uno de nuestros vecinos, del señor Leger, que vivía en una hermosa casa a la entrada del pueblo.

\*

El día en que fueron a hacerse cargo del armonio hui de casa. Corrí sin rumbo fijo por los caminos hablando solo, apartándome de las personas que encontraba a mi paso; cuando, ya caída la noche, regresé a casa, en el momento de sentarme a la mesa percibí el lugar vacío y en la pared el rastro

## El beso más puro de mi vida

Por RENE BIZET

**D**ESO a la música los mejores recuerdos de mi infancia. Mi pasado ya lejano se encuadra naturalmente en la salita de la casa provinciana cuyos balcones daban a la calle principal del pueblo, y allí vuelvo a ver con los ojos del recuerdo a mi padre, sentado delante del armonio, del que arrancaba esas dulces melodías características de la música religiosa.

Yo me instalaba a sus pies sobre un cojín y seguía atento los movimientos de sus piernas y de sus brazos. No hacía un gesto ni pronunciaba una palabra; me limitaba a escuchar absorto, abstraído en aquellas cataratas de sonidos que me inundaban y en los que me sumergía como en las olas de un mar a veces proceloso, a veces tranquilo. Mi padre no trataba de poner coto a esa emoción. Tocaba por placer y porque no hacía las confidencias que su alma necesitaba a nadie que no fuese el instrumento musical; en sus notas condensaba emoción

de una forma decrecida, aborrecí a la humanidad entera y sin poder contenerme sollocé apoyando la cabeza entre las manos.

\*

Ningún consuelo pudo apartar de mi memoria el recuerdo del mueble desaparecido. Por las noches me despertaba sobresaltado pensando en él, como si en torno de mí vibrase una voz misteriosa que me recordase su presencia. Entonces me despertaba y bajaba descalzo a la sala creyendo en la posibilidad de un milagro que lo hubiese devuelto. Los jueves y domingos, cuando no iba a la escuela, rondaba obsesionado la casa del señor Leger. Me subía a un banco de piedra y miraba por una ventana con la esperanza de descubrir el viejo armonio. ¿En cuál de las habitaciones de la casa se encontraba? La hija del dueño de casa, Blanca, una adolescente primorosa como una solea la mañana de primavera, pasaba y repasaba por los ca-



## CANCION DE LA FIRME FE

Por fin estoy seguro de aquel que  
estaba moviendo

El sol como su espejo; y da bronca  
y da trigo...

Por fin estoy seguro de aquel que  
me deshace

Todas las alegrías,  
Y en su sal me refresca  
Y en su verdor me aviva!

Por fin estoy seguro de aquel que  
lamenta lejos

La delicada música:  
Clarines de la lluvia,  
Tambores sin espigas!

Y que en la bruma vuela  
De las estampas finas,  
Hace colmenas grises  
Y me endulsa,  
La miel de la fatiga.

Por fin estoy seguro de aquel que a  
la luciérnaga

La lleva como brasa mientras vuela  
Por fin estoy seguro de aquel que, a  
falta ausencia.

Le alarga suavemente el párpado de  
faldmendo.

Porque aquel que me fienda arenal  
de llegada

Y suavemente me recobra,  
También sabe labrarme el tapiz de  
guajarras

Y posarme estos días oscuros y  
plateados

Como el ala de las gaviotas.

Porque aquel que no tiene confianza  
de mi lecho.

Por algo en las estrellas me lo da  
fostenido.

Por algo es que me tiene en un sueño  
fígero

Por algo es que le basta para que  
esté despierto

Y hacerme andar, la rueda del rocío!

VICENTE BASSO MAGLIO

minos florecidos del amplio jardín, y yo  
ardía en deseos de correr hacia ella y re-  
velarle la preocupación que me atormenta-  
ba. La creía capaz de comprender y dar  
consuelo a mi alma atribulada; pero su pre-  
sencia me cohibía y ahogaba en mi garganta  
las palabras antes de pronunciarlas.

\*

Así fue pasando el tiempo, hasta que un  
domingo se produjo en la casa de nuestro  
vecino un cambio inesperado.

Mientras, como de costumbre, daba yo  
vueltas en torno de la casa, llegaron a mis  
oídos unas notas musicales. Presté atención  
y corrí en dirección a la verja de la pro-  
piedad. No me había equivocado: estaban  
tocando el armonio. De ello no cabía duda.  
El corazón no podía engañarme.

Lo que interpretaban en el viejo armonio  
de mis recuerdos era un canto familiar que  
traía a mi memoria pedazos de mi primera  
infancia.

Pero me llamaban. Habían advertido mi  
presencia y me invitaban a acercarme.  
Quise desaparecer, pero ya era tarde y no  
tuve más remedio que darme a conocer.

\*

Estaba frente a la verja de entrada, que  
daba a la avenida principal del jardín. Tre-  
pé por los barrotes de hierro y, sin saber

cómo, me encontré en el jardín. Estaba en  
una gran avenida; sin tomar precauciones  
avancé resuelto. La oscuridad era densa,  
pero nada me arredraba. El pedregullo  
chirriaba bajo el peso de mis zapatos. Un  
perro ladraba furioso, sintiendo la presencia  
de gente extraña. Por un momento me de-  
tuve detrás de unos árboles coposos que en  
la noche sin estrellas producían la impresi-  
ón de una inmensa mancha negra.

En la casa se entreabrió una puerta y  
una sombra apareció en su umbral. Yo con-  
tinué avanzando. La voz interrogó:

—¿Quién va?

Me detuve un segundo, pero avancé de  
nuevo. Apenas había dado tres pasos cuan-  
do la voz volvió a gritar perentoria:

—¿Quién va? Conteste o hago fuego.

Sin detenerme ante la amenaza proseguí.  
Un ruido seco llegó a mis oídos. La ame-  
naza de hacer fuego había sido cumplida.  
Una bala pasó muy cerca de mi cabeza, sil-  
bando...

A mi pesar lancé un grito. Luego perdí  
el conocimiento...

\*

Cuando al rato recobré mis sentidos me  
encontré en una habitación desconocida.  
Hacia calor. La luz de una lámpara arro-  
jaba su resplandor sobre mí y lanzaba su-  
aves reflejos sobre mis manos. Tres rostros  
se inclinaban solícitos y con expresión an-  
gustada sobre el mío. Entre ellos reconocí  
el inconfundible de Blanca. Una oleada de  
ternura me envolvió y creí encontrarme en-  
tre los ángeles del paraíso. Pero estaba  
simplemente en la casa del señor Leger.  
Este me miraba con benevolencia, y me  
dijo sonriendo:

—¿Qué venías a hacer aquí? ¿Por qué  
no te detuviste cuando te dieron la voz de  
"alto"? Ya ves el peligro a que te ha ex-  
puesto tu imprudencia.

Yo escuchaba cabizbajo la reprimenda.  
El señor Leger se expresaba con una en-  
tonación que tenía mucho de paternal; pero  
no por ello dejaban de herirme mis pala-  
bras. Esto me ataba la lengua y él tuvo  
que repetirme la pregunta.

Ahora era la vergüenza lo que me impe-  
día hablar. Se burlarían de mí, de mi sen-  
timentalismo, de mi tontería...

—Nada... No venía a hacer nada...  
—es lo único que acerté a contestar. Pero  
era evidente que ni el señor Leger ni su  
esposa creían que mis palabras fuesen sin-  
ceras.

Entonces la señora Leger intervino:

—Vamos, jovencito —dijo dulcemen-  
te—. Dinos la verdad. No le diremos na-  
da a tus padres.

Yo seguí sumido en el mutismo más ab-  
soluta... De pronto una idea salvadora  
cruzó por mi mente y mentí.

La miré fijamente, como esperando de  
sus ojos la ratificación de su promesa de  
silencio, y alentado por su mirada balbu-  
ceé:

—Bien... fue por la señorita Blanca...

\*

El señor Leger y su esposa sonrieron di-  
vertidos... La señorita Blanca se ruborizó  
intensamente.

—¡Pícaro! —dijo el dueño de casa dán-  
dome un golpecito amistoso en la mejilla.

Y mientras sus padres se retiraban, de  
una manera furtiva, para que ellos no pu-  
diesen darse cuenta, Blanca se inclinó sobre  
mí y depositó en mi frente el beso más  
dulce, el beso más puro que he recibido en  
mi vida.

Más rica  
Más sana



Malta  
Montevideana





# EN EL HOGAR DE LA EMPLEADA

*se enseñan 30 materias,  
y se almuerza por un peso*

**MUCHAS MUJERES COMPLETAN ALLÍ, SU  
PREPARACIÓN PARA LA LUCHA POR LA VIDA**

*Por ADDA LAGUARDIA*

**D**ENTRO de pocos días, nos vamos a encontrar por la calle con unas muchachas y su alcancía. Estarán pidiendo para algo que no todos saben qué es: el Hogar de la Empleada. Pero las que tratarán de conseguir nuestra ayuda, esas sí que lo saben. Son las propias socias de la institución, que en los ratos libres de un día de trabajo, en la oficina, el comercio, la fábrica, lucharán para que siga existiendo la casa donde algunas aprendieron a ganarse la vida, y otras se perfeccionan, para progresar. Donde pueden estar como en la suya propia, en un alegre ambiente de camaradería.

El Hogar, cuya comisión directiva preside la señora Cecilia Danrée de Boix, está en Buenos Aires 468, en una hermosa casa muy grande, que fue la de José Pedro Varela. Pero la institución no nació allí, sino en un pequeño local de la Plaza Constitución. La señora Hortensia Crispo de Cardozo había visto algo semejante en otro país y con la ayuda de algunas personas, trató de hacerlo aquí. Los comienzos fueron muy modestos: allí, en la Plaza Constitución, no había lugar ni fondos sino para las clases de cocina tienen un gran éxito, y demuestran cuán's mujeres, empleadas u obreras, desean perfeccionarse en conocimientos tan importantes para cualquier

*dieta de casa*

de las socias. Era la época en que todavía no se recurría a la gente por medio de colectas callejeras, sino beneficios en los teatros. Hablamos del 18 de mayo de 1935, día en que comenzó esa tarea: la de cooperar en la lucha de la mujer que trabaja.

## OTRA CASA Y SESENTA PROFESORAS QUE NO COBRAN

Cuando pudieron mudarse a Rincón 660, aumentó el número de socias; había espacio para dar más clases y se organizaron los almuerzos diarios que más tarde, en mucho mayor escala, darían fama a la institución. Entonces almorzaban en la casa cinco jóvenes y el menú costaba veinte centésimos. También allí resultó chico el local y hace cuatro años pasaron a ocupar el actual. La enorme casaca, con sus grandes piezas y su subsuelo, permitió alargar el horario de las clases; era de 19 a 20 y ahora es 16 a 21. De esta manera se evitan las aglomeraciones de alumnas, a las únicas horas en que puede asistir la mayoría, es decir, cuando se cierran oficinas y comercios, mientras que aquellas que todavía no tienen trabajo, van por las tardes, desde temprano.

Los cursos se extendieron también. Illegándose a contar con sesenta profesoras, actuando todas desinteresadamente. Muje-

res que pueden enseñar a otras, consideran que es su deber. Algunas aprendieron en esa casa y ahora, ya con un diploma, se apresuran a cumplir con su deuda de gratitud.

## COMO SE SOLUCIONO EL PROBLEMA DEL ALMUERZO

Tantas son las materias que se enseñan allí (unas treinta), que mencionárselas todas resulta imposible. Vamos a decir únicamente que ofrecen una excelente preparación en algunas tan útiles como idiomas, taquigrafía, corte y confección, peinados, bordado a máquina, decoración, contabilidad, cocina, juguetería. Están contempladas todas las posibilidades, para la mujer que necesita trabajar.

Allí fue también, que se pudo realizar el vivo deseo de solucionar el gran problema de muchas empleadas y obreras que por vivir lejos de sus casas no pueden almorzar en ellas, ni como es natural, pagar los precios habituales de los restaurantes. La idea de que numerosas mujeres deben

*¡Todo un menú, sano y sabroso, por sólo un peso! No es de extrañar que el comedor del Hogar de la Empleada esté siempre lleno, en los mediodías...*







Dactilografía es una de las treinta materias que enseñan allí y naturalmente, una de las que interesan más a quienes buscan un empleo o quieren otro mejor.

contentarse a mediodía con un té y un sandwich, no es agradable para nadie y a las señoras del Hogar de la Empleada las preocupaba hacia tiempo. Tenían su pequeño comedor, pero sólo había albergado hasta entonces, a cinco muchachas.

La gran casa hizo posible un verdadero comedor, con la capacidad adecuada. Un salón y un patio cerrado, se llenaron de mesas y muy pronto, de socias que deseaban almorzar allí. La perspectiva era tentadora. El menú completo (en el día en que nosotros estuvimos, sopa de aretes y un churrasco con puré), cuesta \$ 1,00. La que desea sopa, únicamente, paga \$ 0,30 o \$ 0,75 por el otro plato. Los almuerzos se sirven de 12 a 12 y 45, con la lógica

Aprender a bordar a máquina significa prepararse para tener un medio de vida o ganancias extras obtenidas en las horas libres.



tolerancia para las que trabajando hasta un poco más tarde, deben retrasarse.

### PUEDEN ESTAR ALLI, COMO EN SU CASA

La obra que se está haciendo en el Hogar de la Empleada no tiene sólo como finalidad, preparar a la mujer para ponerla en condiciones de obtener mejores sueldos. Quiere mantenerla al mismo tiempo en un ambiente sano, que le resulte agradable. Entre las socias hay mujeres de todas las edades, pero algunas son muy jóvenes, y no trabajan todavía. Para ellas, sobre todo, es invaluable la posibilidad de pasar horas enteras, entre sus clases y su búsqueda de empleo, leyendo, tejiendo frente a la radio, charlando, en los salones, en el amplio vestíbulo, en los salones, en la biblioteca.

Naturalmente, no son mujeres ricas, y es importante que encuentren, junto con ciertas comodidades, un almuerzo tan barato como excelente (después del cual, si lo desean, pueden ir al subsuelo a dormir la siesta), y lecciones sobre muchas cosas que necesitan aprender, o que van a servirles para aumentar su cultura y como distracción.

Hay fiestas de cuando en cuando, paseos y excursiones en las que se conoce el país, gastando poco. Las que no son socias de ninguna mutualista, recurren al médico y al



Las chicas, en el taller de encuadernación. Es una tarea entretenida y que puede llegar a resultarles muy útil.

dentista de la institución y los Servicios Sociales proporcionan también consultas gratuitas a abogados, escribanos y arquitectos.

### MIL TRESCIENTAS ALUMNAS Y UNA BOLSA DE TRABAJO

No es de extrañar que al irse conociendo este Hogar, aumentase la cantidad de socias. Al bien organizado comedor, que tiene por directora a la señorita Rosa María Camacho, asisten diariamente unas ciento veinte. Los cursos cuentan con mil trescientas alumnas. Todas tienen además la posibilidad de hallar una ocupación, cuando han perdido la suya, pues muchas son las personas que piden al Hogar, obreras, empleadas domésticas, de oficina y vendedoras. Una Bolsa de Trabajo funciona con el mayor de los éxitos.

Claro que financiar toda esta actividad, no resulta sencillo. El Hogar de la Empleada está en una situación económica semejante a la de aquellas a quienes ayuda: carece de medios propios y debe luchar

(Continúa en la página 59)

## RENTA MAX SA

tiene el agrado de informar a la colectividad gallega y al público en general que la suscripción de acciones para la nueva emisión del

## Banco de Galicia

puede efectuarse ahora también en las oficinas de la casa central de ese Banco, calle 25 de Mayo 471, donde hay permanentemente un representante de nuestra empresa para atender la información a los interesados.

**RINCON 467, piso 1      TEL: 8 28 43**

Pida el interesante folleto "Lo que todos deben saber sobre Acciones y Valores" Se envía gratuitamente.





# PARA y CRUZ DEL MUNDO

POR *Davy*



## SEGREGACION O LO QUE SE QUIERA

UNA breve polémica despertó cierta nota que este cronista escribió en un diario a raíz de un comentario que se había extendido mucho en nuestra ciudad. A raíz de los sucesos de Little Rock, el cronista trazó una nota explicando, cómo, a su parecer,

aquí había también una breve y subterránea lucha racial. Y explicó: que los negros no tenían participación activa en la alta política; que los negros no tenían grandes puestos públicos; que los negros no eran consagrados sacerdotes; que los negros no se doctoraban como los blancos, y que los negritos—entre otros ejemplos—no abundaban en las escuelas de niños blancos. Todo esto acontece buenamente, mansamente, sin peleas ni encendidas polémicas porque los negros son muy pocos y los pocos, no salen jamás de su esfera. No ha pasado nada trágico en nuestro país en el problema racial, pero lo que no pueda negarse es que, efectivamente, hay aquí discriminación racial y ello ha quedado palmariamente probado cuando aquella maestra negra vino de Artigas a Montevideo y después de un escándalo tuvo que regresar a Artigas donde se halla sepultada en una lejana escuelita desconocida. El cronista recibió muchas cartas a raíz de su peregrina ocurrencia de escribir una nota así, y entre ellas muchas a favor de su tesis y pocas en contra. Pero lo que interesa es decir la verdad aunque duela. La verdad es ésta, y si no nos hace mucho mal, bien, realmente no nos hace...



## EL ALTO EJEMPLO

DESPUES de mucho tiempo tuvimos que penetrar a la estación Central o Artigas como se llama, aunque los uruguayos no se acuerden mucho del nuevo nombre. Recordamos, ante nuestro asombro al entrar, cómo antes todo era negro y sucio. Cómo los empleados indolentes atendían mal y a regañadientes, o no atendían. Cómo los papeles eran dueños de las tablas, la suciedad dominaba todo. Y observamos, al entrar, que todo era ahora reluciente, brillante, limpio, con olor a desinfectantes, mientras varios hombres barrían lo limpio y a nuestro requerimiento,

atentamente se nos atendía, se nos servía, se nos daba amablemente todas las explicaciones que pedíamos. "Afe" se ha transformado por la gestión del General Gestido y sus colaboradores y debemos afirmar que todo Montevideo habla de este cambio acrombioso y elogia a los jerarcas que han hecho el milagro. Cuando salimos de la estación Artigas pensamos si no podría hacerse lo mismo con "Amdet", cuyas estaciones parecen estar desatendidas, con un personal que se toma a chacota las preguntas de los usuarios del servicio. Si no sería posible que apareciera un día un General Gestido y obligara que con el jabón, el agua, la urbanidad y la educación "Amdet" emulase a "Afe" y nos presentara este gran milagro que no parece haber estallado en Montevideo.



## LO DE SIEMPRE

NO bien los barcos de los Estados Unidos abandonaron el Líbano, estalló otra guerrita mucho más lejos. Quemoy es el centro de las operaciones bélicas y la pequeña isla ha dado lugar a una verdadera revolución diplomática, sin que se hayan terminado las operaciones guerreras. Nuevamente el mundo parece estar sobre un volcán pese a las corridas de los cancilleres y a las sesudas declaraciones de los delegados en las conferencias internacionales. Mientras tanto, queda probado que siempre el mundo estará en guerra. Habíamos dicho no hace muchas semanas, que jamás terminaría la guerra, desde que existe el mundo. Y esos festejos de paz no son, paradójicamente, otra cosa que los anuncios de otras conflagraciones. La verdad es que aún no ha estallado una guerra "en serio". Del Canal de Suez al Líbano y de aquí a Quemoy, pasando por Argelia y Chipre y otras "pequeñas" cosas que, empero, matan y nos dicen que los hombres no han dejado de ser lobos. Tan acostumbrados estamos a matarnos, que a todo esto no se le da mucha importancia, a no ser las corridas diplomáticas. A lo otro, a las masacres, les llamamos "las grandes guerras". En la afirmación y en la costumbre de los diminutivos, está implícitamente demostrado que el hombre siempre querrá la guerra, muy a su pesar, y que seguirá matándose aunque los pactos y los armisticios estén sellados con palabras de honor.



## BELLEZA Y ASOMBRO

VINO y se fue Miss Universo. Las crónicas y las gentes han sido gentiles con ella, como no podía ser de otro modo y como era nuestra obligación de anfitriones. Pero la verdad es que ha decepcionado Luz Marina porque siendo bella está lejos de ser lo que todos esperaban. Simpática, atrayente, fina, delicada, culta, está, a nuestro juicio, lejos de ser "la belleza número uno del Mundo". Creemos que una belleza así, deba despertar admiración súbita y ser también como un impacto que admira y que sobrecoge. "Miss Universo" encanta por lo gracioso, por su delicadeza, por sus maneras, pero no por su belleza. Nadie lo ha dicho aquí y tal vez nadie lo dirá porque no es de buen gusto decirlo. Pero nosotros tal vez seamos más sinceros que los demás y tengamos que decir estas cosas no para quitarle méritos a Luz Marina, sino para poner las cosas en su verdadero lugar; estamos seguros que al ochenta por ciento de la gente, Luz Marina, como beldad, como Reina del Mundo en el campo de las hermosas, la decepcionó. ¿Será que las clásicas medidas que imponen los directores del Concurso obligan a presentarnos ahora un tipo de belleza que se está alejando de las otras mejores y siempre soñadas? ¿Será que ahora se elige otro tipo de beldad que nada tiene que ver con lo que nosotros queremos y deseamos como la mujer más linda del mundo? Será o no será... Pero Luz Marina es la Reina de la gracia y de la fineza y de la cultura. Lo otro, lo del título, señores, está vacante.



# El misterio de la familia con las manos negras

Por RAMON BARRERA

**A** LREDEDOR de veinte sabios internacionales se ocupan actualmente de un misterio que les fue revelado hace algún tiempo atrás. El hecho ocurrió en Doesbourg, pequeña ciudad de Holanda, que la guerra no perdonó. Existe allí una familia en la que cada uno de los miembros lleva en su carne la marca de un maleficio.

Es la familia de un honorable campanero y comerciante llamado Jaap Haanapel. Sus cinco miembros: el padre y sus cuatro hijos, dos varones y dos mujeres, todos tienen las manos insensibles a la quemadura y las palmas y los dedos están cubiertos de callosidades oscuras en los hombres y rojazas en las mujeres.

Se trata de un fenómeno hereditario incomprensible del cual ninguno de los miembros de la familia Haanapel ha podido escapar desde hace cuatro siglos, eso a pesar de los desesperados esfuerzos que han hecho para borrar el estigma de la mano negra.

Para tratar de conocer la verdad sobre la mancha oscura, los biólogos han querido indagar en la historia de la familia. Todos llegaron hasta un hecho extraño ocurrido en el siglo XVI y que tuvo por víctima a un sacristán. De allí no han podido pasar.

Doesbourg era en aquella época una ciudadela importante, en la que, a la sombra de la torre de su iglesia, varios miles de habitantes discutían apasionadamente las ideas de reforma de Martín Lutero.

Felipe II acababa de tomar severas medidas para impedir la propaganda antipapal.

Pero eso no evitaba que en la ciudad no se luchase en pro o en contra de Roma. Y

en ese ambiente tormentoso, el primero de los Haanapel hacía sonar las horas de la oración por la mañana y por la noche.

Una noche, después del último carillón, el campanero se había demorado en la iglesia en su ronda tradicional, cuando súbitamente vio aparecer un enorme resplandor rojo en el campanario.

Precipitándose por la escalera de madera, trató de alcanzar la ventana de donde salía el fuego. Pero apenas hubo llegado a la mitad de la torre, se vio rodeado por las llamas que salían de todas partes. Sólo le quedaba un recurso: asirse a la cuerda de manolabras de la campana, y gracias a ella salvarse de la hoguera. En sus desesperados esfuerzos por salvar su vida, iba a dar la alarma a pesar suyo.

Cuando los primeros habitantes de Doesbourg llegaron a la iglesia, el sacristán yacía en el suelo con las manos y los pies atrozmente quemados. Semiconsciente, apretaba aún un pedazo de cuerda humeante y entre sus gritos de sufrimiento balbuceaba: "Encontré al diablo entre las brasas. Era él que quería destruir la casa de Dios. Me dijo: 'Haanapel, has querido impedir mi obra. Yo te maldigo, a ti y a tus descendientes, hasta el fin del mundo'".

El infeliz sacristán se recuperó lentamente. Un año después del incendio su mujer daba a luz un hijo que, en el primer semestre de su vida vio aparecer los estigmas indelebiles: manchas negras en sus manos y sus pies, idénticas a las de su padre.

Este hijo a su vez procreó una familia que llevaría también la marca de la maldición de Satanás.

—Haga un peregrinaje. Apoye sus manos sobre los muros de la iglesia — aconsejaban los devotos.

Y aún se ve en las paredes de la iglesia la marca que data de tres siglos.

Pero a pesar de los esfuerzos de varias generaciones, toda la familia de los Haanapel, por un fenómeno incomprensible, tiene las manos negras y callosas, fenómeno que ningún remedio ni intervención quirúrgica ha podido modificar.

Nace un nuevo miembro de la familia, y antes de los seis meses, muestra en su manos la marca original, tal como el antepasado del siglo XVI.

Esta particularidad estuvo a punto de acarrear trágicas consecuencias durante la última guerra a Gerrit y Jaap Haanapel, últimos descendientes del sacristán fiel a su iglesia.

Los alemanes, incapaces de explicar por qué tenían las manos negras, imaginaron que se dedicaban a oscuras manolabras.

Los médicos consultados desde entonces no lograron descubrir a qué se debía este profundo mal. Se limitan a aconsejarles que se froten bien las palmas de las manos para limitar el crecimiento de las callosidades.



Cada vez que el muchachito tiene un nuevo profesor, éste lo acusa de negligencia.

Ultimamente, sin embargo, se adelantó una nueva teoría, quizá la más verosímil. Estos científicos modernos suponen que el campanero, en el incendio del siglo XVI fue víctima de trastornos químicos internos, según los cuales, al modificar la composición de los cromosomas, producen mutaciones de las cuales el primer hijo del sacristán llevó la marca.

Se habrían transmitido así de una generación a otra las características adquiridas. Al actuar sobre los cromosomas lastimados, se logrará quizá un día borrar la hipoteca que otrora firmó el diablo, según lo afirma la leyenda.

Entonces acabará uno de los accidentes biológicos más extraños de todos los tiempos.

## EL SABIO Y EL BARQUERO

**E**MBARCOSE un sabio para pasar cierto caudaloso río y acaso por distraerse, preguntó al barquero:

—¿Sabes filosofía?

—No, señor —contestó aquél.

—Pues harte cuenta que has perdido la tercera parte de tu vida. ¿Sabes historia?

—No, señor.

—Pues harte cuenta que has perdido las tres cuartas partes de tu vida.

Entonces un golpe de viento hizo resobar la embarcación y el barquero le interrumpió sinceramente:

—Diga, señor mío. ¿Sabe usted nadar?

—No —contestó el sabio.

—Pues entonces —replicó el barquero— hágase usted de cuenta que ha perdido la vida entera.



Annie Haanapel ha aceptado su mal con resignación.



# UN MODERNO IDILIO REAL

¿Reeditarán Simeón de Bulgaria y Désirée de Suecia, el frustrado amor de Napoleón y Désirée?

¿COMO no confesar que las figuras de la realeza europea —realeza sobreviviente, en verdad— aportan al menester periodístico un material de primer orden?

¿Cómo no confesar que las crónicas del amor moderno languidecerían bastante de no mediar esa revitalización romántica que ellas deparan a menudo?

De Margarita de Inglaterra —la versátil y encantadora— esperamos aún algún emocionante giro en torno a Peter Townsend; pero hay ahora algo nuevo e interesantísimo: las intrigas sentimentales de las princesas de la casa real de Suecia, muy especialmente las de Désirée...

## UNA MADRE PRECAVIDA —

La princesa madre Sybilla, viuda del malogrado Gustavo Adolfo, tiene sobre sus delicados hombros —además de las tareas que cumple amorosamente acerca de sus cinco hijos— la responsabilidad de asegurar la supervivencia de la monarquía sueca. Su pequeño Carlos Gustavo (de 12 años) subirá un día al trono, pero no es, en la actualidad, un sucesor aparente para su abuelo de 76 años de edad.

Sybilla, consciente del problema latente de sucesión, ha pensado solucionarlo mediante la unión de una de sus hijas con un rey o príncipe heredero en ejercicio, lo cual reforzaría el prestigio de la dinastía sueca.

Ella puso sus ojos, con sincero interés, en el príncipe Harald, heredero del trono de Noruega, el relación con Désirée, la más seductora de sus dos hijas "en edad de merecer"... Pero el Destino ha complicado o desvirtuado sus planes precoces. Ha surgido el obstáculo en el joven rey Simeón de Bulgaria...

## SIMEON Y DESIREE —

No se trata, en modo alguno, de que Simeón constituya un candidato "rechazable". Por el contrario, el joven soberano (de 21 años, como Harald) tiene — pese a su reinado sin corona — una innata simpatía personal. Ocurre, simplemente, que Sybilla estaría mejor dispuesta para otorgarle la mano de su segunda hija —Brigitta— deliciosa criatura que se interesa vivamente por una intensa vida deportiva.

Además (siempre hay algo que escapa a la previsión materna) Simeón ha tratado a



La princesa Sybilla con Brigitta.

Désirée como condiscípula de liceo y ha demostrado, más de una vez, que no permanece indemne frente a su sugestiva femineidad...

¿Cómo enfrenta Sybilla la disyuntiva planteada por un probable amor y sus acariciados proyectos?

Actuando con rapidez y diplomacia. Confundiendo, quizá, en una providencial ayuda a sus desvelos de madre sagaz.

## UNA CACERIA REVELADORA —

Sybilla ha invitado, pues, a Simeón de Bulgaria a su palacio de veraneo de Sollin den con el fin de presentarle a "toda" su descendencia. Su pensamiento, naturalmente, se ha centrado alrededor de la bella y deportiva Brigitta, al parecer sinceramente preocupada por ganar algún campeonato... En tanto, el Destino ha proseguido su intromisión.

En el transcurso de una partida de caza, Simeón y Désirée han extraviado su ruta para marchar juntos por una senda solitaria en un romántico y cómplice anochecer de la campaña...

Simeón había logrado, pese a todo, una excelente pieza: un zorro, y quizá para ilustrar su hazaña, fue proyectado al día siguiente un film relativo a la cacería...

Sybilla debió advertir, en tal circunstancia, algo bastante ajeno a la cinegética: en las contadas escenas en que aparecían Désirée y Simeón, éstos estaban siempre juntos y con expresión de tierna complacencia.

## UNA TRAGICA HISTORIA —

Aunque se tejan mil hipótesis (la más natural es la del amor) cabe admitir que Désirée puede haberse sentido conmovida por la patética historia del joven refugiado. Como su propio padre, el de Simeón tuvo una muerte trágica que constituye todavía un enigma para sus investigadores.

Ocupado su país por las tropas de Hitler, fue convocado un día para un encuentro en



Las princesas Margarita y Désirée (derecha) en el palco oficial durante una fiesta patriótica celebrada en Estocolmo.





El rey Gustavo con la princesa Margarita.

Berchtesgaden. Frente al dictador alemán que lo acusaba furiosamente de traición, opuso una táctica de silencio.

Un avión nazi condujo a Boris a Sofía. Pocos días más tarde, el monarca dejó de existir, evidentemente bajo el influjo letal de un lento pero seguro veneno que le ha-

bía sido administrado en Berchtesgaden. El aviador que lo trasladó a Bulgaria dio informes relativos a órdenes recibidas para efectuar maniobras aterradoras.

¿SE REPETIRÁ LA HISTORIA? —

Después de la entrada de las tropas rusas, la viuda de Boris —Giovanna— y el pequeño Simeón, huyeron a Egipto. Cuando este país reanudó relaciones con Rusia, partieron hacia España, donde Simeón prosiguió sus estudios, continuados luego en Estocolmo.

Ahora el joven acaba de reivindicar sus derechos al trono de su padre, más por fidelidad familiar que por ilusión de soberanía. Sin duda, su verdadero interés está en Désirée. Hay, entre Désirée y él, verdadera afinidad. Tienen, por otra parte, un común origen francés. Por su abuelo paterno —hijo de la princesa Clementina de Orleans, última hija de Luis Felipe— Simeón se remonta a los reyes de Francia. Désirée de Suecia, a través de su nombre y su belleza, recuerda a su rebelde y seductora antepasada Désirée Clary, prometida de un joven revolucionario llamado Bonaparte y casada luego, contra su voluntad, con Juan Bautista Bernadotte. (Por ironía del Destino, Bernadotte llegó a reinar en Suecia, mientras Bonaparte —que había abandonado a Désirée— truncaba para siempre su ambición en Santa Helena...).

¿Qué pasará ahora con Simeón y Désirée de Suecia? Pensemos que ha pasado un siglo y medio y que todo puede ser distinto.

M. P. F. S.

## El sicoanálisis en la antigua Grecia

HE aquí algo suficiente para llenar de orgullo y humildad al mismo tiempo a todos los siquiatras del mundo.

Se trata de las investigaciones —y de los descubrimientos— que, desde hace años viene realizando el Instituto Jung, en Zurich. El doctor Roland Cahen, que fue alumno y ayudante del psicoanalista C. C. Jung, llama la atención sobre las comparaciones que es posible hacer entre el psicoanálisis contemporáneo y los métodos de curación que existían en la Grecia antigua antes de Hipócrates.

—Para cuidar a los enfermos —dice el doctor Cahen—, lo mismo si padecían de úlceras que de trastornos síquicos, edificaban templos. Templos consagrados a Esculapio, Dios de la medicina.

Estos santuarios-hospitales abundaron de tal modo en la Grecia antigua que llegó a haber, simultáneamente, trescientos veinte. En ellos se admitía a los enfermos con finalidades curativas —y esto durante mil años; entre el 400 a. de C. hasta el 600 d. de C.

¿Cuál era la terapéutica practicada antes de Hipócrates en estos sagrados santuarios?

En primer lugar, y antes de entrar en ellos, el enfermo tenía que someterse a ritos purificativos y asistir a los sacrificios que precedían a todo tratamiento. Después era llevado al *abaton*, donde el enfermo permanecía acostado y a dieta rigurosa. La única terapéutica empleada era la del sueño. ¿Cuál era la finalidad de hacer dormir al paciente? Esperar el sueño que iba a traer la curación, al cabo de un tiempo que oscilaba entre 24 horas y 15 días.

¿En qué consistía este sueño que significaba la curación del enfermo?

En la aparición de Esculapio que tocaba la parte enferma y desaparecía.

Las únicas personas que asistían a estas curas no eran médicos ni sacerdotes, sino personas cuyo papel consistía únicamente en escribir al dictado del enfermo. ¿Y qué es lo que éste dictaba? ¡Lo que había visto en sueños!

Así lo afirma en su estudio el doctor Meyer, quien continúa relatando que, en ciertas grutas, los sacerdotes evocaban a Plutón y ellos mismos tenían sueños que les proporcionaban indicaciones terapéuticas. Asistían a los enfermos cuyas confidencias recogían y cuyos sueños interpretaban, exactamente como lo hacen los siquiatras de la actualidad.

En ocasiones los enfermos eran introducidos en un hueco estrecho y húmedo en el que permanecían hasta el día siguiente. Después, relataban a los sacerdotes todo lo que habían experimentado en la gruta; los sacerdotes anotaban cuidadosamente el relato de todo lo que el enfermo había visto o sentido y, que debía ser terrible.

Pues, según concluye el doctor Meyer, era devuelto a sus familiares, todavía inconsciente y temblando todo su cuerpo. Poco a poco recobraba de estas emociones y hasta era capaz de reír.

El doctor Roland Cohan, hace observar la similitud de este procedimiento con la práctica del "choc", con la notable diferencia de que en la antigüedad, el paciente debía tener conciencia de la experiencia vivida en la gruta.

## cambré su cutis

por otro más suave y más hermoso.



**Tortulan** la crema  
Quince Años

Los masajes con Tortulan activan la vida del cutis, remueven de la superficie las células cansadas y secas, borran las arrugas, achican los poros, reponen la untuosidad ideal y suavizan la piel de modo sorprendente. En menos de un mes asoma en su cara un Cutis Nuevo de amoroso aspecto!

También Ud. puede tener un cutis de encanto. Haga la prueba. Aproveche este verano para cambiar su cutis por otro más suave y más hermoso. Empiece hoy mismo a usar TORTULAN, que contiene aceites suavizantes y balsámicos de probada eficacia embellecedora. Tortulan es formidable!



RUMBOS S.A.

EN SU NUEVO ENVASE



# Ana Cecilia Luisa Daillez, "La Amada Inmóvil"



EL GRAN POETA MEXICANO AMADO NERVO QUE  
TERMINO SU VIDA EN NUESTRA CIUDAD, ALCANZO  
LA GLORIA CON LA INSPIRACION QUE LE DIO EL  
REMORDIMIENTO POR LO QUE NO PRODIGO A SU  
FRANCESITA BIENAMADA

por JUAN CARLOS PEDEMONTE

**N**ERVO nació en Tepic, México, el 27 de agosto de 1870.

Y se fue del mundo en Montevideo, el 24 de mayo de 1919. No había cumplido aún cuarenta y nueve años de edad, la que era la gran voz lírica de nuestra América.

El apellido debió ser Ruiz, pues Amado Ruiz Nervo y Maldonado se llamaba su padre, de raíz malagueña. El español sustituyó el Ruiz por la inicial; su hijo, lo hizo habitualmente y así el nieto poeta, vino a llamarse Nervo en vez de Ruiz...

## PERIODISTA Y CUENTISTA

Evadido milagrosamente del designio paterno que lo quería en la carrera mercantil, Amado Nervo se inicia como periodista cuando es un muchacho imberbe.

Su estilo es, al principio, ampuloso y se inclina en el género del diálogo, pareciendo que había en él pasta de cuentista. Algún crítico suyo ha dicho que tenía, en acecho,

al novelista y eso es cierto, porque una buena parte de su labor cumplida en la bohemia parisien, Nervo se muestra un dialogador ingenioso, un artífice de situaciones; en sus relatos entra una imaginaria deliciosa y por años, gustó —influencia tal vez de la época— poner un acento de drama y hasta diríamos "de suspenso poético", en sus producciones.

Pero aquella Francia maravillosa de la pre-guerra —quién soñaba siquiera en eso!— exigía vivir, porque para eso se estaba en ella...

Cuando nos enteramos de lo que se hacía con 300 francos al mes en 1900, no sabemos si sonreír o atriarnos.

Pero, ¡lo que le costaba a Amado Nervo ganarse esa suma!

El periodismo no le daba ni para pagar la alcoba; la alimentación, las juergas y todo lo demás, salía del rubro traducciones: vale decir la tarea anónima, tediosa y extenuante que luego de muchas horas de la-

bor, permitía vivir una noche del brazo de una costurera... sin pensar en el día siguiente.

## RETRATO FISICO DEL POETA

El periodista de los diarios de Mazatlán, deriva hacia la crítica teatral y con la firma de "Rip-Rip" trabaja en aquella actividad hasta que se resuelve escribir él mismo una obra. La zarzuela "Consuelo" —su única pieza de teatro— se estrenó a mediados del año 99 en su patria. En el 900 se va a Europa y desde París hace de corresponsal de los diarios mexicanos "El Imparcial" y "El Mundo".

Por esa época, al decir de Urbina, era un muchacho sumamente simpático con su aire de seminarista, su largo levitón, su cuerpo flaco, un tanto encorvado; tenía abundante y lisa cabellera; su rostro afilado y pálido y una barba descuidada, todo le daba fisonomía de anacoreta en ciernes. "Cuando recién había llegado a París —escribió Carlos Díaz Dufour— el mexicano andaba siempre con Rubén Darío y un día de semana santa, al cruzar con el nicaragüense uno de los puentes del Sena, una chica que iba en un grupo de midinettes, al verlo, exclamó entre sarcástica y asombrada:

—Voici monsieur le Christ!...

Cartas de lejanas riberas le decían que volviera. El sabía que sus privaciones terminarían con el regreso. Pero, enfermo de soledad y angustiado de privaciones, le dijo un día a Darío: "No me voy ni me iré. Fese a todo, me aspiré a lo inasible. No, no debo irme..."

Y esa noche trabajó en una traducción hasta la llegada de la aurora, a fin de asegurarse para el día siguiente el almuerzo, un café y una cena.

En mayo de 1919, los despojos del gran poeta mexicano fallecido en el Parque Hotel, fueron velados un día y una noche en la escalinata de la Universidad. Llevados al Cementerio Central con honores militares, en un buque de guerra uruguayo se les transportó luego a su patria. (Foto cedida por el Concejo D. de Montevideo).





## EL POETA

Amado Nervo, como es lógico, tenía al poeta dentro. Por eso el periodista que produjo páginas, fue olvidado pronto mientras que el creador de versos llegó a la inmortalidad.

El cuentista, quizá el gran novelista que pugnaba en su alma por vencer, se malograron porque el amor y el dolor le dieron la supremacía inspiración lírica.

En "Crónicas" o "Actualidades", de Francia o de España, Nervo, observador finísimo, recogió los temas más dispares y con una prosa impecable transmitió a América los acontecimientos casi diarios del viejo mundo, por espacio de años.

Releyendo sus crónicas, tenemos un panorama delicioso de una Europa despreocupada, romántica, donde el automóvil enloquecía a las gentes y donde Sienta Dumont, gran señor del espacio y de la tierra, imponía el "aeroplano" y la moda.

Se vivía sin prisa, se amaba a hurtadillas, cada suceso merecía una crónica y de las cosas de la guerra sólo se sabía lo que pasaba en Crimea o en la tierra de los Boers. Se gozaba de la vida intensamente, pero con la preeminencia de lo espiritual sin pensarse que cerca estaba agazapada la tragedia, que al envolver poco más tarde a Europa, transformaría totalmente la vida del mundo.

Amado Nervo captó las imágenes de una Europa feliz. Y el mismo fue dichoso, pues en su segundo viaje llegó allí con su nombramiento diplomático.

Una noche —el 31 de agosto de 1901— encontró una mujer. Pensó en una aventura; ella, quizá, creyó lo mismo.

El 7 de enero de 1912, al dejarla en el solitario campo de los cipreses, el poeta comprendió que lo que había vivido "era la gran aventura de su vida".

¿Cómo podrá el mundo agradecer a Ana Cecilia Luisa Daillez la inspiración que dio al mexicano que, con ese libro escrito por ella, para ella, y gracias a ella, eterneció a millones y millones de criaturas humanas, exaltando uno de los amores más inmortales de todos los tiempos? En verdad, no lo podemos saber...

## LA AMADA INMOVIL

Amado Nervo, atormentado de soledad hasta los treinta años, encuentra un oasis de ternura desde ese entonces hasta los 41 años. Vuelve a quedar solo y sumido en el remordimiento. El lo ha dicho: "Nos habíamos amado en la penumbra de un sigilo y de una intimidad tales que casi nadie en el mundo sabía nuestro secreto. Muy raro debió ser el amigo cuya perspicacia adivinara, al visitarme, que allí a dos pasos de él, latía por mí, por mí solo, el corazón más noble, más desinteresado y más afectuoso de la tierra."

Ella le dio todo; él la tomó egoístamente y sacrificó por su posición social.

Cuando ella se marchó para siempre, el martirio comenzará para el poeta. Le faltó, otra vez, decisión. El lo dice:

*La dejó marcharse sola,  
... y sin embargo, tenía  
para evitar la agonía,  
la piedad de una pistola!*

Aún después de muerta, Ana Cecilia le dio algo de sí: la inspiración para su libro sin meta en el tiempo.



Amado Nervo en su época de Montevideo.

Tuvo el valor de gritar, en alas de la fama, lo que no se atrevió a decir en los estrechos círculos de su actuación social. Quiso flagelar su nombre, hundirse para siempre, volver otra vez a los duros tiempos en que para comer, debía hacer traducciones para la casa Garnier.

Pero fue Ministro, recorrió el mundo, vino al Plata.

Su amada, "La Amada Inmóvil", desde el silencio, la lejanía y lo eterno, le alcanzaba, otra vez, la tea inspiradora para su nombre, su gloria, su fama.

Amado Nervo era Ministro Plenipotenciario en el Uruguay cuando, a mediados de mayo de 1919 se supo que estaba enfermo.

Se agravó y en una de las habitaciones del Parque Hotel —ángulo N.O. frente al mar— entró en agonía. En verdad, estaba por terminar la agonía iniciada aquel día de enero de 1912 cuando dejó en el cementerio madrileño, a la francesita bienamada.

—¡Quiero ver el mar!, exclamó el poeta. Era el 24 de mayo de 1919. A las 9 y 30 su corazón cesó de latir.

La tortura había terminado. El semblante del poeta, tenía una serenidad maravillosa. Esa expresión quedó perpetuada en la mascarilla que hizo José Luis Zorrilla de San Martín y que estamos contemplando mientras redactamos esta nota.

Amado Nervo había dicho, refiriéndose a su Ana Cecilia: "No teníamos derecho a amarnos a la luz del día porque nuestro amor inmenso no estaba sancionado por ninguna ley".

Ese día de mayo de 1919, bajo un cielo plomizo, en Montevideo, el vate mexicano entregó con su vida, la recompensa a la mujer que lo llevó a la fama...

## DESPIDIENDO A AMADO NERVO

Dulce hermana Agua, anda a acompañarlo; buen hermano Viento, vete a hablar con él. A ese hermano nuestro, no hay que [abandonarlo] con su enorme fardo de bronce y de laurel.

JUANA DE IBARBOUROU.

Llegó en una mañana de sol y de alegría. De pie sobre su barca de oro y marfil [venía]. Como Wilde en la mano, un gran lirio traía.

Y ahora lo llevamos, silenciosos al puerto... Con un manto de flores innúmeras cubierto va sobre nuestros hombros estremecidos, [muerto!]

Y en la barca de oro y marfil lo dejamos. Lo dejamos tendido en eterna quietud. Se oye una voz que dice como un sollozo: ["Vamos"... Parte la barca... todos con dolor la [miramos, y al alejarse, vemos su forma de atadid...]

Adiós, adiós, hermano! Tu callas, pero sigues vibrando tu canción, y en nuestro corazón anidan las palomas que soltaba tu mano.

EMILIO FRUGONI.

## GRATIA PLENA

Todo en ella encantaba, todo en ella [atraía: su mirada, su gesto, su sonrisa, su andar... El ingenio de Francia en su boca fluía. Era llena de gracia como el Ave María; quién la vio, no la pudo ya jamás olvidar!]

Ingenua como el agua, diáfana como el [día, rubia y nevada como Margarita sin par, el influjo de su alma celeste amanecía... Era llena de gracia como el Ave María; quién la vio, no la pudo ya jamás olvidar!]

Cierta dulce y amable dignidad la investía de no sé qué prestigio lejano y singular. Más que muchas princesas, princesa parecía: era llena de gracia como el Ave María; quién la vio, no la pudo ya jamás olvidar!]

Yo gocé el privilegio de encontrarla en [mi vida dolorosa; por ella tuvo fin mi anhelar, y cadencias arcanas hallé mi poesía. Era llena de gracia, como el Ave María; quién la vio, no la pudo ya jamás olvidar!]

Cuánto, cuánto la quise! Por diez años [fue mía; pero flores tan bellas nunca pueden durar! Era llena de gracia, como el Ave María y a la fuente de gracia de donde procedía, se volvió... como gota que se vuelve a [la mar!]

AMADO NERVO



# DE LA BANDA ORIENTAL

## PASO DE LOS TOROS

LA Sra. Mirta do Canto de Sánchez, directora de la Escuela N° 43, está desesperada, —como el resto del personal docente—, por el hecho de que está decretado el desalojo del local que ocupan actualmente. Es un problema que se viene barajando desde hace tiempo. Hasta dicha escuela llegaron el Inspector Regional, Sr. Enrique Brayer, el Inspector Departamental e Inspectores de zona, quienes entendieron perfectamente el mismo y lo estudiaron e informaron correctamente. Luego, se convino con Enseñanza Primaria que el nuevo edificio se erigiría aportando éste igual suma que la que se recolectara entre la población. Bien, pero las cosas no se han solucionado. La colecta continúa. La directora ha solicitado la colaboración de los ciudadanos de Tacuarembó y localidades vecinas. Y el plazo del desalojo se aproxima y 134 niños quedarán sin centro educativo o tendrán que recibir las clases en pleno campo. Ni siquiera, la buena voluntad expresada por don Pablo Juliani —que espontánea y generosamente cedió un local para que pudiera desarrollarse un curso—, podrá solucionar el conflicto. ¿Y entonces? Entonces hay que meter el hombro y ayudar todo el mundo, para que la colecta sea un éxito, para que el Consejo de Enseñanza dé lo prometido, para que surja otro don Pablo que, en las apuradas, tienda una mano. Es lo que cabe aguardar y así lo esperamos.

## TRINIDAD

En la Escuela N° 4, "Ribot", ha venido trabajando últimamente, en forma intensa y fecunda, el Centro de Misiones Socio-Pedagógicas. Ya en el mes de agosto se había realizado un reparto de abrigo y calzado a sus alumnos, que llegó a la importante suma de dos mil noventa pesos. Luego, se han efectuado diversos cursos instructivos,

como los de huertas familiares, a cargo del Ing. Rodal, o la realización de labores femeninas, a cargo de las profesoras de la Escuela Industrial. Además, se han hecho compras importantes, como la de un equipo toca-discos con dos parlantes, una colección de discos para ser utilizados en actos culturales o fiestas de fin de curso, etc. Las misiones se extenderán también a otras escuelas. Por ejemplo, desde el mes de setiembre, se viene trabajando en la organización de la misión a efectuarse en la Escuela Rural N° 21, "Gruta del Palacio". Y así seguirán estos cursos, con la participación de las alumnas del Instituto Normal "Artigas", comprendiendo la materia puramente docente, pero también la de educación higiénica, la materia económica, recreativa y de investigación. Porque un doble fin persiguen estas misiones: la mejor preparación, por el contacto con el medio, del futuro personal docente, y el aprovechamiento de estos cursos prácticos en beneficio de la instrucción de los distintos alumnos.

## MERCEDES

Con una magnífica fiesta se puso el sello a la emotiva ceremonia de inauguración de las obras de ampliación del Club de Remeros de Mercedes. Asistieron a los actos autoridades nacionales y departamentales y dentro de un brillo singular desarrollóse toda la jornada, que, sin duda, está marcando un jalón muy importante en la vida de la prestigiosa institución presidida por el Sr. Ruben Taruselli, a quien desde aquí le hacemos llegar nuestras felicitaciones.

Pero Mercedes tiene una población de un empuje extraordinario. No otra cosa resulta del hecho de que, con diferencia de horas, el Club A. Independiente, por su parte, asimismo haya hecho una inauguración importante, nada menos que de un Estadio. Sí, aquel viejo y modesto club que se llamaba "Once Diablos" y que más tarde se



DON JOAQUÍN SERRATOSA CIBILIS

Profundamente conmovidos fueron los distintos círculos de la actividad nacional por la noticia del fallecimiento de Dn. Joaquín Serratos Cibilis, relevante personalidad que actuaba a través de múltiples actividades comerciales, culturales, sociales, habiendo llegado a ser elegido Presidente del Rotary Internacional, designación que reflejó honor para el País. Pionero de la radiofonía cuando el comienzo de su popularidad en el Plata, marcó rumbos en el "broadcasting" nacional, donde sus amplios conocimientos y su práctica le sirvieron para montar una estación que fuera ejemplar. Delegado del Comité Olímpico en el Uruguay, fundador del Club de Golf, su afición y entusiasmo por los deportes le creó la aureola de prestigio que con tanto derecho disfrutara y que lo colocaban entre las figuras más cotizadas del mundo deportivo nacional. Su caballerosidad, clara inteligencia y el dinamismo de su espíritu, le destacaron en todas aquellas otras empresas que intentara su constante afán de actividad. El fallecimiento de Dn. Joaquín Serratos Cibilis priva también al ambiente social uruguayo de una tradicional figura, cuya desaparición ha sido sinceramente deplorada.



convirtiera en Independiente, tiene su propio Estadio, como no hace mucho tiempo, también tuvo su sede, en la calle Florencio Sánchez. Desde luego, a sus autoridades, lleguen de igual manera nuestras calurosas felicitaciones.

## DISTINCION AL POETA EMILIO CARLOS TACCONI

El señor Orestes A. Lanza, que acaba de renunciar su cargo de Presidente en la UTE., en el momento de hacer entrega al Secretario General del mismo Instituto, el conocido poeta compatriota, Dn. Emilio Carlos Tacconi, un diploma recordatorio de sus años de servicio, que sobrepasan los treinta, en una ceremonia que tuvo lugar en el Salón de Sesiones del Directorio.





Momento en que los señores Claudio M. Damboriarena y Ovidio M. Brislara, en su calidad de Presidente y secretario del Banco del Norte, firman el contrato con Consorcio Distribuidor de Inversiones S. A., representado por su Presidente, Dr. Angel B. Grana y su Secretario Dr. Juan S. Sagarra, por el cual esta prestigiosa institución bancaria del norte del País, confía a Consorcio la distribución del aumento de su capital accionario, recientemente dispuesto por el Directorio hasta la suma de 3.000.000.00 de pesos.

## SALTO

Con gran satisfacción puede darse la noticia de que, por fin, la próspera ciudad litoraleña tendrá un aeropuerto adecuado a su importancia. Porque, en efecto, a partir del próximo 19 de noviembre, se iniciará la ejecución de las obras tantas veces proyectadas. Los trabajos tendrán por fin la ampliación de las pistas, cosa necesaria para que puedan aterrizar allí las grandes aeronaves, lo que hasta ahora no podían hacer. Desde luego, la obra no estará concluida de un día para otro; demandará unos ocho meses y alrededor de 150 mil pesos. Pero ya era hora de que se le metiera mano.

## TACUAREMBO

Entre tanto, en las diversas capitales del Interior se siguen formando Comités pro

candidatura de Juana de Ibarbourou al Premio Nobel de Literatura. En Tacuarembó, dicho Comité quedó integrado por el Quím. Farm. Juan de Souza Faccio, Sra. Rosa Regio de Ríos, Dr. Gustavo Vázquez, Mirta N. de Ríceeto y Ruben Albernaz. El mismo, ha recibido hasta el presente numerosas adhesiones, alimentando así las esperanzas de quienes luchan por un reconocimiento que se nos hace totalmente justo.

## RIVERA

Las viejas historias de contrabandistas, que siempre han estado rodeadas de cierta atmósfera de leyenda, no concluyen nunca; siempre se renuevan; siempre se reiteran en todos los puntos, en todas las fronteras. La nuestra con el Brasil es un ejemplo más que elocuente. Es difícil que

allí pase semana sin incidentes serios, de persecuciones, de tiroteos, de encontronazos violentos. Por ejemplo, la semana pasada nos enteramos de que en el paraje Hospital, en los campos de Nein, el teniente Cooper Paiva y su personal se trabaron en lucha con un grupo de contrabandistas no individualizados. Concluida la refriega, quedaron sobre el "campo de batalla" 500 cueros y 27 equinos. Poco después, otra patrulla policial al mando del suboficial Pedro Muñoz, sostuvo un tiroteo de película de Far West con otros contrabandistas meretrices que el Subcomisario de la quinta sección, don Delmiro De Mello, anda por esos mundos persiguiendo una partida media escudridiza. Y así son todos los días, sin feriados en el medio. Y la historia se renueva y las hazañas, —muchas veces fantásticas, increíbles—, se repiten con toda naturalidad. Mundo distinto, con un dejo o resabio de tierras de Andalucía. Para estar en él, antes que nada, se requiere coraje. Muchos no lo conocen; muchos no tienen ni idea de que existe algo así. No obstante, cotidianamente, en lo más intrincado de aquellas zonas, el imponente silencio se interrumpe por un fiero tiroteo y alguno que de vez en cuando cae de su caballo cargado, para no levantarse. De él, posteriormente, no hay necrológicas.

## Miss Golondrina 1959, a la vista

EN el circo del aire ríela enloquecida la golondrina. Se precipita de lo alto, a régimen de avión de bombardeo en picada, y se endereza ante los ojos del peatón que detiene su paso para verla pasar de este modo en el acuario del aire. Su mancha de cruz negra baja vertiginosa los escalones del azul. El cielo huye luminoso hacia atrás de su renegrido paso. Hasta que las puntiagudas alas la empujaron y tona la vuelta. La enorme, vuelta en el aire, sobre el verde del parque, sobre la blanca tersura de la arena recién planchada por las máquinas municipales, sobre la fronda apenas removida del parque convertido en un muestrario de verdes.

La golondrina jugando a la primavera en plena primavera sobre la orilla del mar. El mar está ahí abajo, entre las escollosas. Sosteniendo con un brazo los barcos que lo navegan por el límite y aguantándose con el otro contra las rocas de la costa, registradas por las espumas que van quedando como recuerdos de este luchar sin tregua entre las aguas y la cortante lisura del granito avanzado.

El mar está ahí abajo, esperando sus batistas.

Pero la golondrina, "Miss Golondrina 1959" recién desembarcada de los andenes del cielo, ya está jugando en los trapezoides del viento, desde los que avizora más territorio engalanado por la inminencia del desfilé primaveral, iniciado en la fuerza del sol, en el repunte del viento que se lleva con él las vistosas cometas que enardecen a los chiquillos de los baldíos fronteros.

El mar está aguardando. También, no obstante sus vueltas y revueltas, lo está la golondrina, y el árbol, que ya espera el fruto en el lugar de la flor. Y espera la tierra la respuesta de la semilla. Y el hombre espera que el buen tiempo, el tiempo primaveral, la primavera de la crecencia entera, habrá de serle favorable para su salud y sus proyectos.

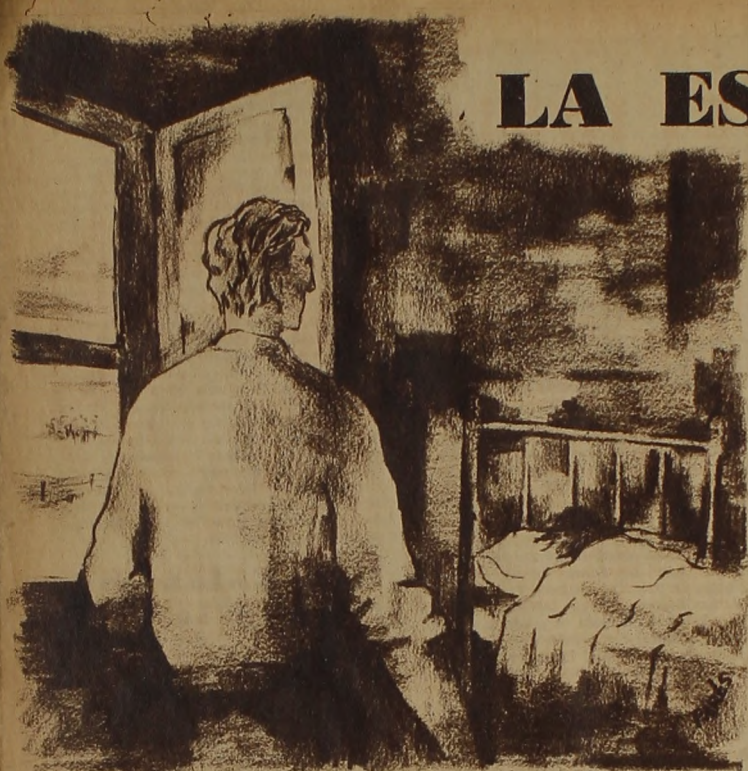
El final de octubre abre un pórtico hacia las intimidades del verano. Hay renovados olores en el fermento total de lo que evoluciona en estos días. Y por la ligereza azul del aire, la veloz golondrina como ríbrica de alguien que quiere dejar constancia de que se ha inaugurado una nueva primavera en el hemisferio.





# LA ESPERA

Por CARMEN MARUX



CIPRIANO era un pájaro; iba de aquí para allá, sin detenerse, cantando y silbando. Pasaba por los pagos, dejándolos atrás, como enhebrándolos con su figura alargada de aguja humana, fina y simpática. El hombre era así, un poco insensible, un poco indiferente... y un poco egoísta... De ese montoncito de defectos desagradables, Cipriano sacaba partido, sin proponérselo, y se hacía agradable... Los hombres lo veían y sonreían benévolo, las mujeres con sus ojos bonitos, lo miraban y lo soñaban. Para la amistad era superficial para el amor, momentáneo... siempre que se arremataba a la corola amplia de una pollera, lo hacía con las alas abiertas... como para volar.

Cierta vez que volvió a su pago, casi sin detenerse, le llamó la atención una linda muchacha quinceañera que vio en el camino; más tarde, al llegar a la pulpería "p'a refrescar", se detuvo en la puerta porque volvió a ver a la chiquilina, acompañada de un hombre viejo, tal vez el padre. A Cipriano "se le fueron los ojos" detrás de aquella figura fresca y breve... hasta que se perdió a lo lejos. Cuando se arremató al mostrador se sintió observado por un desconocido que bebía su caña y dijo como disculpándose: "¡Linda la muchacha! ¿No?" El desconocido asintió con la cabeza y contestó: "...y honradita... le viene de familia... es la hija de los Pereira Alves..." El otro se quedó pensativo y luego preguntó: "¿Así que sólo sirve p'a mujer de verdad...?" El hombre que había terminado de beber, como sellando lo dicho, apoyó con

fuerza el vaso sobre el mostrador de estano y contestó: "¡Así es...!"

Cipriano se fue del pago. Para olvidar... pero recordó...

La imagen que debiera haber empujado con la distancia, creció en su corazón. Las flores silvestres, sencillas y lindas que veía entre los pastos, se obstinaban en traerle el recuerdo de Flora, la chiquilina de los Alves; el hombre se sacudía entonces como un perro de aguas, para liberarse de su obsesión y miraba el lejano horizonte, con los ojos entrecortados, como saliendo de un sueño y entonces, veía también flores silvestres. Por su parte la muchacha quedó impresionada con la gallarda estampa y la mirada tierna de Cipriano y las prendió en su recuerdo con alfileres de oro. Al mes el hombre volvió y después de unos días de rondar por los caminos, decidido, llamó al rancho de los Alves... Que era como ir a buscar su jaula...

El viejo Alves, temiendo por su criatura, le dijo para prevenirla: "Mire que el hombre no se detiene mucho en ningún lado..." La chiquilina contestó: "¡Lo quiero!" El viejo se quedó pensativo e hizo un nuevo y débil intento para convencerla: "El hombre es un pájaro..." Y la chiquilina con los ojos llenos de lágrimas y la voz firme, dijo empujando: "Sí, pero yo lo quiero..."

Cipriano, con la ayuda de su futuro suegro levantó su rancho en un loteo cerca

de la cantera grande y se casó con la única mujer que le había interesado en la vida y que a decir verdad, a su modo quería. Su casamiento fue un acontecimiento grato, que lo conmovió en el primer momento; para Flora ya fue distinto; era la grande y profunda razón de su existencia, el hombre fascinante y único, que la había iniciado en el amor. Y su felicidad inmensa, la hacía dolorosamente infeliz. Ella sabía que su vida entera, iba a ser una espera total y angustiosa. Recordaba que su padre le había dicho: "Cipriano es un pájaro"... ¿Nunca quietaría las alas...? Hasta en los momentos de íntima ternura, era desdichada y no podía evitar la inquietud torturante: ¿Cuándo, cuándo se irá? ¿Luego? ¿Mañana? Y su "mañana" era una débil esperanza...

Pero un día, después de algunos meses de casados, Cipriano salió a caminar y caminando se fue lejos... y no volvió. Para Flora, aunque tenía esa huida, fue terrible... quedó desolada y sintió su corazón cruelmente herido... pero ella esperaba a su marido, porque él, — tenía la seguridad —, volvería a su rancho y a sus brazos. Las semanas que siguieron — y los meses —, fueron de angustiosa espera; en la claridad de los días, los ojos de la mujer acariciaban el camino y el lejano horizonte; y al oscurecer, cerrado ya el rancho, sus sentidos quedaban atentos y su oído finísimo, de perro fiel y alerta, pronto a percibir el paso recio del hombre, pisando tierra firme o su silbido grato de pájaro buscando donde quietarse. Una mañana, después de un año, mirando a lo lejos, Flora alcanzó a ver, como un puntito separando la tierra del cielo, que fue cobrando volumen a medida que se acercaba... casi desvaneciéndose, reconoció la figura inconfundible de Cipriano; se sintió deslumbrada y feliz pero su dicha se calentó con una pregunta temerosa: ¿Cuándo se irá...? Porque bien sabía ella que Cipriano, no bien llegaba, ya se estaba despidiendo... Se lo había dicho su padre: "Va a tener que esperar siempre..."

Las fugas del hombre volvieron a repetirse: un breve descanso, una tregua y vuelta a abrir las alas... Ni se daba cuenta de lo que hacía, porque, aunque no era malo, él era así... un poco indiferente, un poco insensible y un poco egoísta... Para Flora, la angustia, la espera, eran constantes... Esperar que llegase... y esperar con el corazón desolado que se fuese... La última vez que Cipriano "pegó la galleta" venía un poco agobiado, con algunas canas y mucho cansancio. A las pocas semanas, ella que no quería ser cruel, le dijo, pasándole los pequeños dedos por las sienes, quizá con una esperanza: "T'as blanqueando..." Cipriano esa noche no durmió; desvelado pensó en su mujer, en su fatiga de andar y en los días de madures que le quedaban... De noche aún se levantó y entreabrió el postigo, por donde entró una leve claridad de madrugada, grisácea y rosa, como de aurora luchando con las sombras y



se miró en el espejito colgado cerca de la ventana... Era cierto; estaba blanqueando, su mujer lo había vuelto a la realidad... le quedarían aún fuerzas para volar? Se vistió, salió hasta la tranquera y pensando que tendría que huscar refugio en su rancho y en los brazos de su mujer se perdió en los caminos...

Flora se sintió vencida. La tensión y la espera habían sido grandes y dolorosas y renunciaba a luchar... pero a luchar contra quién? A Cipriano no se lo llevaba una mujer, ni el vicio de la bebida o el juego; se lo quitaba el camino, que iba a otros caminos iguales, con horizontes iguales... Cuando volviese, — porque volvería —, traería el cansancio del andar constante, casi sin tregua y las señales de los años implacables en el cuerpo enfermo y marchito... Y la muchacha sintió que su esfuerzo había sido inútil y su juventud y su belleza se iban perdiendo como un chorro de agua clara entre las piedras de un barranco. Una tardecita. Flora cruzó el sendero que llevaba hasta la cantera grande y miró el fondo que le ofrecía una liberación... Entre dos luces, la mujer parecía a lo lejos, un insecto bordeando la corola de una flor prodigiosa... luego oscureció y la chiquilla de los Alves, se disolvió en las sombras de la noche y de la muerte.

A los dos días, justo a los dos días, Cipriano, desandó el camino y volvió a su mujer para curarse totalmente de su inquietud enfermiza... pero ya nadie lo esperaba... y fue un golpe terrible saber la verdad... inconscientemente se preguntaba por qué había hecho eso... Ahora el hombre era libre, pero lo retenían los recuerdos, su conciencia con una vaga acusación, y la atracción poderosa de la cantera grande, por donde esperaba ver aparecer a Flora, con la gracia de una flor silvestre. Pensó irse... pero no se fue y se dijo: "mañana..." y empezó desde ese momento a hechar raíces; él que había tenido alas para buscar rutas, se afincó en el lugar, donde su mujer quiso retenerlo, inútilmente, en una larga espera dolorosa.

# ESTAMPAS DE MIS PAGOS

## El indio ALANIZ

Por SERAFIN J. GARCIA

**E**ra el coraje frío, sin arrebatos. La expresión hecha carne de la serenidad. Su acerado temple tenía la firmeza inmutable de un tatuaje en roca viva. Mellábanse en su cuero crudo las zarpas de la desgracia. Y las penas más filosas se rompían contra su pecho sin dejar ni el zurcido de una cicatriz.

Albardón flechilludo de la bravura india. Carozo amargo y áspero del machismo antiguo, germinado en hosquedad de soledades profundas. Raigón de tala gaucha, abonado con sangre de pumas y jaguares.

Eso era el "indio" Alaniz. Más que un hombre, un arquetipo de la raza aborigen, sufrida, dura, indomable.

Caudillo, de haber vivido en su tiempo tal Tallado en la madera recia de los viejos vez le hubiera hecho sombra al "pardejón" Rivera.

Pertenecía a esa laya de varones para quienes el miedo no es más que una palabra sin sentido, y que se sienten capaces de chairar sus facones en la propia guadaña de la muerte.

Su señuelo era el riesgo. Su norte, la aventura. Uno y otra constituían la sal de su asarosa vida.

No faltaba en el pago quien le emparejase el coraje; pero él aventajaba a todos en serenidad. Era impenetrable como una piedra aquel hombre fornido y musculoso, cuyo rostro cetino parecía esculpido en corno de fiandubay. Impasible y glacial, como una esfinge. Jamás una emoción removió las cachimbias pardas de sus ojos, ni tembló en su palabra reposada, ni acució el ritmo tranquilo de su corazón. Nada de su intimidad hermética dejaba traslucir. Nadie supo jamás qué penas lo mordían, qué afanes alentaba tras su mirada irónica, tras su risita zumbona y enigmática.

Era impenetrable e imperturbable a la vez. Y parecía que hasta el tiempo resbalaba por él sin dejar huellas.

Lindera con la leyenda, su vida enriqueció el pintoresco anecdótico del pago. Cuéntanse de él pasmosas ocurrencias, humoradas sorprendentes, con las cuales se burlaba del peligro aquel hombre de granito.

Cierta noche en una timba, por cuestiones de juego, alguien que alardeaba de guapo le asestó contra el pecho su revólver, "madrugándolo". Y ante el asombro de todos los presentes, Alaniz lo sofrenó diciéndolo con su calma de siempre: "Guarde esa porquería, amigo. Fertuyentos como el suyo he visto muchos".

Otra vez fue invitado a un baile de "media caña". Y en lo mejor de la fiesta tuvo un borracho la ocurrencia de "hacer el toro" y embestir a cabezasas las parejas, "mugiendo" ferozmente. Tras el alboroto inicial huyeron los bailarines, quedando dentro del rancho nada más que Alaniz y el aguafies-



tas. Este agachó el testuz y acometió resuelto. Alaniz, que tenía en la mano su rebenque, le "coloreó" la frente de un mango al tiempo que le decía con acento burlesco: "¡Fuera toro!". El otro tambaleó, desconcertado. Pero al instante se repuso y echó mano al cuchillo. Otro mango y otro "¡fuera toro!", más elocuentes que los anteriores, y el matón, acorbardado, puso pies en polvorosa.

De anécdotas semejantes se le atribuyen docenas. Diríase que el peligro le aguzaba el ingenio y hasta conseguía ponerle de buen humor.

Con la larga boquilla entre los dientes de lobo, el aludo sombrero ligeramente echado hacia la nuca y las altas botas abrochadas hasta las rodillas, se estereotipó en mis retinas de muchacho curioso su imagen sugestiva. Y en ellas se conserva nítida todavía, a pesar de los años transcurridos.

Aquel hombre habituado a reírse de la muerte, era bonachón y suave para con los niños. Recuerdo que sus ásporas manazas ascararon muchas veces mi rapada cabeza de escolar pueblerino, o desalajaran entre mis dedos ávidos sendos paquetes de caramelos "suizos" o de confites "con versos".

Por esa época, Alaniz contrabandeaba fuerte. Templado en el fragor de las guerrillas gauchas, no podía hacer otra cosa en días de paz, puesto que ya los montes, talados y empobrecidos, no eran capaces de albergar matreros...

Durante largos años saboreó esa vida brava, feliz de poder oír, de tanto en tanto, el silbido de las "moras" sobre su cabeza.

Y un día el ansia insaciable de aventuras lo llevó del pago. Partió como había vivido. Marmóreo. Impenetrable. El Brasil le ofreció el "sertão" inmenso, plagado de cuatreros, y luego las revoluciones de Río Grande del Sur, en la tercera década del siglo. Más tarde lo arrastró la atracción de las selvas paraguayas, con su fauna bravia y sus indios taciturnos. Pero aún viven en Treinta y Tres las mentas de aquel hombre admirable, vencedor de la muerte, dormador en frío de su corazón.





# La doctora Sara Broqua primera mujer uruguaya designada Juez Letrado

Por JORGE A. THEVENET

EN acuerdo realizado recientemente por la Suprema Corte de Justicia, se designó Juez Letrado Departamental de Artigas a la Dra. Sara Broqua titular del Juzgado de Paz de la 10ª Sección de nuestra capital. El hecho en sí parecería desprovisto de mayor significación si no fuera ésta la primera vez en que una mujer ocupa un cargo de tanta importancia en la Magistratura. Se sienta así un precedente que puede tener especial proyección en el futuro de nuestra Administración de Justicia al abrirse las puertas a la mujer uruguaya a la Judicatura Letrada, al que si bien en teoría el acceso le era permitido, en la práctica hasta el momento, nunca una mujer había sido designada para tal cargo.

## DE ABOGADO A JUEZ LETRADO

La doctora Broqua nació en nuestra capital y cursó estudios primarios en la Escuela Brasil. La enseñanza secundaria la realizó en la Universidad Femenina y de allí pasó a la Facultad de Derecho graduándose en 1944. Tras algunos años de ejercicio de la abogacía, donde se destacó por sus relevantes condiciones fue designada por nuestra máxima autoridad judicial para ocupar el cargo de Juez de Paz de la localidad de Dolores, Departamento de Soriano, en el año 1949.

Allí la doctora Broqua descubrió cuál era su verdadera vocación. Con particular celo y contracción al trabajo se dedicó al Juzgado que se le había asignado donde hizo sus primeras armas en esa difícil tarea de administrar justicia. En noviembre del mismo año la Suprema Corte le trasladó al Juzgado de Paz de la Primera Sección de Maldonado donde permaneció hasta mayo de 1953. En su nuevo cargo dio acabadas muestras de su competencia y de su versación en las disciplinas jurídicas.

En la fecha indicada fue ascendida, conándosele el Juzgado de Paz de la 10ª Sección de nuestra capital, uno de los más importantes de Montevideo en virtud de la amplia zona que se le ha asignado y por el intenso movimiento judicial que en él se registra. La Dra. Broqua tuvo oportunidad de demostrar —una vez más— las particulares dotes que posee para el difícil desempeño de la función judicial. Y hace pocos días —tras una permanencia de más de cinco años en ese cargo, se le ha distinguido designándola Juez Letrado Departamental de Artigas, siendo la primera mujer en nuestro país que se nombra para un cargo de esa índole.

Hemos tenido oportunidad de entrevistar a la Dra. Broqua tras una serie de gestiones infructuosas debido especialmente a que en su excesiva modestia la novel Juez Letrado rechaza toda clase de publicidad, negándose incluso a permitir que le tomáramos una fotografía. Despojada de la toga de Magistrado, es en la vida cotidiana una mujer de su hogar, dedicada a las tareas de la casa y aprovechando todos los momentos libres —en medio del tráfico de sus ocupaciones— para seguir interiorizándose de las disciplinas jurídicas. Su tarea no finaliza con el horario judicial sino que lleva consigo a su casa infinidad de expedientes para estudiarlos más detenidamente de modo que el fallo que rubrique con su firma sea la expresión fiel de su propio sentido de justicia.

Nos expresaba con una satisfacción que no precisaba de palabras, la impresión que le produjo esta designación y el honor que ella entendía se le había discernido. Espera asimismo brindar lo mejor de sus conocimientos en el cumplimiento de sus nuevas funciones, para que este cargo no sea en su carrera funcional más que una continuación de los triunfos logrados en sus anteriores desempeños.

## LA MUJER EN LOS TRIBUNALES

La interrogamos sobre si a la mujer le está vedado, por su condición, algún cargo en la Administración de Justicia. Y nos contestó con un ¡NO! rotundo. Cree que la mujer está en igualdad de condiciones con el hombre para desempeñar cualquier puesto. Y su actuación y esta distinción de que ha sido objeto viene a rubricar fehacientemente este concepto.

Nos declaró que en Centro América la mujer integra Tribunales Menores y que en Sud América se está operando una evolución en el sentido de otorgar cada vez mayor participación a la mujer en cargos a los que anteriormente sólo tenían acceso los hombres. En nuestro país, por ejemplo, hay muchas mujeres que se desempeñan como Juez de Paz, dando muestras de par-

ticular vocación y singulares conocimientos. Son una garantía en su cargo y están en condiciones para seguir ascendiendo en la escalafón a medida que las circunstancias así lo permitan.

Para finalizar esta entrevista expresaremos que la Dra. Broqua tomó posesión de su cargo el día 23 de octubre. Le auguramos una gestión acorde con sus condiciones para bien de la justicia y del papel cada vez más preponderante que está desempeñando la mujer en la sociedad y en la función pública.

## LA MARCHA DE LA CIENCIA

### ACCIDENTES INFANTILES —

ES sabido que los niños sufren más accidentes que las niñas; pero un estudio realizado recientemente nos da una idea de hasta qué punto es eso cierto. Un examen de 1.168 accidentes ocurridos a niños, atendidos en los hospitales de Pensacola, Florida, según se informa en la revista de la Asociación Médica de la Florida, arrojó el siguiente resultado: niños, el 63 por ciento; niñas, el 37 por ciento. En los recién nacidos no se observó ninguna diferencia significativa, pero a partir del primer año de edad los niños comenzaban a "aventajar" a las niñas. Los autores del artículo opinan que ello se debe a que los varones son más activos y temerarios que las niñas, y aconsejan que les vigile más estrechamente.

### LA VISTA DE LOS NIÑOS —

Para medir la vista de una persona, generalmente se le hace que lea una serie de letras de distintos tamaños en un aparato especial. Pero ese procedimiento es evidentemente impracticable en los niños que aun no saben leer. Ahora bien, se ha comprobado que muchos defectos visuales podrían ser definitivamente corregidos si fueran des cubiertos y tratados a muy temprana edad, a veces antes de los cuatro años. Teniendo eso en cuenta y basándose en los trabajos de un oculista italiano, el doctor Carlevaro, los especialistas de la Escuela Nacional de Materias Plásticas de Oyonnax, Francia, han construido un complicado equipo que permite realizar un examen completo de la vista a un niño que no sepa leer.

### REANIMACION DE LOS RECIEN NACIDOS —

Las técnicas de reanimación, muy eficaces cuando se trata de adultos o de niños de cierta edad, nunca habían podido aplicarse a los recién nacidos, en los cuales, sin embargo, muy a menudo se hace necesaria una urgente reanimación. En efecto, los aparatos de respiración artificial usados hasta ahora son demasiado rígidos para el frágil cuerpecito de un bebé. Pero últimamente una compañía francesa ha comenzado a fabricar un aparato especialmente concebido para ellos, hecho enteramente de caucho. El ritmo de la respiración lo proporcionan dos bolsas de aire que se llenan y vacían alternativamente. La presión del aire insuflado se gradúa automáticamente mediante un dispositivo especial.

La doctora Sara Broqua en el momento de ascender al avión de PLUNA que la condujo a Artigas donde tomó posesión de su cargo como Juez Letrado Departamental.







## FIESTA INFANTIL

**M**UY animada, y muy concurrida, resultó la fiesta infantil que tuvo lugar días pasados, al celebrarse el cumpleaños de la niña Alicia Margarita Fischer Cossini. Sus padres, el Presidente del Consejo Nacional de Gobierno Sr. Carlos L. Fischer y señora Blanca Cossini agasajaron, junto con la encantadora niña, a los invitados a la reunión.

*Tocando el piano, la niña Cristina Cancelo entretiene a unas cuantas invitadas.*

*Este alegre grupo de niñas pasó horas muy agradables en la residencia de la familia Fischer-Cossini.*

*Las caras reflejan un gran interés, mientras las niñas asisten a la función de cine...*



*Permanente*  
**REFLEX**

CON ESE TOQUE  
LLAMADO DISTINCION...

desde \$ **18.00**

Dirigida y controlada por  
**LUCAS**  
Técnico en permanentes

...y también  
en **TINTURAS**,  
la distinción se llama...

**LUCAS**  
*Peinados*

SAN JOSE 1266

TELEF. 97643 - 90957





## ENLACES DE LA SEMANA

### BODA BIANCHETTI PERNA - ABAL ELLAURI

EN la Iglesia de los Padres Carmelitas, en el Prado, llevóse a cabo el enlace de la Srta. Hortensia Abal Ellauri con el Sr. Osvaldo Bianchetti Perna, dando lugar a un acontecimiento social de relevancia.



Los novios abandonan el templo.

En igual actitud los padrinos de la ceremonia, Sr. Ricardo Abal y señora María del Carmen Perna Señora de Bianchetti, y el señor Osvaldo Bianchetti y la señora Sara Ellauri de Abal.



### BODA DEL CERRO. ROLDOS VAZQUEZ

IZO.: En el Santuario de Nuestra Señora de Lourdes se realizó la boda de la Srta. Susana Roldós Vázquez con el Sr. Guillermo del Cerro O'Neill, quienes aparecen en la presente nota en el instante en que hacen abandono de la Iglesia, luego de consagrada su unión, ante la presencia de distinguidas familias de nuestro ambiente.

### BODA MUÑOZ CAUNEGRE - ANTON MARTINEZ

Los novios, Srta. Graciela Antón Martínez y el Cont. Raúl Muñoz Caunegre, salen del Santuario de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro después de efectuada la ceremonia religiosa, presenciada por un grupo selecto de nuestra sociedad.



REGALOS COLECTIVOS

*La Platense* S.A.

AVDA. 18 DE JULIO ESQ. AVDA. AGRACIADA - TEL: 9 76 91





piensa en el verano?  
piensa en sus camisas?  
piense en la  
sección hombres  
de las 3 avenidas  
y Casa Soler.

**PROGRAMACION  
DE CASA SOLER  
EN SAETA T.V.**

Todos los días excepto do-  
mingos, a las 22 horas EL  
NOTICIERO DE LAS TRES  
AVENIDAS. Lunes, Martes  
y Miércoles a las 20 horas  
ATRACCIONES VARIAS.



1-Camisa manga corta sport,  
en buena calidad  
de seda rayada **\$19.70**

2-Camisa en tricolina man-  
ga corta con cuello de ves-  
tir, varios tonos **\$16.80**

3-Camisa manga corta en  
telas Glen fantasía, con 2  
cierres en los bol-  
sillos **\$18.80**

4-Elegante camisa en trico-  
lina a cuadritos, co-  
lores celeste o beige **\$36.80**

5-Camisa manga larga en  
fil a fil inglés, colo-  
res beige o celeste **\$35.00**

Camisa manga larga en tri-  
colina de gran duración. A  
PRECIO EXCEP-  
CIONAL **\$22.00**

Camisa en nylon importa-  
do blanco, de gran  
vestir **\$38.00**

Camisa manga larga en tri-  
colina extranjera,  
calidad extra **\$36.00**

Camisa confeccionada en  
excelente algodón fantasía,  
cuello de vestir **\$19.50**

Camisa en tricolina 2 x 2  
blanca, con un cue-  
llo de repuesto **\$34.00**

Camisa manga larga en tri-  
colina, cuello "Indeformex",  
varios colores **\$33.00**

Camisa sport manga corta  
en seda de los Al-  
pes, varios colores **\$13.50**

Camisa manga corta en se-  
da, mil rayas, co-  
lores varios **\$15.00**

Todo nuestro am-  
plio surtido de ca-  
misas, incluye los  
talles especiales  
del 44 al 48, con  
una moderada  
diferencia en los  
precios.

SUC. GOES-Av. GRAL. FLO-  
RES 2341 esq. Marc. Berthelot  
Tel. 2 42 00 - 2 43 00 - 2 44 00

CASA MATRIZ-Av. AGRACIA-  
DA 2302 esq. Marcelino Sosa  
Tel. 20 09 61

SUC. CORDON-Av. 18 de JU-  
LIO 1601 esq. Carlos Roldo  
Tel. 40 41 11





## Comida de beneficencia

**EN** un restaurante céntrico se llevó a cabo una comida con "shows", a beneficio de la obra cultural que está realizando, entre nosotros, la Asociación Cultural Americana. Asistieron a ella conocidas figuras de nuestro ambiente intelectual y social.



La mesa de honor fue ocupada por nuestra gran poetisa, Juana de Ibarbournou, Laura Cortinas, el Agregado Cultural de El Salvador y señora de Cabrera Martínez, y Clementina Riffau de Aguirre.



El escribano Juan Pedro Fernández Aude y su señora Beatriz Vidal, el arquitecto Fructuoso Guarch y su señora Rosario López Gutiérrez y el arquitecto Héctor Barrero y su Sra. Carmen Pacheco.



Elena Viana, Elida Core, Emma Camargo de Trujillo, María Luisa Cruzco, Inés San Román de Cornú, Odina Negro de Fernández, María del Pilar Espuga de Lagarmilla, Carlos Sabat Ercasty y Elvira N. de Chelle.



Esther Notaroberto de Heuer, Mary Roibal de Servetti Revello, Marta Moratoti de Falcón, Elida Sheppard Lamahan y Yolanda Ortíz de Penedo.



Ildo Pisani y señora, Julio Chávez y señora, Hídelonso Aroztegui y señora, María Angélica Lacava de López Jauregui y Elba Trigo de Terra.



# En la Embajada de México

Conocidas figuras de nuestro ambiente social, se dieron cita en los salones de la Embajada de México, con motivo de efectuarse un cocktail con desfile de modelos, a beneficio de importantes obras sociales.



La dueña de casa, señora Carmen López de Irigoyen, con Gladys Notaroberto de Flores Maggi y Delia Boado de Muró.

(Derecha): La señorita Lillian Garino Isardi, sirviendo a las señoras Kaoruto Okuma y María Dagrón de Gumucio Reyes.



EN LA CARATULA: señoritas Marta Sierra Susena, María Luisa Rodríguez López, Cecilia de Fleitas.



Grupo de jovencitas que sirvieron los cocktails: Raquel y Graciela Carlevaro Lyons, Lillian Garino Isardi, Eliana Guffanti e Isabél Rentaño. — (Derecha): Uno de los elegantes modelos exhibidos, que lució la señorita de Rodríguez López. — (Ángulo derecho): Marta Sierra, mostrando un gracioso modelo primaveral.



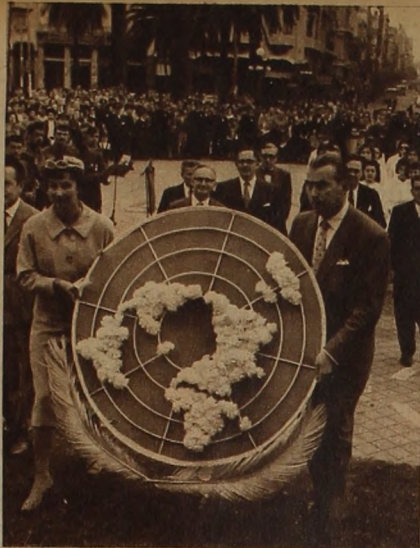




# EL DIA DE LAS NACIONES UNIDAS FUE CELEBRADO EN NUESTRO PAIS



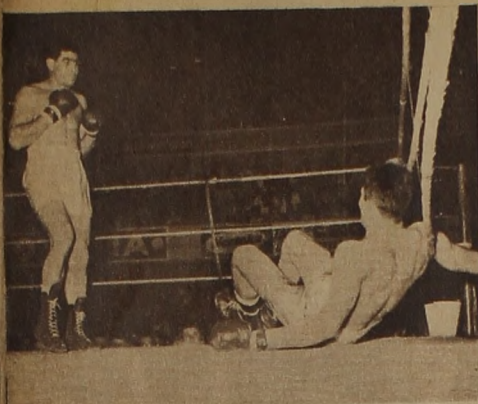




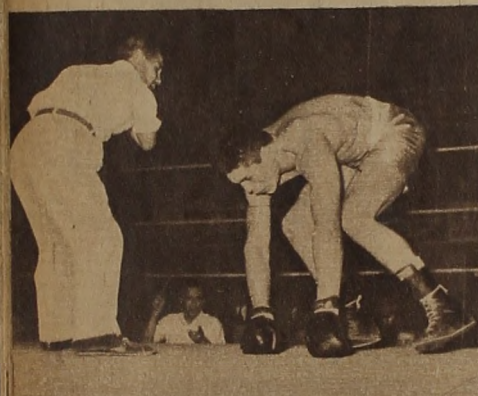
Con diversos actos se celebró en nuestro país el Día de las Naciones Unidas, registrando las presentes notas gráficas los realizados en la Plaza Independencia, donde se ven a distintas ramas de la Escuela Industrial, frente al monumento del Prócer. Así, nuestra República se suma al festejo internacional, de más de 80 naciones, unidas bajo el anhelo fervoroso de sus pueblos, de hacer imperar una paz duradera. Especialmente en estos momentos de continuas sorpresas, rodeados de tantos peligros amenazantes. Por eso, nuestra adhesión de hoy hacia el fortalecimiento del organismo mundial, cobra un significado particular, como ocurre con el resto de los países que han dedicado un instante de su vida para dirigir la atención hacia el cuerpo que puede ser su amparo.



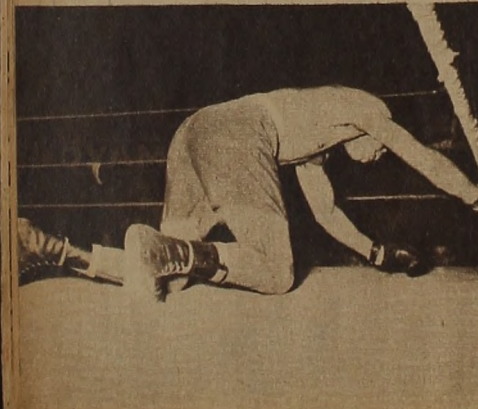




La primera caída de Ricardo González ocurrió en el 4º round, después de colocar en mal trance, al comienzo del combate, a su compatriota Rinaldo Ansaloni, Campeón argentino.



González, poco antes del knock-out, se levanta al contarle nueve Doldán. Ya nada puede hacer e instante después lo retira Francisco Constanzo.



## NO SE OLVIDARA FACILMENTE EL COMBATE ENTRE ANSALONI Y GONZALEZ

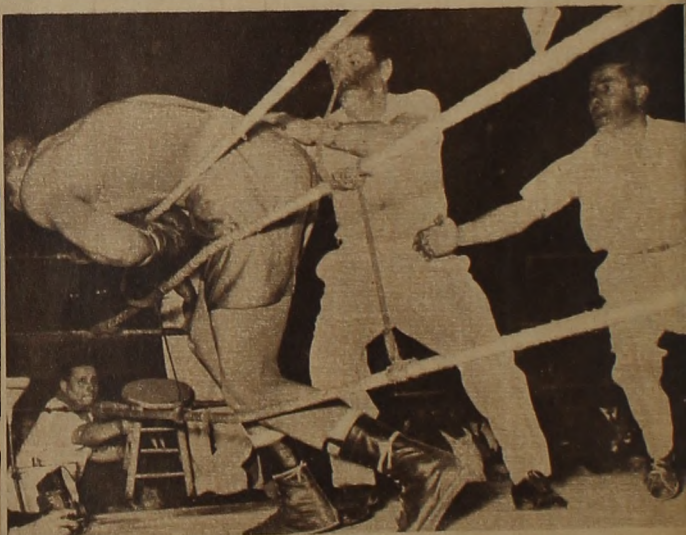
**H**ACE mucho tiempo que no veíamos un combate que, en todos los aspectos, tanto satisficiera a crítica y aficionados, como el cumplido, en el Estado de Peñarol, por los pesados argentinos Rinaldo Ansaloni y Ricardo González, Campeón argentino el primero y Latinoamericano González. Hablamos de satisfacción en todos los aspectos pero debemos hacer la salvedad que no hubo técnica pero sí, mucho fervor, notable espíritu de lucha y coraje. Ricardo González, aquí, en el Latinoamericano de 1936, mostró sus muchas posibilidades. Y ya como profesional, también en nuestro medio las ratificó.

Es curioso que en el campo rentado sólo realizó, antes del combate con Ansaloni, tres rounds. Debutó contra Luis Amadeo Sosa y le ganó en el segundo round. También contra Sosa realizó su segunda pelea en febrero último y venció en la primera vuelta. Tres rounds y dos peleas como profesional, ambas en Montevideo.

Tuvo Ansaloni a su favor experiencia, que le sirvió para ir cimentando una victoria por retiro de González, en el 7º round. No sin angustias obtuvo el triunfo. González comenzó a todo vapor y poderosos golpes le dejaron a Ansaloni del peligro que significaba su compatriota, deseoso de definir rápidamente. Pero la experiencia de Ansaloni gravitó. En el 4º round cayó y su coraje le evitó el K.O. Pero ya en el séptimo nada pudo hacer ante el dominio del ring de Ansaloni y le contó, en una caída, hasta nueve el juez Sr. Manuel Doldán. Fue entonces que su segundo, Francisco Constanzo, comprendió el inútil sacrificio de su dirigido y arrojó la toalla. Así obtuvo Ansaloni el triunfo por knock-out.

Pero antes de esto los dos ofrecieron un gran espectáculo. Difícil resulta satisfacer al público del boxeo, que mucho conoce, pero eso lo lograron los dos argentinos, en un combate que será recordado por mucho tiempo.

Así se definió la pelea. González, se levantó después que el juez Sr. Doldán le contó hasta nueve. Inútil alarde de coraje. Quedó contra las cuerdas y Constanzo arrojó la toalla, en tanto que el otro segundo, Benito Di Pascua, y Doldán acudían en auxilio del vencido.



**IZQUIERDA:** El duro castigo de Ansaloni derivó en caída de González. Esta corresponde al 7º round. Mantenía firme el coraje pero melladas las energías.



# Comenzó la temporada de remo con la 43a. regata para novicios y cadetes

**M**ELILLA vivió el domingo horas de verdadera fiesta deportiva, al cumplirse la 43ª Regata Nacional para Novicios y Cadetes. Quedó inaugurada así la temporada de remo, que culminará con justas internacionales en el Tigre y en el Río Uruguay.

Bueno resultó el espectáculo, en el que actuaron, —realizándolo—, tripulaciones de damas. Sin duda, fueron los equipos presentados por el Club Nacional de Regatas los que demostraron mejor preparación; de prueba de ello, al hecho de que obtuvieron cinco triunfos en diez carreras cumplidas.

Suponemos que ahora, a medida que se vayan cumpliendo las distintas etapas, iremos viendo la superación de todas las tripulaciones. Con lo que presenciemos la semana anterior, ya se puede tener una idea de que un futuro realmente promisorio tiene el deporte del remo en nuestro país. Esos teams de novicios y cadetes lo están diciendo claramente.

**ABAJO:** Novicios Gig del Montevideo Rowing Club que venció al Club Alemán de Remo.



Tripulaciones de damas del Club Nacional de Regatas y del Club Alemán de Remo, que actuaron en el espejo de agua de Melilla.



El Cadete Eight, del Club Nacional de Regatas, que se impulsó en la última carrera del programa.

**ABAJO:** El Cadete Four del Montevideo Rowing Club, que se impulsó a la tripulación del Club Nacional de Regatas.





# Hay calidad y jugadores pero falta trabajo, planes, programas, seriedad en los dirigentes

ALGUNOS EPISODIOS HISTÓRICOS PARA PROBAR QUE LOS URUGUAYOS SIEMPRE ESTÁN EN EL PRIMER PLANO DEL FÚTBOL DEL MUNDO

Por CARPENTIER



Una magnífica escena del match de la historia entre húngaros y uruguayos. Hohberg recibe la pelota de William Martínez e inicia un avance. Lentos lo marca y Caibor espera la pelota. Schiaffino, Ambroio y Souto a la espera

**N**OS hemos propuesto demostrar a través de una serie de notas que el fútbol de este país no está tan mal como se cree. Y más aún; que la palabra "decadencia" sirve mucho para llevar la decepción a los aficionados que gustan, como en muchos lados, de mirar con el cristal del pesimismo todo lo bueno y lo que vale en el terreno deportivo. Hemos afirmado que muchas veces las crisis llegan por ciclos. Y ello es también un fenómeno mundial. A nosotros nos han tocado épocas "negras" como aquella antes y después del triunfo de Santa Beatriz, en el Perú, cuando los grandes cracks estaban terminando su ciclo y demostraban en salir notables jugadores que después llegaron por la ley fatal que rige todas las manifestaciones de la vida.

**UN EJEMPLO.** — Podía ser no un ejemplo sino uno más que agregamos a los muchos que expusimos a la consideración del lector en la nota anterior. Los uruguayos fueron a jugar a Europa el Mundial de Suiza sin el respaldo popular. Casi siempre ocurrió esto. Los aficionados son remisos en el aplauso y retacean la adhesión porque son reservados cuando no todo marcha bien, y en cambio están prontos al aplauso y al entusiasmo que linda con la euforia cuando los colores tradicionales ganaban matches en torneos internacionales. Y se fue sin respaldo porque también hay que decirlo, los dirigentes siempre inciden sobre el público en estos raros estados de

ánimo. Los dirigentes, como ocurre siempre, demoraron la preparación del plantel y antes y después se cometieron errores de todo orden lo que aminoró una chance firme de los uruguayos en aquel certamen.

Los nuestros estuvieron demasiado tiempo inactivos en Europa. Recordamos que se programó una extensa gira sin mayores planes y así estuvimos más de ocho días en Madrid para jugar un match y luego debimos cruzar toda Europa para enfrentar al mediocre seleccionado de Sarrebrücken. Se dio una gran vuelta al Viejo Mundo para jugar dos matches, cansándose un equipo que estaba listo con las prácticas llevadas a cabo en Thun. Pese a ello, a la falta de preparación, a una integración que al final fue defectuosa, y a otros problemas muy conocidos y que en el momento tuvieron amplia difusión, los uruguayos fueron cuartos, debiendo ser terceros en el mundo, y en determinado momento hasta parecieron los campeones en aquella "final de Lausana" que así fue llamada por todos los críticos por la calidad del juego, por la emoción del match, y porque indudablemente esa tarde jugaron los dos seleccionados mejores del campeonato. Antes y después, las críticas cayeron sobre los jugadores. Pero todos fuimos injustos porque nos gusta más criticar que hacer.

**HACE CUATRO AÑOS.** — De eso hacen sólo cuatro años. Perdimos el cetro y hay otro campeón en nuestro lugar, que es

Brasil. Las críticas llueven pero no estamos mal y por lo contrario creemos que seguimos teniendo jugadores capaces para jugar con brillo un Campeonato del Mundo como el que se ha de realizar en Chile en 1962. No estamos de acuerdo con los que afirman que falta calidad. Se juega de otro modo y cuando fuimos a Berna, hace cuatro años, ya se jugaba de otro modo. Ahora nosotros hemos evolucionado lo suficiente como para jugar de igual a igual con los mejores porque si es verdad que no tenemos ahora a un Schiaffino y a un Obdulio Varela, tenemos en cambio excelentes jugadores que por otra parte accionan en forma de equipo y de bloque, que es fundamentalmente el "casi todo" en el fútbol de estos tiempos.

Cuando Uruguay jugó contra Hungría en Lausana presentó un gran equipo pero con puntos flojos. Se cometió el error de sacar a Miguez y prácticamente aquella tarde jugamos sin eje delantero. Se actuó sin puntero derecho por el fracaso rotundo de quien ocupó el puesto; se jugó con un Andrade lesionado y en general el plan de juego fue aceptable aunque no superior. Jugaron realmente los cracks y no el conjunto. Jugaron los astros pero el cuadro como bloque no jugó. La actuación uruguaya fue notable y resultó histórica porque se jugó contra el mejor seleccionado del mundo y se le pudo haber ganado aunque a nuestro juicio, ellos fueron mejores y los



merecedores de la gran victoria. Pero queremos decir que Uruguay, hace cuatro años, estaba entre los mejores. Y sigue estándolo. Siempre lo estuvo pese a los pesimismo y a esta serie de grandes "contras" que siempre aparecen en nuestro medio y que parece ser sólo patrimonio de los uruguayos.

Hace cuatro años, estábamos arriba. Después perdimos la chance para otro Mundial y bien se sabe cómo la perdimos. La base del seleccionado que perdió la chance jugaba poco después en Montevideo un internacional que se le ganó bien a los paraguayos. Los ejemplos abundan y son ampliamente conocidos. Además, resulta siempre chocante y hasta injusto hablar de cosas pasadas mal hechas, y con tanto sedimento de amargura cuando lo que nos interesa es mirar de frente hacia Chile para estar en condiciones de tentar la gran revancha del fútbol uruguayo.



Los dos Santos y Gylmar, arquero de Brasil. El ejemplo de los Campeones del Mundo lo ponemos aquí a consideración de los lectores. Ellos trabajan y hablan poco, y nosotros hablamos y no trabajamos nada. O casi nada.

**PLANES Y TRABAJOS.** — Hace un tiempo los dirigentes asombraron a los aficionados y a los críticos. Llamaron a los críticos para empezar una serie de contactos con vistas a la "recuperación del fútbol". Y a trabajar por lo de Chile. Creemos que con esos contactos y con conferencias no se hace nada. Jamás se hizo nada, por otra parte. Lo que hay que hacer es ponerse a trabajar seriamente, hablando poco y haciendo más. Lo que le falta al fútbol son planes, programas serios, trabajo y trabajo.

Poco después de perder el título, los alemanes empezaron a trabajar para reconquistarlo. En eso están, mientras nosotros estamos tratando de trabar contactos entre dirigentes y periodistas... Este es el team Campeón en el Torneo de Suiza.



jo. Cuanto más se hable menos se hará. Cuanto más personas integren las comisiones y los parlamentos, más lejos estará la solución.

Los brasileños nos dieron un hermoso ejemplo de cómo se hacen estas cosas. Ellos habían sido derrotados seguidamente y aún tenían presente la "débafe" de Maracanã. Habían hecho el Campeonato del Mundo y se lo "birlamos" nosotros. Pero no se entregaron. Hicieron grandes planes que no culminaron en triunfos porque es difícil conquistar una Copa Rimet. Cuando se anunció que se jugaría en Suiza, mandaron allá a una serie de técnicos para elegir el lugar de concentración, pulsar el clima, tomar todas las disposiciones necesarias para agradecer la chance brasileña. Fracasaron a veces más. Pero no bien perdieron en Suiza, empezaron el trabajo a las 24 horas. Y tienen ya el Campeonato del Mundo conquistado brillantemente en Suiza después de maravillar a todos los críticos. Hasta llegaron un sicoanalista, lo que causó sonrisas de descreídos y no pocas discusiones. Pero ellos tenían razón.

Mientras tanto nosotros, que también habíamos caído en Suiza, nada hicimos. Fuimos a Bogotá a hacer papeles. Fuimos a Asunción, también a hacer papeles. No porque faltaran jugadores y clase, sino porque faltaron programas serios, selecciones serias, dirección seria en la cosa del fútbol. Los uruguayos fracasaron por improvisar. Son tan buenos que muchas veces ganan improvisando. Pero cuando todo se hace bien, mostramos que estamos tan bien como los mejores. Y que el fútbol uruguayo, en sus mejores fuerzas físicas y anímicas, está intacto.

**EN EUROPA Y CONTRA ARGENTINA.** — Nacional sale hacia Europa y vuelve triunfante. Juega contra grandes selecciones y muestra el poderío del fútbol ac-

El maestro Hidesguty marca el segundo gol para los húngaros en el gran match que fue tildado de "final de Campeonato". Carballa y Máspoli miran cómo la pelota se va a la red. Esa pelota era de Máspoli, si hubiera salido.

tual. Tiene programas y planes. Hace bien la selección de sus elementos. Cuida la disciplina. Atiende todo lo que tiene que ver con el fútbol moderno. No piensa en la vieja historia del club de los Céspedes y en los viejos gloriosos que hicieron grande a la entidad. Sabe todo eso y lo respeta pero éstos son otros tiempos. Hay que trabajar para el presente y el futuro porque lo pasado pertenece a la historia.

Por eso Nacional pudo salir hacia Europa y volver con los laureles de la victoria.

Pero he aquí — y ya lo dijimos — que poco después de la "débafe" contra Colombia, se busca lo nuevo y lo mejor y se le gana a los paraguayos que nos habían sacado de un Campeonato del Mundo. Y los grandes juegan en Buenos Aires y triunfan. Y aquí se derrota al Milano y se le empata al Real Madrid que son grandes conjuntos del mundo. ¿Estamos mal? No. Estos resultados nos dicen que estamos, por lo menos, como todos. Lo que pasa es que esos "todos" creen en sus fuerzas y nosotros las desestimamos.

Críticos, nos enojamos, somos fatalistas, pero poco hacemos. Y quien tiene que hacer lo primero es el dirigente de fútbol, bien ayudado por la prensa y en general por todos los aficionados, cuyo respaldo es necesario para la tan decantada recuperación que no llegará con parlamentos, sino trabajando mucho y bien.

Proseguiremos porque el tema es interesante y el lector tiene que saber que el fútbol uruguayo está bien. Los que están mal son los que lo dirigen.





# Carpentier escribe: SOBREPIQUES EN EL AREA



## KALENDAS GRIEGAS

**HACE** mucho tiempo — meses quizás — los diarios hablan de una próxima inauguración del monumento al Dr. Naranjo. Nosotros, por nuestra parte, escribimos una nota hace más de un mes detallando la marcha de las obras y explicando el porqué de cierta demora pero, lo cierto es que, hasta el momento, todo está como estaba antes. Nada. El Municipio que prometió mucho no ha cumplido con su palabra. El basamento no está en su sitio y ni siquiera se ha iniciado el enjardinado. Mientras tanto, hace ya tiempo que el monumento

está pronto y sus gestores sólo esperan que el Municipio cumpla con su obligación para llevarlo al lugar de su emplazamiento — frente a la tribuna Amsterdam — y realizar la ceremonia de inauguración. Creemos que el Concejo Departamental está en deuda con el pueblo y con el deporte. Saben todos que por su inercia y su desatención, el Dr. Naranjo aún no tiene el gran monumento que todo el pueblo costó y que los concejales con su actitud criticable están demorando demasiado. Promesas, promesas, promesas. Y esto, realmente que es algo sagrado, no es asunto electoral. Por eso tal vez no marche adelante.



## TUMULTOS

**NUEVAMENTE** se ha registrado un episodio grave en las canchas de fútbol. No habíamos ya de esas docenas de lesionados que se tomaron a golpes de puño y se lesionaron mutuamente. Estamos hablando de algo peor. De un hinchada que agrede a un juez, le rompe el auto y da nuevamente una demostración de incultura. El juez puede equivocarse pero nadie tiene derecho a tirarle tiros como anteriormente ocurrió, a dejarlo así ciego de una pedrada, como también ocurrió, y como

ocurre ahora agredirlo y promover un gran desorden porque no estuvo bien en sus fallos. Para juzgar al juez están los tribunales. El público aficionado no puede de ninguna manera promover estos lamentables desórdenes. No tiene derecho a alargar una historia que creíamos equivocada, en la que apuremos como indios y revoltosos. La incidencia es lamentable y eso le hace un mal inmenso al fútbol. Si los clubes procederan con mano de hierro con sus partidarios, se terminaría esto. Pero sería imposible que los clubes procederan así. O sería un milagro.

## LA CAMPEONA BAILA

**ALTHEA** Gignon nuevamente campeona de Wimbledon y una de las tenistas más famosas de todos los tiempos, baila poco después de su sensacional victoria. Las grandes campeonas, generalmente duran poco en el pináculo. Unas caen derrotadas, otras se hacen profesionales, otras cambian de vida. La Gignon está en la categoría de las que cambiará de vida. Acaba de anunciar que se dedicará al canto, animando algún show de un club nocturno tan famoso como ella. Es una lástima. Perdemos a una campeona y ganamos tal vez a una pésima cantante. Son cosas de la vida y del deporte.



## AVENTURERO

El aventurero francés René Lescombes se halla en un hospital del puerto de Gijón, con graves quemaduras de sol y al borde de la muerte, después de haber fracasado en su tentativa de cruzar el Atlántico en una balsa hecha por él mismo. Fue encontrado por una nave pesquera que lo trajo a Gijón, sin movimiento y casi sin vida en su balsa, que flotaba a la deriva.

Pero el obstinado aventurero declaró estar resuelto a volver a intentar la travesía, aun cuando eso le cueste la vida, después de haber escapado apenas de morir al cabo de muchos días en el mar, sin alimentos y sin agua.

Lescombes botó la balsa que él mismo construyó en su casa en el puerto de Arcachón, cerca de Burdeos, con el manifiesto

propósito de dejarse llevar a la deriva hasta las costas de América del Norte. Partió el 4 de agosto y el 8 de agosto fue avistado por un pesquero de arrastre español a unas 73 millas de San Sebastián, España. Desde ese día nada más se supo de él hasta que quince días después el pesquero español "Torrontegui" llegó con él a su bordo y con la balsa de madera a remolque.

## UN CASO DE SICOLOGIA

**EL** caso de sicología es Defensor y no Radiche a quien vemos en la foto y que es el que se liga los goles — sin una sola culpa — por las cosas raras de sus compañeros que forman el equipo. Defensor es el cuadro más irregular de nuestro fútbol porque lo tiene todo para ser el mejor. Junto a Nacional y Peñarol y no bien gana por cinco... lo derrotan por cuatro. Es un cuadro de gran estampa y gran tipo de fútbol. Armado, veloz, con estrellas, bien entrenado, parejo, de gran rendimiento, los violetas parecen que van a ganar la Copa Uruguaya y de repente suenan con un cuadro que estaba lejos de sus posibilidades. Muchas veces algunos se han reído de los brasileños porque llevaron a Suecia un sicocanalista. Nosotros creemos que don Luis Franzini podría tomarse el breve y liviano trabajo de llamar a un especialista en la materia y empezar un estudio a fondo de cada uno de sus cracks para saber de qué se trata. Porque las fallas no se ven por ningún lado. Pero Defensor pierde por goleadas o gana como si fuera el campeón del mundo. Un cuadro así, tan bueno y con tantos altibajos, debe tener algo oculto y misterioso que los dirigentes tienen la obligación de

sacar a flote y de desentrañar cuanto antes. Uno por uno son eximios de la pelota. Varios seleccionados al firme. Pero Defensor anda a los saltos con cualquiera que no llega a sus rodillas. ¿Qué es lo que acontece? Por eso decimos: un sicocanalista y rápido.







### SABE ELEIR

**ESTO** es polo y como ésta es una sección deportiva, a veces puede mecharse lo deportivo con el amor. Aquí tenemos en el extremo izquierdo de este equipo de polo, nada menos que a Porfirio Robirosa que integra el team de polistas que se adjudicó valioso trofeo en un certamen

jugado en Deauville. La que está en el centro es la nueva señora de don Porfirio que como ustedes saben es más famoso en el juego del amor que en el juego del polo. Si para el polo, Robirosa mostrara tanta calidad como para elegir a sus compañeras, cremos que a estas horas era el mismísimo campeón del mundo.

### BEISBOL

Los managers profesionales de beisbol que manejan equipos amateurs, en Estados Unidos, no pueden aparecer en la cancha ni dar a sus pupillos indicaciones en público.

### CAMPEONES MULTIPLES

Doce boxeadores han sido campeones de más de una división: Henry Armstrong, que reinó en las plumas, ligeros y welters; Fitzsimmons, en los medios, semipesados y pesados; George Dixon en gallos y plumas; Terry McGovern, en gallos y plumas; Tommy Ryan, welters y medios; Tony Canzo-

nery, plumas, ligeros y el no oficial de welters juniors; Lou Rouillard, welters y medios; Barney Ross, ligeros, welters y el no oficial de welters juniors; Mickey Walker, welters y medios; Harry Jeffra, gallos y plumas; Carmen Basilio, welters y medios, y Ray Robinson, welters y medios.

Pero ninguno de lo doce duró tantos años coronado como Robinson (excepción: el "Pecoso" Fitzsimmons, doce como él) y menos reconquistó tantas veces la corona, puesto que ha sido seis veces campeón y cuatro veces por recuperación.

### MATTHEWS

Stanley Matthews, el longevo

### PROFETA ENFRETE

**L**AS crónicas han seguido ocupándose de Méndez, el jugador que jugó en Nacional, que fue seleccionado en el Mundial de Suecia y que después pasó a Ferro. Las crónicas agragan que se trata de un gran elemento, de poder combativo, de alta técnica que está rindiendo como pocos en el fútbol de la Argentina. Creemos nosotros que el caso de Méndez es de los más sencillos. Muchos antes que él dijeron con sus actuaciones que "no eran profetas en su tierra". Y Méndez lo es, por lo tanto, en la de enfrente. Recursos le sobran, condiciones, todo. Y triunfa allá mientras acá se estiró demasiado la esperanza. Nos alegramos por él y por los dirigentes que lo contrataron.

### COSAS RARAS

**E**N un país donde los francos tiradores del fútbol se van acabando, resulta que cuando aparece uno, no conviene. El caso de Escalada es típico y sirve para medir algunas inusualidades del hincha que quiere goles y cuando un hombre se pasa tirando toda la tarde, a veces lo rechifla. Escalada shotea bien, es temible, y por esa gran virtud se lleva tras de sí a la defensa contraria que lo cuida celosamente mientras sus compañeros sacan ventajas de la marcación



sobre el jugador tricolor. Y además es combativo, tiene un entusiasmo enorme y siempre está en los revoleones y allí donde es más difícil jugar. Creemos que pocos jugadores más dignos de estímulo en las páginas deportivas y más dignos del aplauso generoso del aficionado que un hombre como Escalada que es excepcional en esto que ya no nos va quedando...



glorioso del fútbol británico, tiene un varón de 11 años asimismo otra mujer mayor que aquél con el que está pasando las de muchos padres. Stanley Jr. prefiere el tenis al fútbol y parece que con razones, puesto que maneja muy bien la raqueta.

En cambio Busnel, entrenador de la selección de basketball de Francia, tiene una hija, Michele, que es esperanza de la natación gala. Pero que sólo acepta competir si el padre no la mira. Y Busnel tiene que quedarse lejos de su hija o mirarla correr como un espiá.

Cigarrillos  
**Unión**

DECANO DE LOS CIGARRILLOS RUBIOS



DE ROSA



# Las nuevas reglas de juego vienen dando sus frutos: el basketball gana en intensidad y capacidad ejecutiva

LA implantación de las nuevas reglas de juego — aprobadas en el Congreso de Melbourne — dio lugar a una serie de conjeturas, no en cuanto a su estricta y cabal interpretación y aplicación — sobre esto no existieron mayores dudas ni se creó ningún problema — pero sí en lo que respecta a la gravitación que habrían de ejercer sobre las características del juego y del jugador uruguayos. Hubieron muchos — técnicos y no técnicos — que pensaron que el basketball sufriría una transformación radical; otros — más categóricos — afirmaron que nuestro baloncesto habría de afrontar serias dificultades en el concierto internacional frente a equipos que, por su peculiar forma de jugar, estaban en mejores condiciones que nosotros para una adecuada asimilación de las nuevas reglas.

Todos los problemas y todas las conjeturas — fundamentadas o no — giraban concretamente en torno a la disposición que establece que un team no podrá estar en posesión de la pelota más de 30 segundos so pena de pasar a manos del rival. Se entendía — no sin cierta razón — que la característica más señalada del basketball uruguayo era la de dilatar las concentraciones, la de carecer — como lógica consecuencia — de una sostenida capacidad ejecutiva, como había quedado demostrado en una y mil competencias internacionales, y como había cobrado repercusión universal en la última olimpiada de Melbourne, donde el equipo celeste fue "abuchado" por el público aficionado al ejercitar esa táctica con-



Eve Acosta, joven jugador de Goes que posee excelentes cualidades para el lanzamiento, se le observa accionando, en el encuentro que su equipo disputó frente a Colón por el Campeonato Federal.

Schweizer, defendiendo al equipo de Welcome, ha dado pruebas acabadas de sus innegables condiciones para la ejecución del tiro de media y cuarta distancia, factor fundamental en un deporte como el basket ball.

Walter Márquez, que une a sus virtudes de jugador ágil y profundo un certero lanzamiento de posición que lo convierte en uno de los valores más eficaces de nuestro medio.

servadora en el decurso de sus juegos y en especial en el match frente al seleccionado filipino. Pero con reprobación o sin ella, lo cierto es que la trayectoria internacional de nuestro basketball está afirmada en brillantes conquistas de carácter sudamericano y mundial y que ese estilo propio ha sido factor primordial en la consagración de esos triunfos.

Y así fue que ante la imposibilidad de encauzar la acción del equipo dentro de esos moldes ya tradicionales, fueron muchos los que creyeron que, por natural gravitación de las nuevas reglas, el basketball

uruguayo pasaría a ocupar un segundo plano en el cotejo con equipos extranjeros.

Sin embargo, y felizmente, la experiencia que se ha vivido a través de la disputa del Torneo "Vicecampeones Sudamericanos" primero, del Torneo Invierno después y del Torneo Federal ahora, muestra lo contrario al poner de relieve una vez más una de las cualidades más valiosas de nuestros jugadores: su extraordinaria capacidad de adaptación y su innegable poder de asimilación. Y merced a esa virtud, en lugar de ser perjudiciales o inhibitorias han resultado altamente beneficiosas las nuevas reglas de juego, no sólo porque el espectáculo ha ganado en atracción, sino también porque los equipos y sus integrantes han acrecentado su solvencia ejecutiva. Y hay algo más fundamental todavía: nuestro basketball hace un tiempo no muy lejano, acusaba una falta casi total de tiradores de media distancia, al punto que generalmente se contentaba mediante profundas incursiones debajo del tablero. Hoy día el panorama ha variado radicalmente y todos los equipos tienen uno o varios jugadores que ejecutan con precisión ese tipo de lanzamiento. Algunos con antecedentes señalados en ese sentido, pero que ahora han acentuado esa virtud; otros que surgen y afirman su eficacia en el curso de la actual temporada. En Welcome citemos a Moglia, Blanco, Roberto y Schweizer; en Stockolmo a Ciavattone y Ebers y Hugo Mera; en Trouville a Bixen, Tossi y Pérez; en Atenas a Kurupatua, Robatto y Gades; en Goes, a Mautone y Eve Acosta;





## EL HOMBRE Y LAS TACTICAS



Milton Scarón, capacitado defensor del club Unión y de los seleccionados nacionales, que destaca su acierto en media distancia, aparece en momentos que actúa en uno de los encuentros del Torneo Sudamericano de Cucuta.

en Peñarol a Bomio y Horgales; en Unión a Scarón y Juan J. Marqué; en Sporting a Costa, Antúnez y Stratta; en Aguila a Badano y Gutiérrez; en Olimpia a Enrich, Tessei y Salaberry; en Verdierio a Di Matteo; en Albatros a Piñero y López; en Colón a Etchamendy; en El Faro a Usher; en Malvin a Fossa, Kornblum y Rey; en Tabaré a Peláez, Márquez y Machado. Muchos de ellos exhiben un notable acierto ejecutivo, mientras otros, sin esa capacidad, muestran por lo menos una encomiable predisposición de tiro que los hace jugadores de real peligrosidad y sobre los cuales es necesaria una permanente atención de parte de las defensas. La regla de los treinta segundos obliga necesariamente a que todos, y cada uno, de los integrantes de un equipo estén facultados para ejercitar el lanzamiento con la mayor presteza y con la mejor precisión posibles. En nuestro medio ya se están recogiendo frutos y de esa manera las características del juego y del jugador van paulatina pero firmemente experimentando una transformación que nos permitirá, llegado el momento, competir de igual a igual en el orden internacional.

Sin lugar a dudas, que en el Uruguay se lucha con un serio problema para que el jugador muestre una regular eficiencia ejecutiva como consecuencia del medio donde debe desarrollar sus facultades. Las canchas abiertas, el viento y otros factores adversos conspiran abiertamente en desmedro de la eficacia de los tiradores de media distancia, pero superando ese inconveniente, la realidad indica un elocuente progreso en un aspecto fundamental de un deporte como el basketbol que es esencialmente ejecutivo.

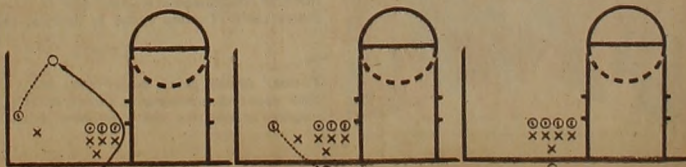
MUCHAS veces se ha dicho (y se sigue diciendo) que en Estados Unidos se juega con diagramas, con posiciones tácticas estudiadas y fijas. —Vamos a dar una vuelta por allá—. Se va a jugar un encuentro entre profesionales. Uno es el equipo del Este y otro del Oeste, dos combinados; los mejores del mundo. Y para que el lector tenga idea exacta de cómo ellos han simplificado la táctica (no el recurso o la técnica del hombre) y la han convertido en algo útil y práctico, vamos a reproducir —letra por letra, sin agregados— un comentario previo a ese partido en el que se anuncia "Cómo será la estrategia". Veremos cómo la táctica está aplicada al hombre y no al revés, como se ve comúnmente en nuestro medios y no solamente en el basketbol sino también en el fútbol, donde tenemos ocasión de ver marcaciones fijas que rozan lo ridículo. Ejemplo: Néstor Rossi corriendo detrás de un insider rápido, simplemente porque el equipo marca así. Pero vayamos a la estrategia aplicada, sencilla y práctica, de los norteamericanos y dicha —esto es lo importante— por un super técnico norteamericano (Jeremiah Tax, de Universidad de San Francisco) aseguran la posesión de un rebote firme, y ello será aprovechado por Auerbach. Otra cosa: la segunda razón se llama Bob Cousy, el jugador más rápido del mundo, capaz de correr más velozmente en poder de la pelota que sus marcadores sin ella. Estas dos razones importantes marcarán la táctica a seguir en el quiebre del ataque. Ahora bien, para el ataque detenido, el Este tendrá el gancho de Neil Johnston desde afuera de la llave y el tiro largo y sensacional de Bill Sharman (el tirador más perfecto de tiro libres del mundo). Es decir que estarán cubiertas todas las posibilidades en el ataque. En defensa, la presencia de Russell, único jugador capaz de llegar a hacer "one-man defense" (defensa de

zona de un hombre), elimina todos los problemas. Para contener a rivales como Yardley (nuestro conocido) o Martin se basta y sobra Bill Russell, cuyo talento defensivo no ha podido ser quebrado en todo el año profesional.

Estas simples y nada pretenciosas palabras han pintado un panorama y a nosotros nos debe servir de lección. El jugador primero, el estilo primero, después el aprovechamiento, la ubicación. Otra cosa: nada de equipos totalmente formados con "lujos" o simplemente con jugadores de estatura pareja, como si éste fuera un principio para lograr rendimiento. El encuentro entre Este y Oeste terminó con el triunfo de los primeros por 121 a 114. El Oeste tenía un elevado promedio de altura, muy superior a los del Este, cuyo Bill Russell se bastaba para cubrir las necesidades de "centímetros".

El entrenador Red Auerbach, que ha llevado al equipo del Boston Celtics al triunfo, es un hombre de enorme sentido práctico. Lo conocemos porque es autor de un libro donde ha llegado al fondo del deporte y donde ha explicado "profesionalmente" y sin detenerse en muchos detalles éticos todos los recursos que sirven para el triunfo, sean o no limpios. Este hombre ha formado un conjunto del que se dice no hay quien puede equipararse en la historia del basketbol, y lo interesante es que los integrantes son hombres llevados y elegidos con un criterio absolutamente "equípista". "Hace falta un tirador... allá está fulano; a traerlo". Y además posee lo que necesariamente (dice Auerbach) debe tener un equipo ganador: un buen hombre alto y un "exquisito" jugador bajo. Ellos han cubierto ambos puestos con los dos mejores exponentes que el basketbol puede dar: Bill Russell y Bob Cousy, un artista de la pelota transportada.

El basketbol profesional es —absolutamente— un deporte donde el lanzamiento se hace con libertad. Sin embargo hay "patrones", claves, que ayudan, pero nunca interfiere el juego; aquí vemos una salida de atrás en la que se persigue, solamente, un lanzamiento libre desde media distancia. Esta jugada fue usada por los dos conjuntos de profesionales que se enfrentaron por el Este y el Oeste. Las cruces son los marcadores; los círculos numerados, atacantes. 1er. diagrama: formación inicial. 2º: pase del sacador (1) al 5, que se abre. 3º: el 1 se apoya en su compañero (2) y en su propio marcador y parte solo para tirar, después de recibir del 5.





# BIOGRAFIA DE GENE TUNNEY

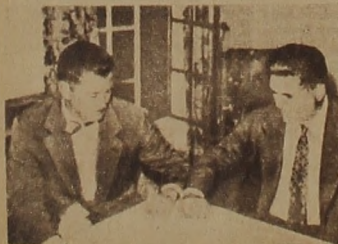


**H**ACE unos días presentamos a los lectores una semblanza breve de Jack Dempsey, a nuestro juicio el mejor boxeador de todos los tiempos. Hoy damos este trabajo de Culver Kid sobre Gene Tunney que fue, precisamente, quien arrebató al "Matador de Manassa" el título mundial de los peso pesados.

"Cuando Rocky Marciano anunció que abandonaba la corona mundial de los pesados, uno de los primeros en congratularlo fue James Joseph Tunney, más conocido por Gene, quien al mismo tiempo le aconsejó que por nada en el mundo fuera a modificar la decisión.

Tunney, que conquistó el campeonato mundial derrotando a Jack Dempsey en 1926, tuvo el excelente criterio de retirarse invitado como astro máximo del pugilismo y de mantenerse fuera del cuadrilátero. Los dos combates con el que parecía invencible Dempsey le habían dejado la friolera de 976.534 dólares, en tanto que su pelea con el británico Tom Heeney, en 1928, que fue la última de su carrera pugilística, aumentó su caudal en 467.500 dólares.

Esta suma de casi millón y medio, que ahora quedaría harto cercenada con los elevados impuestos que carga el Tío Sam, permaneció relativamente intacta en el caso de Tunney, porque en la década de 1920 los impuestos gran insignificantes en comparación con los actuales.



Por si esto fuera poco, Gene contrajo enlace con una segunda fortuna en la persona de Mary Josephine Lauder, de la familia Carnegie, y amasó un tercera con su habilidad innata para los grandes negocios.

Con 60 primaveras a cuestas, el ex campeón mundial de todos los pesos ahora pertenece al directorio de ocho empresas industriales y dos bancos; paga sumas fabulosas a la dirección de impuestos (lo que demuestra que hace ganancias ídem) y se codea con millonarios como Bernard Gimbel, Arthur Gray, Sidney Rheinstein, etc.

Muy confortablemente vive en su estancia de 100 hectáreas Star Meadow, no muy lejos de la ciudad de Stamford, en el Estado de Connecticut. Tiene allí ganado Hereford y un magnífico huerto. Dispone de peones de campo y criados en cantidad suficiente para todas las necesidades.

De sus cuatro hijos, los tres mayores: Gene Lauder, de 24 años; John Varick, de 21, y Jonathan Rowland, de 19, son varones, como lo indican los nombres. La dama única es Joan Lauder, de 17 años.

Audiendo a la cultura de Tunney, que tiene una biblioteca de primer orden y lee muchísimo, el periodista deportivo Tim Cohan señala que aquél es el único hombre que dominó en igual grado al "asesino de Manassa" y a William Shakespeare. La alta instrucción que ahora posee el ex púgil la debe a su propio esfuerzo. Desde temprana edad fue un enamorado de los libros, y para cuando se retiró de los cuadriláteros sabía al dedillo "The Outline of History", la obra más extensa de Herbert George Wells, y las completas de Shakespeare.

Luego continuó cultivándose, ensanchando su cultura, a través de los viajes. Ahora, por las noches, rara vez observa televisión, a no ser que haya algún encuentro de béisbol de gran trascendencia. Prefiere leer biografías y novelas modernas. Sus autores favoritos son Ernest Hemingway, gran amigo y ex boxeador de afición (enseñó a pelear con los guantes a más de un africano), y William Faulkner. El amor por el poeta y dramaturgo inglés se remonta a cuando contaba apenas 13 años, en que, en su colegio, le correspondió hacer el príncipe en "Romeo y Julieta". No es de sorprender, pues, que ya retirado del ring fuese invitado a la Universidad de Yale, por el profesor William Lyon Phelps, a dictar una conferencia sobre "El Bardo".

¿Cómo era Tunney como boxeador? No fue espectacular, pero sí demoleatoriamente eficaz. Sus antepasados irlandeses le comunicaron el espíritu de lucha y supo canalizarlo para sacar el mayor provecho de su privilegiado organismo. Mucho aprendió observando al gran campeón liviano Benny Leonard. Asimismo aprendió por la vía difícil, es decir, recibiendo la única gran paliza de su vida ante los puños de ese formidable semipesado liviano que se llamó Harry Greb. Tunney vengó la derrota, pero

jamás olvidó la noche en que los puños de Harry casi lo dejan convertido en papilla.

Aparte de sus intereses financieros, Tunney vive preocupado por la blandura que nota en sus compatriotas jóvenes. El exceso de automóviles de este gran país hace que los adolescentes caminen menos. Cada vez en grado mayor, los jóvenes norteamericanos tienden a hacerse espectadores cuando no conducen su automóvil, su lancha o su avión. Tunney considera urgente la instauración de un buen programa de preparación física obligatoria. El sigue en excelente estado físico y pesa apenas 9 kilogramos más que cuando era campeón".



Tunney jamás peleó con Firpo, pero muchas veces se encontraron rememorando los mejores momentos del pugilismo mundial.





Obertura de "Caballería ligera".

El empleado es llamado al despacho del director de la empresa que arma un tremendo escándalo.

—Es cierto que ayer no vine a la oficina — se excusa el empleado — pero es que me sentía muy mal.

—Pues precisamente ayer le he visto con mis propios ojos en el hipódromo, apostando a unos caballos y le aseguro que no tenía aspecto de sentirse mal!

—replica sarcástico el director —Es que no me vio usted después de la cuarta carrera, señor director!

El sultán se enamora a la primera mirada de la hija del turista.

—Si me permites casarme con ella — dice el sultán — te daré su peso en diamantes.

—Dame unos días — replica el turista.

—¿Para pensarlo?

—No, para engordarla.

Dos caballeros están sentados en un café. Uno habla, mientras el otro lee un periódico.

—¿Pero me escuchas o no?

—dice ya molesto el primero.

¿No pretenderás que puedes seguir mi conversación al mismo tiempo que lees el diario?

—Naturalmente que sí. Soy casado!

\*

La esposa acaba de tener trillizos y el padre justamente orgulloso comunica la noticia al Presidente de la República. El jefe de Estado le envía una magnífica copa de plata cual las que se entregan como trofeo en los torneos deportivos. Pero el regalo intranquiliza un tanto al padre feliz que remite al Presidente un telegrama que revela su ansiedad:

—¿La copa es mía definitivamente o debo ganarla tres años sucesivos?

\*

El jefe dice a su subordinado en tono amenazador:

—Yo le di a usted 48 horas de permiso y tiene la frescura de volver al trabajo después de ocho días sin presentar la mejor justificación!

—Perdone, pero yo no trabajo más que seis horas diarias.

—¿Y eso qué?

—Seis por ocho, no son cuarenta y ocho?



—El director mandó llamar al especialista en enfermedades tropicales.

## RIASE UD. TAMBIEN





# MIRANDO la CARTELERA

encontramos...

**SEMBRADORES, de Joan Giono, por la Comedia Nacional, en el Teatro Solís.**

DESPUES de haber asistido hasta el final a la representación de "Sembreadores", (más que por deber profesional, porque hay límites para todo, por consideración a los desdichados actores comprometidos en la aventura), uno se pregunta si estaría equivocado al creer que la Comedia Nacional existe para hacer teatro. Porque si es así, ¿a qué viene esto de poner en escena algo que podría calificarse de muchas maneras, empezando por obra campestre poética, pero jamás como teatro?

La Comedia Nacional es cambiante. Por temporadas tiene grandes aciertos y se desempeña con brillantez, como lo hizo últimamente, poniendo en escena "El diario de Anna Frank" y "El jardín de los cerezos". De pronto, se va al otro extremo, y corre hacia atrás, apresuradamente. Entonces ofrece un espectáculo tan carente de toda significación e interés, como "Sembreadores".

Dar esta obra en una sala pequeña, para un grupo de intelectuales la hubieran resistido heroicamente, declarando que era "un verdadero Giono". Pero otra cosa muy distinta, e imperdonable, es obligar al público en general, a presenciar la pieza de un importante novelista francés, que no sabe nada de teatro, que escribe en estilo florido-poético, se extiende como le da la gana sobre cosas absurdas, y resulta de una pesadez intolerable. No hay que confundir lo profundo con lo pesado, ni suponer que es posible crear una obra de teatro con una

idea absolutamente literaria, y poner a los personajes a decir frases a menudo tan carantes del menor sentido, que dejan en ridículo a quienes las pronuncian.

Los muchos claros que hubo en platea en la noche del estreno, al empezar el tercer acto, estaban ampliamente justificados. La gente soportó el primero, con la esperanza de que las cosas pudiesen mejorar, dormitó a través del segundo, y luego algunos decidieron que ya habían visto lo suficiente. Esta reacción, como el escaso entusiasmo final, en que los aplausos fueron más bien una prueba de simpatía hacia los ultrajados intérpretes, debería hacer reflexionar a quienes corresponde, sobre el error que significa elegir piezas como ésta.

Lenta, aburrida, con parlamentos larguísimos, la obra significó para el elenco una verdadera vía crucis. Los artistas lucharon con personajes imposibles, lenguajes cargados, situaciones insostenibles. Alberto Candau extrajo sus esfuerzos y demostró una vez más su habilidad de actor, consiguiendo de su Amo Antonio, lo que pocos hubieran podido sacar. Pero que se sacrifique a un intérprete de valía, en semejante papel, es algo que saca de quicio.

En cuanto a los demás, pusieron también un gran empeño y la mayoría de ellos salieron airoso de la difícil prueba. Lo que no entendemos es por qué Armen Siria se empeñó en hablar durante toda la noche, como para sí misma, sin que una buena parte de los espectadores pudieran llegar a oír casi nada de lo que dijo. Este afán de "secretar" pareció contagiar por momentos a toda la parte femenina; suponemos que se consideró adecuado para el clima de penumbra y opresión. Pero se debería tener un poco más de consideración para con el público. Todo el mundo no está en las tres primeras filas y tiene el derecho de oír. Y es bastante chocante que si se escucha bien en salas improvisadas, con pésimas acústicas (pongamos por ejemplo, en este momento, "Desnudo con violín", donde nadie pierde una palabra, esté dónde esté), en el Solís se tenga a veces la impresión de que uno se está queriendo oír.

En resumen, un espectáculo del que cualquier espectador debe apartarse decididamente. A menos que quiera ir a ver cómo se equivocan las autoridades de nuestro elenco oficial y cómo se obliga a actores dignos de mejor suerte, a un esfuerzo que, en resumidas cuentas, no conduce a nada.

**EL HERRERO Y EL DIABLO, obra en un acto, de Juan Carlos Gené, por el elenco de El Galpón, en su sala.**

Tanto como aflige y subleva ver equivocado a los que tienen en sus manos todos los elementos para hacer algo bueno, alegría comprobar cómo otros, en un plano lleno de dificultades, logran presentar un espectáculo de valor y de interés.

Alberto Candau y Estela Castro tienen a su cargo dos importantes papeles en el drama "Sembreadores", de Joan Giono, que se está representando en el Teatro Solís.



En estos días debuta en el Teatro Odeón el famoso bailarín español Antonio Pericot. Este destacado intérprete regresa de una gira por Europa y Estados Unidos, y acaba de realizar varias presentaciones en Buenos Aires, con mucho éxito.

Este es el caso de la actual obra de El Galpón. Sobre un capítulo de "Don Segundo Sombra" de Güiraldes, el autor argentino Juan Carlos Gené escribió una pieza llena de encanto y de interés. Se dio cuenta de lo que podía hacer con ese tema y lo realizó con tanta honestidad como talento, ayudándolo su imaginación y su hábil manejo del lenguaje nativo.

Gené exigió mucho de quienes habrían de llevar la pieza a escena y consiguió lo que quería. La empresa era complicada pero el elenco la llevó a cabo en una forma muy satisfactoria. El director Ugo Ulivi entendió perfectamente el espíritu de la obra y eligió el tono acertado, moviendo con inteligencia, todo a lo largo de ese acto único, a un conjunto de acríes que se desempeñó muy acertadamente. Pero si hay que elogiar al director y los intérpretes, hay otra persona que merece alabanzas muy especiales. Nos referimos a Miguel Angel Pareja, cuya escenografía y vestuario alcanzaron un nivel realmente extraordinario. Su imaginación, sus diseños, su colorido, ayudaron en mucho al éxito del espectáculo.

Obra al alcance de toda clase de públicos, está destinada a gustar a todos. Es una satisfacción poder decirlo y recomendar la producción de un autor argentino, presentada por un conjunto que hizo un gran esfuerzo y le salió muy bien.

**LAS HERMANAS, rusa, 1957.**

Un melodrama pesadísimo, donde ocurren montones de cosas todas muy tristes, que abruma al espectador. Todo transcurre de manera bastante confusa, es muy ruso y sumamente aburrido. Los que van a ver todas las películas soviéticas, verán ésta también. Los demás pueden abstenerse. No quedarían tan encantados.

L.





## NOTICIAS DE RADIO SUR

EL periodista José Pereyra González tiene a su cargo el muy escuchado espacio de opinión "Realidades de hoy y de siempre", que se propala por C X 32 diariamente a las 20.53. Los oyentes de este espacio entran en posesión de datos sobre las motivaciones de un suceso, su desarrollo y consecuencias, así como también de las soluciones que caben a cada problema.

Washington Orelro, el tan popular director de orquesta, con su ritmo y su cantante Teresita Norton, cumplen exitosas presentaciones en los Estudios de Radio Sur los lunes, miércoles y viernes de 21.15 a 21.30, concurriendo a presenciar sus actuaciones numeroso auditorio.

"El Club de la Zarzuela de Radio Sur" ha logrado dos resonantes éxitos en el curso de este mes que mañana finaliza. Presentó el día 15 en el "Ateneo" una conferencia ilustrada sobre zarzuela participando Miguel Alberto Oneto Jaume y los cantantes Carmen García (soprano), Joaquín Arenas (bajo cantante), Roberto Cortese (tenor), el coro de "Juglares de España" y las pianistas Estela Sangermano y Elida Grandal. Asimismo el "Club de la Zarzuela de Radio Sur" ofreció en los salones de "Casa de Asturias" un espectáculo seguido de baile, con el conjunto "Ecos Españoles" y la jazz Panamericana de "Ennio" reuniendo una concurrencia que colmó la capacidad del amplio y hermoso local. Para el entrante mes de noviembre, programa el club otros actos.

"El consejero médico del aire" con la opinión y palabra del Dr. Capitán Fernando Santos Veiga, prosigue en Radio Sur su ciclo que desarrolla lunes, miércoles y viernes de 21.33 a 21.45. Se da respuesta a consultas sobre profilaxis de enfermedades.

Las más populares películas en castellano son propaladas por C X 32 en sus programas de los martes y jueves a las 16.05 y de los lunes y jueves a las 22 horas. El sistema de transmisión de films —exclusivo de Radio Sur— permite al oyente "asistir" a la proyección desde su propio hogar. Se ofrece toda la secuencia, sin cortes, con relatos que sirven de nexo a las escenas y se difaniza con sencillez el lenguaje cinematográfico.

Otro éxito de Radio Sur está constituido por la irradiación de zarzuelas. Cuatro programas extensos semanales presenta la Emisora de la calle YI, en su quinto año consecutivo dedicado al género. Familias enteras en muy numerosos grupos, concurren asiduamente a los Estudios formando amenas "Peñas" donde se cambian opiniones sobre zarzuela —tema fundamental— y se asiste a los ensayos que realizan los socios del "Club de la zarzuela" que están preparando temas de diversas obras. La labor en pro de la zarzuela y su renacimiento es evidentemente muy eficaz.

Siempre podemos escuchar en C X 32 un popular "RADIO SUR EXITO".

## UNA CHICA DE LA CIUDAD se gradúa en Ciencia e Industria Ganadera

CUANDO Cecilia Marks reciba en junio su título de Bachiller en Ciencia e Industria Ganadera en la Universidad de Luisiana, será la cuarta mujer que obtiene ese título en la casi centenaria historia de la Universidad.

No fue una decisión del momento la que condujo a esta estudiante de 22 años a elegir esta profesión que comprende el estudio de animales domésticos de granja y a la manera de criarlos científicamente.

—Siempre me gustaron los animales —dice la Srta. Marks— y además deseaba hacer algo excepcional.

Lo que más sorprende a la gente es, que, habiendo nacido y educado en la ciudad, haya elegido esta carrera. Vive en Baton Rouge con su familia: su padre, director de una compañía férrea y su madre da clases en una escuela primaria de la zona.

—Desde niña solía pasar el verano en la granja de mis tíos, y he desarrollado un gusto por la vida campestre que se hace cada vez más fuerte —comenta la atractiva rubia de ojos castaños. —Además, pienso que el trabajo de granja es de vital importancia para nuestra economía.

Cecilia no pide se le haga ningún tratamiento especial, dada su condición de alumna única en la Universidad, y tampoco lo recibe.

—Siempre la hemos tratado como un alumno más —dice J. B. Francioni, profesor de la Industria Ganadera—. Ha sido aceptada por sus compañeros y sus calificaciones demuestran que sabe manejarse sola.

Allí estudia algunas ciencias básicas como química, biología, bacteriología y zoología y otras materias especializadas como razas de ganado y su cría, principalmente dando importancia al desarrollo de una "especie que reúne las cualidades de las mejores.

—En otras clases teóricas y prácticas aprendemos a examinar el ganado e identificar su carne de acuerdo al mercado —explica—. También estudiamos su alimentación, metabolismo, raciones balanceadas y otros puntos colaterales.

En una tesis de bacteriología avanzada, Cecilia ha dedicado particular interés a la investigación de la Leptospirosis, enfermedad infecciosa del ganado que puede transmitirse a los seres humanos, con el propósito de comparar la efectividad de dos vacunas existentes para combatir dicha enfermedad. Como para la industria del ganado es de importancia la tierra, el capital y los equipos mecanizados, estudia otras materias como agronomía, economía y leyes de trabajo.

Además de las actividades universitarias, Cecilia es secretaria de una asociación de agricultura, secretaria-tesorera del Colegio de Agricultura y miembro del Consejo Estudiantil. Ha sido elegida miembro del Consejo de Honor de la Universidad y del Senado Estudiantil, y actúa como directora del anuario del colegio.

Entusiasta jinete, Cecilia participa regularmente en el rodeo anual organizado por la Universidad. Ella misma se clasifica como una aceptable nadadora, y manifiesta "practicar" golf y tennis. Uno de sus pasatiempos preferidos es la música y toca piano de oído.

Cecilia Marks declara que en sus planes



Cecilia Marks no pide ni obtiene tratamiento preferencial como única mujer en el Departamento de Industria Ganadera de la Universidad de Luisiana. En la foto aparece junto a F. E. Bliss, encargado de los rebaños de ovejas y de los caballos, preparando una oveja para una exposición.

inmediatos para el futuro —una vez que se gradúe— figura la obtención del título de Maestra en Ciencias de Bacteriología Veterinaria o de Cría y Alimentación, los dos cursos que más le gustan.

—Luego me gustaría hacer trabajos de investigación y asimismo he pensado escribir para alguna publicación agrícola —señala—. Por supuesto, me interesaría vivir en una granja. El marido ideal, en mi opinión, sería un granjero.



CATEGORIA Y BELLEZA

EN AMBIENTES REALIZADOS POR

**R. ARGILES**  
Amueble Proyecto Decor

ESTUDIO PLAZA ZABALA 318 7º E  
Tel. p. 83420

SOLICITE PRESUPUESTO SIN COMPROMISO



Ricardo Turia - Graciela Chedufau

en

# "Nacida para amar"

con

MIGUEL ANGEL REYNAL y las alumnas  
de la celebrada bailarina IDA OPATICH  
Dirección: GERARDO CUARESMA

Ileana era una hermosa muchacha que parecía haber nacido para bailar. Esta predisposición natural, unida a su vocación, fue el origen de una brillantísima carrera. Diplomada como profesora de baile, puso el estudio en su propia casa y comenzó las clases...

Su buena disposición para la enseñanza, hizo que su fama fuera creciendo de tal forma...



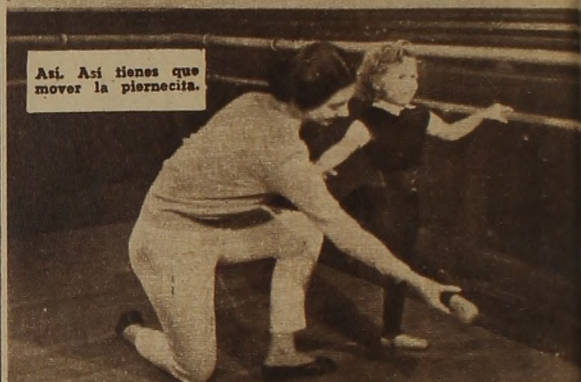
...que el alumnado fue creciendo progresivamente.



Al terminar, la tomaba en brazos...



Uno, dos, tres, cuatro.  
Uno, dos...



la más pequeña de las discípulas, era huérfana. Ileana sentía gran cariño por ella y le daba las clases gratuitamente...



¡Mamita!

Cuando yo me case y tenga un hijo, quiero que sea como tú y me dirá "Mamita"...

Ileana soñaba con un hogar propio, con un esposo y... con una hijita como aquella...





Eres un cielo. Te voy a robar sin que se enteren tus tías.

Los éxitos de la joven profesora fueron trascendiendo al "ambiente" teatral y pronto recibió interesantes ofertas que culminaron con la firma del primer contrato. Su debut fue un éxito rotundo...



...y ella volcó todo su temperamento artístico en la noche triunfal.



¿Quién es?

Heana estaba locamente enamorada de Jorge, un apuesto marino que, a su vez, la quería entrañablemente. La noche de su debut alguien llamó a la pueria...

Y el ramo de flores cayó al suelo cuando Jorge la atrajo más hacia él...



¡Felicitaciones. triunfadora!

¡Jorge!



Has estado maravillosa!

¡Gracias, amor!



...se besaron apasionadamente.



Cumplido su primer contrato con éxito creciente, Ileana fue requerida para actuar en una de las salas más importantes de la capital...



Jorge era su más encendido admirador y presenciaba todos los días sus actuaciones...

La realidad parecía que venía a confirmar sus tétricos pensamientos. Un día, al salir del teatro...



Ileana se vio asaltada por admiradores que solicitaron su autógrafo.



Jorge se marchó triste y malhumorado.

Cuando Ileana terminó la reunión y se enteró de lo ocurrido, le llamó inmediatamente por teléfono. Jorge no tardó en acudir a su casa...



Estos triunfos la apartarán de mí, los admiradores la asediarán y me olvidará...

Pero cuando estaba solo le invadían serios temores y graves presentimientos...

Otro día al ir a su casa como de costumbre...



Está bien.

La señorita ha dicho que la espera. Está reunida con unos señores.



¿Por qué no me esperaste, Jorge?

Tenía algunas cosas que hacer...

Continuará.



# CONSULTORIO GRAFOLOGICO

**L. U. E.** — Contestamos, por orden, los puntos de su "cuestionario" y aguardamos el estudio crítico que promete a nuestras conclusiones. Su letra ambivalente es un resultado de cierta realidad interna conflictiva y se modificará cuando ese estado se modifique. El conflicto es típico de oposición entre la intención y la acción, esta última dificultada por carencia de disciplina de la voluntad. Su inteligencia es intuitiva. Sagaz y penetrante, autónoma y de agudo sentido crítico, no le permite asimilar con facilidad la opinión ajena. Su acción es irregular; cíclica, diríamos. De temperamento sensitivo (nervioso) acusa receptividad especial para la música.

**SARAH II.** — La escritura que llama su atención constituye típicamente un micrografismo. Esta escritura—poco corriente—se relaciona con una personalidad compleja, de predominante vida interior y con tendencia a magnificar la importancia de todas las cosas. Individuo introvertido, de intereses concretos (preferentemente científicos), afecto al análisis o investigación exhaustiva, desenvuelve su actividad en un ámbito limitado y no busca contactos sociales abundantes. Eficaz en su labor (específicamente intelectual), escrupuloso y exigente, no coordina con la actitud abierta o despreciosa de los otros. Es recto y leal, pero obstinado y absorbente en el campo afectivo. Un carácter difícil, en suma.

**DECEPCION.** — En primer término, estimada consultante, debe usted despreocuparse un poco de la opinión ajena. Sobre todo de esa opinión que no ayuda a vivir y que, lógicamente, no tiene el derecho ni la autoridad necesarias para marcar rumbos.

La verdad, los méritos, las posibilidades de lucha exitosa—por otra parte—están en usted misma y no en los otros. Nadie podrá quitarle lo que por sus condiciones personales, acompañadas de una "imprescindible" actitud constructiva, logrará conquistar. Desoche la idea del desprecio ajeno; creemos, sinceramente, que éste se agita sólo por su sensibilidad. Es usted generosa pero susceptible. Hágase fuerte y crea en usted misma. Pronto será feliz.

**BRIDGE P. G.** — Uno de los signos más característicos de su escritura es el relativo a culturación y gusto por la labor intelectual. Sin duda está marcada en sus estéticas líneas una afición por la lectura poco común: un hábito como el de "métier" atento, cuidadoso, profundo. Tiene usted una clara inteligencia lógica y criterio agudo y discriminativo. Se ambienta con facilidad en el clima intelectual y espiritual de los otros pero no comparte íntimamente sus ideas: es independiente y combativa, escrupulosa, ordenada y poco afecta a "seguir la corriente" de los demás. Muy amable y afectuosa, no malogrará por su autonomía un éxito social muy notable.

**JUAN ANTONIO.** — No nos parece lícita esa posición de desaliento en un individuo tan bien dotado para el triunfo como usted. Creemos primeramente que sólo su posición escéptica—con derivaciones negativas como en todo caso similar—lo ha conducido a un relativo fracaso del que podrá salir por sus propios y eficaces medios. Es usted inteligente, dinámico y tesonero en sus objetivos. Conoce prácticamente el valor de la rectitud y del estricto cumplimiento de deberes; puede sostener, además, cualquier esfuerzo en pro de una obra de alto mérito a sus energías psicofísicas. El obstáculo radica en su modalidad obstinada y áspera. Modifíquese.

**TURKUN.** — Muy significativo su grafismo en cuanto a sus valores intelectuales. Su sobriedad y concisión dentro de formas singularmente estéticas hablan de una recia constitución mental que rige certeramente los distintos planos de su personalidad. Poseedora de una lógica estricta no hace concesiones a la imaginación sino en la dosis

necesaria para la apreciación (y gusto) en materia artística.

Es observadora, analítica, severa y exhaustiva en sus juicios. No vacila, inclusive, en mostrarse un tanto imperativa e intrínseca en terreno opinable, circunstancia de típico origen temperamental que dificulta su vida de relación. Tiene evidente talento, pero necesita mayor diplomacia.

**"2 DE SETIEMBRE" L. A.** — El grafismo que envía es de gran expresividad. Pertenece a un individuo de personalidad dinámica y combativa (especialmente en aspectos mentales) cuya acción se cumple con una tónica de extraversion, entusiasmo y afán polémico.

Sensible, leal y muy afectivo es, a la vez, impulsivo, obstinado y predisposto a no

controlar su habitual excitación nerviosa. No carece de cualidades positivas capaces de respaldar su evidente ambición y afán de conquista: una de ellas es, sin duda, la constante iniciativa que despliega. Pero se ve perturbado por sus inquietudes espirituales, su emotividad y su latente irritabilidad.

**MMA. (Paysandú).** — Puede enviarnos el material que promete, indicando cómo devolvérselo. La escritura que adjunta—demasiado breve y con ausencia de letras importantes—sólo da lugar a un juicio condicionado. A su respecto, pues, le diremos que parece pertenecer a persona de edad o eventualmente debilitada. Acusa escasa concentración mental y voluntad prácticamente inexistente. Carácter bondadoso, conciliador; defecto a complicaciones y violencias. Temperamento linfático, que indica cierta pasividad aun en estados físicos normales. Nada más podemos agregar.

L. 8

## C'est magnifique!... Todo el Glamour de Paris

resplandece en su rostro!

El Glamour comienza en un cutis diáfano, profundamente limpio. El lavado común no basta, porque agua y jabón no pueden eliminar las impurezas alojadas en el interior de cada poro.

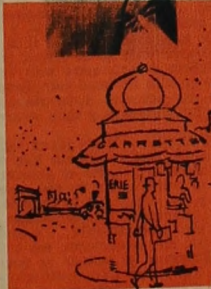
El Glamour exige limpieza profunda... ¡con Crema Pond's "C"! (Cold Cream) única que llega hasta el fondo de los poros y purifica la piel, dejando el cutis diáfano, fresco, ¡glamuroso!

Pídale en los

nuevos pots

de estilizado diseño francés

En las películas filmadas por Pond's, en París, la encantadora modelo francesa Françoise Brillouet demuestra cómo su cutis, cuidado con Pond's, es factor esencial de su atractivo.



Como los modelos francesas  
deje que

# Pond's

'haga' su belleza!







# Consultorio de la MUJER

**DOS INCOGNITAS.** — He leído con atención tu carta donde, reproduciendo las frases de los diálogos, me cuentas lo que pasó. Y lo que tengo que decirte es que no ha sucedido nada raro, sino simplemente que ninguno de esos jóvenes sentía verdaderamente interés por ti, y que en el caso del segundo, no procediste tampoco de la manera apropiada.

Empecemos por el primero. Te vio en la calle, te siguió, quiso hablarte, y tú, indecisa, lo citaste para otro día. No sabías nada de él, no te era especialmente simpático. Así estuvieron, cruzando frases sin mucho sentido, él con la impresión de que antes lo alentaste y luego trataste de desanimarlo, tú, dudando mucho. El asunto no daba para más, y cuando él respondió con esa frase muy poco fina: "A mal tiempo, buena cara", todo quedó terminado, y es preferible para los dos, pues no creo que hubiera salido de ese comienzo, un final afortunado.

Con el segundo, el asunto es mucho más complicado. No imagines que un muchacho

razonable es que trates de no pensar en él. Si lo viste con esa chica, y ella te dijo que era su novia, y él se rió cuando tú le hablaste de eso, es evidente que hay una situación en la que no queda un lugar para ti.

La posición de cualquier hombre ante una muchacha que le demuestra un gran interés que él no puede corresponder, es difícil. El no sabe ahora cómo tratarla, y eso de que "no quiere perderse como amiga", es una manera fina de apartar un posible compromiso. Tu idea de conquistarlo, no es nada razonable. Si le agrada otra, si es su novia, si antes pudo elegirlo a ti y no lo hizo, ¿cómo vas a luchar ahora, y cambiarlo todo? No te preocupes pensando que esa chica "no es para él"... ¿Qué podemos saber nosotros sobre si lo es, o no? La mujer que gusta al hombre, con la que se entiende bien, la que llega a amar... ésa es, únicamente, la que le conviene.

**ESPOSA DE HERBERT.** — Es natural que después de casados, vayan apareciendo los defectos de ambas partes, pero no hay que darle demasiada importancia. No siendo perfecto ninguno de los dos, lo lógico es mostrarse tolerante. No creo que esas palabras en que has pensado, surtan mucho efecto en un hombre que está gritando por que no encontró algo en su lugar. Más bien me parece que te conviene hablar muy poco en esos momentos, y dejar que pase el chaparrón, todo, claro, con la sonrisa en los labios. No pierdas la calma; en esos casos, cuando uno de los dos la conserva, la situación está salvada. Trata de que las cosas estén a su gusto, y no tengas ocasión de protestar, pero si lo hace, no te preocupes por eso. Muchos hombres son maridos excelentes, a pesar de esas explosiones, y de un carácter algo violento. Si no exagera, bien se le puede perdonar.

**INCAUTA.** — Lo mejor es que usted ofrezca pagar una parte de los gastos mientras permanece en la casa. Esto le dará más libertad, no se sentirá incómoda, y también será justo, ya que esa familia no se encuentra en muy buena situación económica. Del mismo modo, puede comprar de cuando en cuando algo que sea útil, y que contribuya a disminuir los gastos. Si esa gente le ha ofrecido pasar esa temporada allí con tanta buena voluntad, haría mal en no decirse. Hable con su marido, y discuta los detalles del asunto. Aquella historia es ya muy vieja, y si usted le confía a él sus temores, tal vez se sorprenda. La "vampiressa" de antes debe estar ya algo aplacada, y no tan bonita como hace más de veinte años... En cuanto al ofrecimiento de su prima, creo que será preferible dejarlo para más adelante. Todo eso resulta un poco complicado, sobre todo en las actuales circunstancias. Hable con ella, francamente, y todo se arreglará.

**FLECHA DE EROS.** — 1) Un joven visita a una chica cuando sus relaciones han tomado un cariz más formal. No es necesario que hable con el padre antes de eso, cuando ha contado a los suyos que lo conoció y empezaron sus relaciones. 2) Formalizar el compromiso es eso, precisamente... o dicho en otras palabras, comprometerse, ser realmente novios. Entonces es cuando se ponen los anillos. 3) Ya no se usan expresiones como "pedir la mano", y otras por el estilo. El novio no tiene que volver a hablar al padre antes de casarse. 4) Eso de que los novios se besan después de bendecida su boda, es cosa del cine norteamericano, nada más. Aquí, no se hace. 5) ¿Por qué no han de comer ni beber los recién casados, en su fiesta? Por supuesto que lo hacen, y que si se beala, ellos imitan a los invitados. 6) La luna de miel no tiene duración fija... ¡no es un viaje de bodas! Es de desear que dure

eternamente, porque significa que los recién casados siguen siendo dichosos y estando muy enamorados. Viaje de bodas es lo que se hace a continuación del casamiento. 7) La Iglesia no hace esas imposiciones, ni da multas. Si, hay quienes se casan religiosamente porque les gusta la ceremonia, y no por fe. Y respondiendo a tu última pregunta, te diré que es imposible explicar "cómo se desarrolla un noviazgo". Una explicación muy sumaria sería la de que dos personas se enamoran, se enamoran, siguen viéndose y amándose, hasta el día en que se casan. Pero muchos detalles quedan así por mencionar, y más val que esperes a estar en el caso, pasa saber bien qué es un noviazgo.

**ADELFA.** — Ya que tiene tanta tela, puede hacerse el vestido con un sacal largo, o tres cuartos, o una chaqueta, igual. Le quedará muy elegante, y le resultará útil en los comienzos del verano, y en las tardes y noches frescas. Esos dos colores que cita combinan bien, para el modelo de algodón.

**BERORA DE M. W.** — Todas las comunicaciones con los países que están detrás de la cortina de hierro son sumamente difíciles, y no es raro que le cueste entrar en contacto con esa persona. Podría ser muy bien que no la hubiese olvidado, ni quisiera permanecer alejado de usted, sino que se haya alejado de esa región, o no le llegaran sus cartas. Haga una nueva tentativa con

## TINTORERIA REGIA

Con gente a la que todavía no se dirigió, y si falla, pida ayuda a la Cruz Roja Internacional. La filial uruguaya, que tiene también su Oficina de Búsquedas, se ocupará de enviar su pedido a la central de Ginebra, desde donde escribirán a aquel país, y sus representantes allí. No pierda el ánimo; recuerde que lo precisa, y mucho, para continuar manteniendo y educando a sus hijos. La vida tiene épocas muy difíciles, pero al fin día terminan, llegando otras mejores. Este es mi deseo para usted.

**B. B.** — En ese caso puedes extender la crema nutritiva en tu cara, con las palmas de las manos. Luego te las pasas por el dorso de cada una, y de paso, las dejas también ligeramente untadas para la noche. Creo que esa hechura, si acuerdo a lo que me indicas sobre tu figura, te quedará muy bien. Trata de que la cascaca no sea excesivamente suelta. Yo dejaría el cuello de pijamé para otra ocasión; así, como lo describes, el vestido estará ya suficientemente adornado. La forma para el modelo de hijo, debe ser simple, de pollera recta, quizás, con un corsage sencillo, posiblemente con un lindo detalle en un cuello, o escote. Si eres bastante morena, y no te agrada acentuar tu color, cuidado con el tono turquesa. Suele hacerlo resaltar mucho. Nada indica que las faldas se volverán muy prontas, mucho más largas; de todos modos, siempre es prudente, pensando en lavados o limpiadas, dejar un dobladillo bastante ancho. Esto pone a cubierto de sorpresas desagradables, sobre todo en algún regreso del vestido, de la tintorería.

## DEFIENDA SU CUTIS DEL FRIO Y DEL VIENTO CON

Crema Martill protectora y suavizante. Vitalizante: nutritiva, hidratadora, suavizante.

Lipoidal: líquido para nutrir y limpiar la piel.

TRES PRODUCTOS EXCELENTES:

### DESPRES

Precios: \$ 1.90 — 2.50 — y 3.50  
SORIANO S.S.

## CLINICA DENTAL

## YAGUARON

YAGUARON 1533 casi Paysandu

que sigue con los ojos, muy atentamente, a una chica durante una fiesta, siente un gran interés. Después de todo, los jóvenes van a los bailes a hacer conquistas, y que tú le hayas gustado es una cosa, y otra que esa atracción del momento tuviese que convertirse en un sentimiento serio.

El se condujo de manera bastante dudosa, pero también tú pareces estar jugando a las escondidas con él. Y está no, mi querida amiga, la manera de tratar a un hombre. En este caso no tiene importancia, pero el día en que encuentres a otro mejor, debes ser más formal, hablarle sin ironía, como hacer con cualquier otra persona, arreglar las entrevistas sin dejarlo esperar "hasta fin de mes", y cuando hay alguna dificultad, no perseguirlo por teléfono.

Cuando oíste al compañero de oficina transmitiéndole el mensaje, y a él, negándose a aproximarse al aparato, debiste abandonar el asunto para siempre. Eso te hubiera ahorrado la desagradable conversación posterior y la grosería de él. Eres muy joven, seguramente, y crees que insistiendo, se puede conseguir algo. En lo sucesivo recuerda que es del hombre del que deben partir las demostraciones de interés, de querer seguir adelante. Todo lo demás resulta un esfuerzo inútil, si él no desea realmente ver a la chica a quien antes cortejó.

**FLOR DEL CAMPO.** — En primer lugar, no sabes si estás realmente enamorada. El muchacho te gusta mucho, y por ahora, esto parece ser todo. Entre ustedes no ha existido nada, y tal como están las cosas, lo

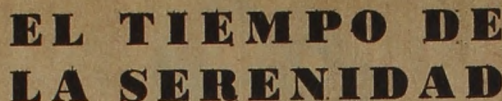
## Gran Peletería "METRO"

Especialidad en abrigos finos de medida, en pieles a elección. — Realización de modernos 3/4 o lindas capas a gran cuello, utilizando los sacos anticuados.

TRABAJO PERFECTO

CUAREIM 1315 Teléf. 8-8478





por

*Natasha*

Porque, precisamente, es la juventud el tiempo en que se siembra, en que se lucha en que a cada instante la vida exige un sacrificio, en la cual, la tentación y el egoísmo, fundan su pasión y determinan la trascendencia del vivir. Es la hora de ahondar el arado en la tierra que es erial, todavía, de nuestro destino y es entonces, que todo tiene importancia para lo que queda por vivir. De ello depende todo el resto. He aquí, pues, el precio de una madurez, rica en experiencia, plena en goce de lo ya vivido, tremendamente fuerte en su estructura interior, capaz de lograr una orgullosa cimera que corone una frente ya marchita.

Con las personas, acontece como con los árboles. Cuando son viejos, unos son desmañados, malos y tristes, sarmentosos y fértiles y otros, se levantan robustos, fuertes, de anchas y acogedoras ramas y talante noble, a cuya sombra solemos discurrir las cosas más bellas que nuestra imaginación es capaz de construir. Así, hay viejos, con quienes nos es grato pasar horas y horas y no nos cansan. Su experiencia: su comprensión, su amable trato, es para nosotros

Y no hablamos todavía de vejez, pues una mujer madura, puede, si se lo propone, alcanzar, góces y plenitudes tan apetecibles, en esa etapa de su vida, como aquellas que pudo o hubo de gozar en sus años más jóvenes. La labor cumplida, la cosecha levantada, los frutos maduros, los árboles letoyando, la vida en marcha de nuevo alrededor ahora en paz consigo mismo. ¿qué más alegría, qué más amor...

PARA SU  
BEBE



**PAÑALES Y  
MANTILLAS**

MARCA

# NARANJA

**SUAVES  
ABSORBENTES  
RESISTENTES**

PRODUCTOS DE  
**ALPARENTAS**

# RECEPTOR

SIN ENTREGA INICIAL

y á sola firma  
Pida en prueba al 8.45.81  
o escúchelo  
en Convención 1280  
Aceptase canje y órdenes

# CLARION *Radio*



Desde hace  
años el arquitecto  
sugiere...



### nuestros Herrajes

porque sabe que  
siempre hemos  
mantenido al día tan  
importante sección.

Disponemos del mejor  
surtido de plaza,  
en calidades,  
procedencias y  
estilos; donde usted  
puede seleccionar el  
herraje que su casa  
o apartamento requiera.



Nuestros empleados, buenos  
conocedores, lo asesorarán para que  
Vd. efectúe una compra acorde  
con la sugerencia de su arquitecto.

ferreteria   
**LA LLAVE S.A.**

Casa Central,  RINCON 649  
TEL. 8 08 49

### LIMPIEZA FACIAL

Máscaras especiales y tratamiento  
para cada cutis.

#### MAQUILLAJE ESPECIAL PARA NOVIAS

Depilación definitiva y con cera. —  
Medicina y cirugía estética.

#### CLINICA DE BELLEZA

SORIANO 1063 casi RIO NEGRO  
Teléf. 8-03-86

Se atiende de 13 a 20 horas.  
Las señoras del Interior, pedir  
hora especial.



Un hermoso modelo en  
crêpe de seda negro,  
de línea recta, tiene un  
gran cinturón de satén  
al tono, con hebilla,  
que toma los pliegues  
del corsage con escote  
alto. La falda es muy  
angosta.



## La invitación es para hoy



*Un bias forma cuello y baja como cartera abotonada hasta el ruedo de un vestido de muselina, con toda la delantera plisada. Cinturón de satén, con moño.*



*Delicioso resulta el modelo juvenil, con corsage de encaje sobre el satén del resto, con un cinturón drapeado que marca línea princesa, y una pollera con tablas que dan amplitud.*

## Este hermoso peinado...



...se obtuvo con el prodigioso Jabón Cascada. En efecto, un lavado con Jabón Cascada deja el cabello en condiciones de ser ondulado. Jabón Cascada otorga a cada hebra untuosidad y elasticidad natural, mayor flexibilidad y suavidad. El cabello se vuelve vaporoso y obediente.

Marque el peinado de su preferencia estando el cabello ligeramente húmedo y comprobará que Cascada es lo más extraordinario y asombroso que usted ha conocido para el lavado y peinado del cabello. Patentado mundialmente. Patente de Invención Argentina N° 73.805.

*Nota - El jabón Cascada posee además en su fórmula trietanolamina, la droga anti-caspa más formidable que se conoce.*

Jabón de tocador

**Cascada**

LO MEJOR HASTA AHORA CONOCIDO  
PARA EL LAVADO DEL CABELLO.



# BUEN PROVECHO

## BIZCOCHITOS DE AVENA

### Ingredientes:

- 1/2 taza harina
- 2 cucharaditas Polvo Royal
- 3/4 cucharadita sal
- 2 tazas avena laminada
- 1/4 taza manteca
- 1 taza azúcar
- 2 huevos
- 1 cucharadita vainilla

Se tamiza la harina junto con el Polvo Royal y la sal y se combina con la avena. Se bate la manteca con la mitad del azúcar y se le agregan las yemas y la vainilla. Se agrega la mezcla de la harina revolviendo bien. Se baten las claras a nieve con el resto del azúcar y se unen al batido. Se vierte por cucharadas sobre placa de horno enmantecada dejando 5 cms. de distancia entre cada una.

Se cuecen en horno caliente (400°F o 200°C) durante 10 minutos. Se sacan de la placa inmediatamente para que no se quiebren.

## TOMATES SUPREME

### Ingredientes:

- 3 tazas de pulpa de tomate
- 1/2 taza de apio picado
- 1 cebolla picada
- 2 cucharadas de manteca
- 1 cucharadita de sal
- 1/2 cucharadita de pimienta
- 1 taza de cubitos de pan tostados en manteca

Mezclar a la vez todos los ingredientes. Echar la preparación en una fuente para hornear abundantemente untada con manteca. Cocer en horno moderado durante 1 a 1 1/4 hora.

Para obtener un sabor más delicado, se puede agregar a los ingredientes arriba mencionados 1 taza de choclo desgranado.

## TOMATES FRITOS CON SALSA

### Ingredientes:

- 3 cucharadas de aceite
- 4 cucharadas de harina
- 1 1/2 cucharadita de sal
- 1/2 cucharadita de pimienta
- 4 tomates
- 2 tazas de leche

Mezclar la harina, sal y pimienta. Cortar los tomates en rebanadas, pasárselas por la harina y freírlos de ambos lados hasta que

se doren bien. Retíralas y acomóndalas en un plato caliente.

Mezclar el resto de la harina en un poco de leche, luego disolverla en toda la cantidad. Echar el líquido en la cacerola, calentar y hervir —revolviendo constantemente—, hasta que la salsa quede bien espesa. Echarla sobre los tomates fritos y servir.

## MERENGUE CON TOMATES

### Ingredientes:

- 3 tomates grandes
- 1/2 taza de queso rallado
- 1 pepino en vinagre
- 2 claras de huevo
- sal, pimienta, pimentón

Utilizar únicamente tomates bien firmes, no excesivamente maduros. Cortarlos en dos mitades y quitarles primero las semillas, luego la pulpa. Picar muy fino la pulpa, el pepino y mezclarlos con el queso rallado. Rellenar con esta preparación los tomates.

Batir las claras y cuando la nieve esté bien firme, cubrir con ésta los tomates rellenos. Espolvorear con pimienta y pimentón.

Poner los tomates rellenos sobre una placa y cocer en horno moderado durante 10 a 15 minutos.

## GELATINA DE PESCADO CON TOMATE

### Ingredientes:

- 1 taza de jugo de tomate
- 1/2 kg. de pescado hervido
- 1/4 cucharada de gelatina en polvo
- 2 huevos duros
- sal, pimienta y pimentón

Disolver la gelatina en el jugo de tomate caliente, añadir el pescado desmenuzado y sazonar.

Cortar los huevos en rodajas y acomodar éstas en el fondo de un molde. Echar encima la preparación. Dejar enfriar. Poner el molde en la refrigeradora hasta que la gelatina se solidifique.

## TOMATES RELLENOS

### Ingredientes:

- 6 tomates medianos
- 1 taza de camarones hervidos
- 1 taza de tallos de apio
- 1 cucharadita de perejil picado
- 1 taza de mayonesa
- sal y pimienta

Poner los tomates en agua hirviendo por unos instantes para pelarlos luego con facilidad. Guardarlos en la heladera.

Picar los tallos de apio y los camarones. Añadir el perejil y un poco de mayonesa para formar una pasta.

Abrir los tomates del lado del tallo, sacar las semillas con una cucharita y llenar el hueco con la preparación anterior. Poner cada tomate sobre una hoja de lechuga y decorar con el resto de la mayonesa.

## ASPIC DE TOMATES Y NARANJAS

### Ingredientes:

- 1 cucharada de polvo de gelatina
- 1 taza de jugo de tomates
- 1/4 taza de jugo de naranja



- 1/4 cucharadita de sal
- 1/4 taza de apio finamente picado

Remojar por espacio de 5 minutos el polvo de gelatina —o cola de pescado— en 1/2 taza de jugo de naranjas. Añadir el resto del jugo y calentar en bañomaria hasta disolver completamente la gelatina. Luego poner la cacerola en la parte más fría de la heladera. Cuando empieza a solidificarse, agregar el apio finamente picado. Poner la gelatina nuevamente en la heladera hasta el momento de servir. La jalea debe ser completamente dura.

## BIFES CON TOMATES

### Ingredientes:

- 1 kg. de carne de vaca
- 3 cebollas grandes
- 2 cucharadas de aceite
- 1 cucharadita de sal
- 1/4 cucharadita de pimienta
- 6 tomates grandes

Primero, preparar los tomates. Sumergirlos por dos minutos en agua hirviendo, escurrirlos y pelarlos. Cortar los tomates en rodajas. Ponerlos en una cacerola, sazonar y calentar despacio hasta que rompa el hervor.

Cortar la carne en bifés; secarlos. Untar una cacerola con el aceite, acomodar en el fondo de la misma los bifés, cubrirlos con las cebollas cortadas en rodajas. Echar encima la preparación de tomates, sazonar nuevamente y hervir a fuego lento hasta que la carne quede tierna. No revolver durante la cocción.





# Bonito juego para el tocador

**MATERIALES.** — 4 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena Nº 20; un gancho Nº 4.

**TENSION.** — 10 espacios y 10 hileras en 5 cms.

**MEDIDAS.** — Carpeta central, 37 x 26½ cms; carpetita chica 24 x 24 cms.

## CARPETA CENTRAL

**CENTRO.** — Hacer 116 cadenas. *Primera hil:* tejer 1 v en la 8ª c desde el gancho; (x) 2 c; saltar 2 c; tejer 1 v en la c sig. Rep desde (x) 35 veces más; hacer 5 v; volver.

*2ª hil:* saltar la primera v; tejer 1 v en la v sig; (x) 2 c; 1 v en la v sig. Rep desde (x). Terminar con 2 c; saltar 2 c; tejer 1 v en la c de la vuelta; 5 c; volver.

Repetir 56 veces más la 2ª hil. Omitir las 5 c en la terminación de la última hil. *59ª hil:* tejer 3 mp en la terminación de la hil; 1 mp en el mismo lugar de la última v; (x) 2 mp sobre la terminación de la hil sig; 1 mp en la punta de la v sig; 2 mp sobre la terminación de la hil sig; 1 mp en el mismo lugar de la v en la terminación de la hil. Rep desde (x) hasta el espacio de la esquina; tejer 5 mp en este esp; continuar tejiendo mp alrededor haciendo 2 mp en cada esp, 1 mp en cada v y 5 mp en el esp de cada esquina. Terminar tejiendo 2 mp en el esp de la primera esquina, 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

**PRIMER MOTIVO.** — Hacer 13 c; unir tejiendo 1 pc en la primera c para formar un anillo. *Primera carr:* 3 c; tejer 35 v en el anillo; 1 pc en la 3ª de las 3 c.

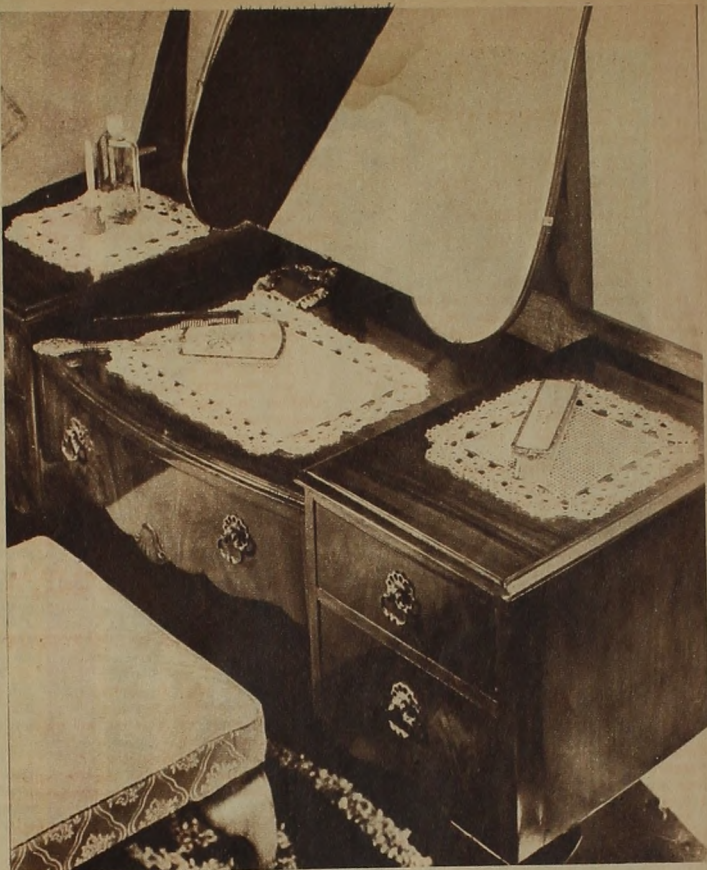
*2ª carr:* 1 mp en la v sig; (x) 7 c; saltar 2 v; tejer 1 mp en la v sig. Rep desde (x) 8 veces más. Tejer 3 c; 1 mp en el 3º de los 5 mp en la esquina de un lado largo de la carpeta; 3 c; saltar 2 v del motivo; tejer 1 mp en la v sig del motivo; 3 c; saltar 5 mp en la carpeta; tejer 1 mp en el mp sig de la carpeta; 3 c; saltar 2 v del motivo; tejer 1 mp en la v sig del motivo; 7 c; 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

**SEGUNDO MOTIVO.** — Tejer la primera carr como para el primer motivo.

*2ª carr:* 1 mp en la v sig; (x) 7 c; saltar 2 v; tejer 1 mp en la v sig. Rep desde (x) 5 veces más. Tejer 3 c; 1 mp en el segundo arco del motivo anterior; 3 c; saltar 2 v; tejer 1 mp en la v sig; 3 c; 1 mp en el primer arco del motivo anterior; 3 c; saltar 2 v; tejer 1 mp en la v sig; 7 c; saltar 2 v; tejer 1 mp en la v sig; 3 c; saltar 14 mp de la carpeta; tejer 1 mp en el mp sig; 3 c; saltar 2 v del motivo; tejer 1 mp en la v sig; 3 c; saltar 5 mp en la carpeta; tejer 1 mp en el mp sig; 3 c; saltar 2 v del motivo; tejer 1 mp en la v sig; 7 c; 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

Hacer 7 motivos más de la misma manera uniéndolos según las explicaciones anteriores. Hacer 6 motivos para el lado corto y completar alrededor.

**ORILLA.** — *Primera carr:* añadir el hilo en el primer arco libre del segundo motivo



en un lado largo; tejer 1 mp en el mismo arco; (x) 5 c; 1 mp en el arco libre sig. Rep desde (x). Terminar con 5 c; 1 pc en el primer mp.

*2ª carr:* 1 pc en el arco; 3 c; 4 v en el mismo arco; (x) 1 c; 5 v en el arco sig. Rep desde (x) 31 veces más; tejer 1 c; 2 v en el arco sig; 1 c; saltar 5 c; tejer 2 v en el primer arco libre del motivo sig. Continuar alrededor y trabajar en las esquinas restantes como en la primera. Terminar con 1 c; 1 pc en la 3ª de las primeras 3 c.

*3ª carr:* 1 pc en cada una de las 4 v sig; (x) 1 mp en el esp sig de 1 c; hacer 4 c; 1 pc en el último mp (= 1 picot); 5 c. Rep desde (x) alrededor omitiendo un esp en cada esquina. Terminar tejiendo 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

## CARPETA CHICA

Hacer 95 c. — *Primera hil:* 1 v en la 3ª c desde el gancho; (x) 2 c; saltar 2 c; tejer 1 v en la c sig. Rep desde (x) 28 veces más. Hacer 5 c; volver.

*2ª hil:* como la 2ª hil de la carpeta central.

Rep 28 más la 2ª hil, luego tejer 1 hil de mp alrededor como en la carpeta central. Tejer los motivos: cinco en cada lado.

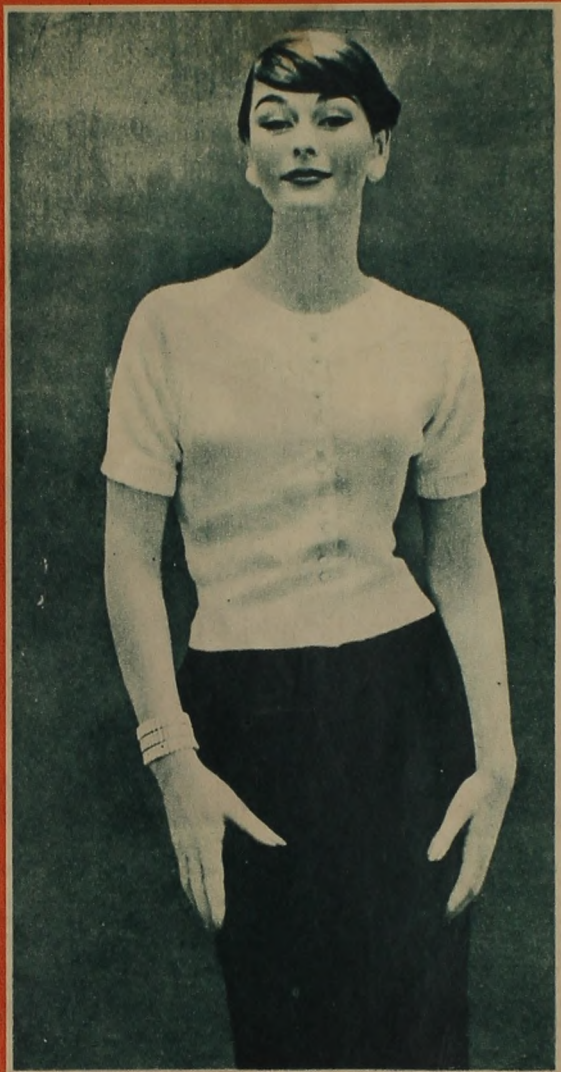
**ORILLA.** — *Primera carr:* añadir el hilo en el primer arco libre del segundo motivo de un lado. Tejer 1 mp en el mismo arco; (x) 5 c; 1 mp en el arco libre sig. Rep desde (x) alrededor. Terminar con 5 c; 1 pc en el primer mp.

*2ª carr:* 1 pc en el arco; 3 c; 4 v en el mismo arco; (x) 1 c; 5 v en el arco sig. Rep desde (x) 15 veces más. Luego tejer 1 c; 2 v en el arco sig; 1 c; saltar 5 c; tejer 2 v en el primer arco libre del motivo sig; (1 c, 5 en el arco sig) 7 veces. Rep desde (x) omitiendo 5 v al final de la última repetición. Tejer 1 pc en la 3ª de las primeras 3 c.

*3ª carr:* como la 3ª de la carpeta central. **ABREVIATURAS.** — c, cadena; carr, carrera; esp, espacio; hil, hilera; mp, medio punto; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; sig, siguiente; v, vareta.

(Modelo 6613)





# Para su TRAJE SASTRE

**MATERIALES.** — 8 ovillos de lana de 4 hebras, 2 agujas de tejer de 3 mm. de diámetro; 12 botones.

**MEDIDAS.** — Taille 42.

**DELANTERO.** — Montar 75 mallas y tejer 4 cms. en p. elástico doble. Tejer las primeras 19 m en p. jersey para el borde delantero. Continuar en p. jersey. A 8 cms de la base aumentar 7 veces 1 m en cada 2º cms en el lado de la costura. A 30 cms de la base aumentar 10 veces 1 m en cada 2º hil en el mismo lado y 1 vez 30 m para la manga. Aumentar 4 veces 1 m a cada 3 cms. en este mismo lado. Al tener 15 cms en este lado cerrar 8 m en cada 2º hil. Al empezar la manga en el lado del escote disminuir en cada 2º hil 1 vez 19 m, 2 veces 4 m, 3 veces 3 m, 5 veces 2 m y 4 veces 1 m.

En el delantero derecho hacer ojales dobles. El primero, a 2 cms de la base; el segundo, a 2 cms más arriba; los siguientes de la siguiente manera: (tejer 4½ cms; hacer un ojal; tejer 2 cms; hacer un ojal) 4 veces.

En la hil de los ojales tejer 3 m; cerrar 3 m; tejer 7 m; cerrar 3 m; tejer las m restantes de la hil. En la hil sig montar mallas nuevas por las desmontadas.

**ESPALDA.** — Montar 122 m y trabajar como para la espalda. Aumentar cada lado como en la costura del delantero. Formar el escote cuando las mangas tengan 2 cms. Cerrar las 18 m centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar en cada 2º hil 1 vez 4 m, 3 veces 3 m, 5 veces 2 m y 3 veces 1 m.

Hacer la costura de los hombros. Levantar las mallas alrededor del escote y tejer 2 cms en p. elástico doble. Durante la hil sig tejer juntas las 2 m de cada elástico derecho. Tejer 3 cms en elásticos de 2 rev, 1 der. En la hil sig tejer juntas las 2 m de cada elástico revés. Tejer 6 hil en p. elástico simple y cerrar las m en elásticos.

Al mismo tiempo formar los dos últimos ojales arriba de los anteriores.

Levantar las mallas en la base de cada manga y tejer 3 cms en p. elástico doble. Cerrar las m en elásticos.

**ABREVIATURAS.** — der, derecho; hil, hilera; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente.

**RECOMENDAMOS** para la confección de este MODELO

Lana **SUPREMA** con wencobil



AHORA  
EN  
OVILLOS  
DE  
50 GRMS.



# Conozca su destino

LA INFLUENCIA ESTELAR  
ENTRE EL 30 DE OCTUBRE Y EL 6 DE NOVIEMBRE

**ARIES**  
(21 marzo - 20 abril)

Hay que mantenerse con optimismo en los postreros días del mes, pues Saturno y Urano coadyuvan al éxito de las empresas. Noviembre, en sus comienzos, no se muestra tan propicio, debiendo los nativos actuar con cautela en previsión de complicaciones. Amor, especulaciones y azar se presentan riesgosos. Los estudiantes deberán enfrentar obstáculos.

**TAURO**  
(21 abril - 20 mayo)

Fin de mes y comienzos de noviembre pueden significar para los tauros un aplazamiento de los sucesos o beneficios que esperaban. Todo tomará un ritmo lento a ru alrededor y es muy probable que sentimientos de frustración tomen cauces de irritabilidad y rebeldía. Hay que contrarrestar obstáculos con una posición mental afirmativa.

**GEMINIS**  
(21 mayo - 20 junio)

Los dos últimos días de octubre pueden ser gratamente sorprendidos por el tránsito lunar en el signo. Será oportuno culminar las empresas ya abordadas con premura, en previsión de impedimentos posteriores. Noviembre tendrá, en sus principios, aspectos complicados. Parientes o allegados tienden a suscitar problemas. Los viajes cortos deberán posponerse en lo posible.

**CANCER**  
(21 junio - 22 julio)

Octubre dejará un saldo favorable a los cancerianos, especialmente como compensación a su propio esfuerzo.

Noviembre comienza con dudosas perspectivas en el plano económico en lo relativo a inversiones y azar. La prudencia puede hacer neutro este período riesgoso que también amenaza con engañosos aspectos en terreno sentimental.

**LEO**  
(23 julio - 22 agosto)

Finaliza el mes con favorables aspectos para los leoninos, cuya férrea y entusiasta actividad se verá muy protegida. Noviembre será un mes de corrientes astrales dispares y desde su comienzo mostrará obstáculos y contradicciones. Marte estará ejerciendo su potente autoridad para crear discordias y oposiciones. Hay que cordializar y hacer afirmaciones de paz.

**VIRGO**  
(23 agosto - 22 septiembre)

No quedarán exentos los parsimoniosos nativos de Virgo de las corrientes adversas de este período. Pero, a través de su habitual controlador, de las circunstancias, podrán atenuarlas. Deberán abstenerse primordialmente de compromisos y deudas, como asimismo de ingresar en nuevas empresas o negocios. Los tres primeros días de noviembre son parcialmente buenos.

**LIBRA**  
(23 septiembre - 22 octubre)

Para neutralizar un riesgoso fin de mes es aconsejable una actitud pasiva aunque no pesimista. La firmeza mental y la actividad consciente de los obstáculos a enfrentar, serán más útiles que nunca en este lapso dudoso y complicado. Retraimiento, cordura y expectativa serena ayudarán en los primeros días de noviembre para lograr aciertos.

**ESCORPIO**  
(23 octubre - 22 noviembre)

Conviene disminuir la actividad social durante los últimos días de octubre. La buena cosecha habrá colmado ya, sin duda, a los ambiciosos nativos del signo.

Noviembre tendrá una fuerte oposición de Urano a los asuntos profesionales, sociales y de contactos populares en general. Tampoco el plano monetario se verá favorecido, de modo que conviene mostrarse conservador.

**SAGITARIO**  
(23 noviembre - 21 diciembre)

Será época de atesorar cuidadosamente las ganancias de los excelentes períodos anteriores. Fines de octubre y comienzos de noviembre tienen una tónica de obstáculos que sólo serán eliminados a fines de este último mes.

Los objetivos que se persiguen con mayor empeño parecerán distanciarse. Pero hay una gran esperanza: la ayuda de Venus.

**CAPRICORNIO**  
(22 diciembre - 19 enero)

Hay que estabilizar los beneficios obtenidos antes de que comience noviembre. La seguridad debe ser el factor decisivo en este lapso que sólo promete riesgos para las iniciativas o planes

(Continúa en la página 59)

# ¡Hechos para brillar! Cobre y Bronce



Esas exquisitas piezas de bronce o cobre que ha impuesto la decoración moderna, están hechas para brillar siempre ¡resplandecientes! Estatuitas, jarrones, floreros, lucen más por mucho más tiempo lustradas con Brasso, limpiametales de calidad.

**BRASSO**

Creado para dar luminoso brillo al bronce y al cobre.



## Platería...

La plata y metales finos necesitan de la suave e instantánea acción de Silvo. Lustra sin frotar, no raya jamás y protege del aire y la humedad a toda la platería.

**Silvo**

Hace lucir como joyas la plata y metales finos.





# EL MUNDO DEL TABLERO

## PLANTEO DEL PARTIDO

### EL GIUOCO PIANO X

Retornemos a las jugadas del Ataque Moller:

Blancas Negras  
1 — P4R — P4R  
2 — C3AR — C3AD  
3 — A4A — A4A

La apertura que estudiamos.

4 — P3AD —

La continuación clásica.

4 — ... — C3AR  
5 — P4D — PXP  
6 — PXP — A5CD+  
7 — C3AD —

El ataque Moller típico.

7 — ... — CXP  
8 — 00 — CXK?  
9 — PXC — AXP?  
10 — D3CD —

La continuación de Greco, que obtiene un ataque irresistible sobre el rey adversario.

Los teóricos de la mitad del siglo pasado, (Lewis, Walker, Stauton, Max Lange), enseñaron que el octavo golpe de las negras debió ser:

8 — ... — PXC  
9 — PXA — P4D!

Obteniendo un juego muy seguro con un peón más.

La solución propuesta pasaba ya por cosa juzgada cuando en el Torneo de Hastings del 1895, Steinitz jugó con las blancas

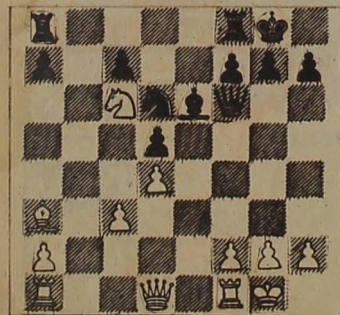
10 — A3TD? —

Este sacrificio, que tiene por fin impedir el enroque corto de las negras, parecía dar un ataque muy peligroso. Tanto es así que en el primer ensayo de esta innovación, (Partida Schlechter - Pillsbury) se juzgó prudente no tomar el alfil blanco, y la continuación fue:

10 — ... — A3R  
11 — A5CD — C3D  
12 — AXC+ — PXA  
13 — CSR — 00  
14 — CXPAD — D3AR

Con una partida igual.

Pero aún así la cuestión quedó pendiente. Veremos las interesantes incidencias.



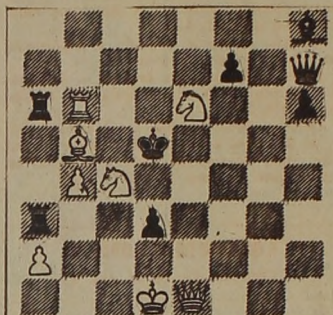
Posición después de la jugada 14...D3A del Planteo.

## ESTUDIO Nº 20

POSICION. — Blancas: R1D — D1R — P2TD — P4CD — C4AD — A5CD — T6CD — C6R — (8 piezas).

Negras: A1TR — D2TR — P2AR — T3TD — P3TR — T6TD — P6D — R4D (8 piezas).

Primer Premio "Good Companions", 1910



Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

La solución en el próximo número.

## SOLUCION DEL ESTUDIO Nº 19

1 — A4A  
Si 1 ... — TXA; 2, C3R++  
Si 1 ... — AXI; 2, C7R++  
Si 1 ... — AXC; 2, DXA++  
Si 1 ... — C3A+; 2, CXK++  
Si 1 ... — 4AA; 2, C3R++  
Si 1 ... — P5T; 2, C3R++

## CORRESPONDENCIA

**Viejo Amateur.** — El primer internacional que se jugó en nuestro país fue el Torneo de Carrasco de 1922, en que jugaron argentinos, brasileños y uruguayos. Según recordamos, lo ganó el entonces joven torneista argentino, Roberto Grau. El más fuerte oriental, Félix Berasáin, entró quinto y obtuvo el premio a la mejor partida. Debí ser un Ruy López, apertura en la cual era especialista. Si llegamos a conseguir, nos gusto la publicaremos.

**N. G. P. (Salto).** — El final de caballos y peones que me envía, creo, después de análisis detenidos, que da solamente tablas.

El contrincante que intente ganarlo debe de perder, lo que ocurre frecuentemente en esa clase de posiciones.

## DEL AMBIENTE

A dos jornadas de finalizar el Torneo por el Campeonato Uruguayo, el joven Antonio Bachini mantiene importante ventaja después de empatar su encuentro con el veterano Vidal Trinidad, del Club Nacional de Fútbol.

Lo siguen a un punto y medio distanciados, los fuertes rivales Hounié Fleurquin, que jugó bien en la antepenúltima etapa, y Alvarez, que venció al ex campeón Lorenzo Baurá.

Irán se impuso a Estrada y Olivera a Lézama.

Estamos en las partidas decisivas, pero todo parece señalar el triunfo de Bachini.

## EL FARO DE PUNTA CARRETA...

(Continuación de la pág. 7)

ta uruguaya. Porque nuestro entrevistado lleva la friolera de treinta y nueve años atendiendo faros.

— Me inicié en el Pontón del Banco Inglés. Luego fui destinado al faro de la Isla de Lobos, al de Punta del Este, al del Cerro de Montevideo, nuevamente a la Isla de Lobos, después a La Panela y, por último, desde hace veinte años, a este de Punta Carreta.

— ¿Vive solo?

— No, con mi familia.

No nos entra en más detalle. Pero cierta persona que oportunamente se había acercado al grupo — de esa gente que forma parte del cónclave de pescadores de la zona — nos llamó aparte para decirnos: "Lo más interesante de este hombre es que sus cuatro hijas han hecho carrera; interréguelo sobre eso".

Seguimos la indicación. Le preguntamos por sus hijas y don Juan, sencillamente,

## CLINICA DENTAL

# YAGUARON

YAGUARON 1533 casi Paysandú

sin dar a su contestación ningún énfasis especial, nos contesta que una ya se ha recibido de químico-farmacéutica, que otra le falta un examen para graduarse en medicina, que una tercera estudia abogacía y que la menor se está preparando para ingresar a un Banco.

— ¿Viven con Ud.?

— Sí, viven aquí. Pero no han faltado a clase. Cuando en otra época, antes de que levantarán el puentecito, la marea subía más de la cuenta y me dejaba aislado, las he cargado al hombro.

Nos quedamos mirando a este hombre inteligente. El sonríe.

— ¿Quiere ver mi pequeña huerta? — nos pregunta, restándole importancia a su obra de corte ciudadano.

Y nos conduce al lado de una vieja construcción donde está el depósito del faro. Allí, en un reducido espacio, don Juan cosecha abundante verdura. Una verdadera síntesis, pues, en este hombre singular, de mar y tierra.

— Ahora — nos dice el despedirnos: cambiando otra vez de tema — se acerca la temporada de la coryvina. Vengase por acá. Se pone muy lindo. Los aficionados llenan toda la punta, unos al lado de otros.

## LA REINA DE PIRATAS

(Continuación de la página 9)

cieron como caudillo. Además; era la única persona viva entonces que sabía el escondite de los ahorros de Wong. Para no correr el riesgo de que los secuaces de su marido se amotinaron, Madame Wong actuó con rapidez. A fin de mantener a raya a los escépticos matones de su difunto esposo, preparó una espléndida maniobra que puso fin a cualquier discusión en cuanto a quién iba a ser el jefe y quién no.

Madame Wong escenificó un asalto y robo sensacional en el cual ella personalmente dirigió el ataque en medio de una lluvia de balas y reluciente acero. Esta bravata y el producto del buen éxito de la faena, que



tue repartido entre los hombres, quienes recibieron porciones mayores que de costumbre por aquella vez, la captó a la mujer la mayoría de los piratas. Dos de los bucaneros que expresaron descontento respecto a la jefatura de un capitán femenino fueron degollados sin ceremonias y sus cuerpos lanzados por la borda.

—Caballeros — aulló Madame Wong mientras clavaba su espada en el puente de madera —. Quiero hacer negocio. O trabajan ustedes para mí o los hago picadillo.

Los hombres se dieron rápida cuenta de que aquella mujer no hablaba por hablar. Ahora la respetaban — y rápidamente vinieron a obedecer sus mandatos como buenos piratas que saben de qué lado está su conveniencia.

En los años que siguieron, Madame Wong Kung Kit ha seguido operando según la ley del gatillo veloz y el más veloz chafarote. Ha confiscado centenares de ricos cargamentos de seda y otros artículos que los juncos tratan de pasar esquivando a los inspectores de aduana.

Recientemente, se la ha visto en Macao en compañía de un delincuente nombrado Tong, una de las sombras de su marido. Tong se siente completamente hechizado por los encantos de su "jefa". En tierra la dama pirata siempre se viste de la mejor seda china y constantemente exhibe las mayores exquisitices femeninas. Para muchos ciudadanos resulta difícil imaginársela blandiendo un par de revólveres y mandando a una tripulación de matones asesinos como si fueran viles esclavos.

Cada vez que la policía de Macao intenta cercarla, Madame Wong desaparece como por encanto. Al parecer sus espías llenan la ciudad. Cada vez que ella sale a cualquier parte, la informan sobre los movimientos de la policía con la rapidez suficiente para permitirle escapar en el último minuto. Los jugadores de Macao apuestan cuantiosas sumas de dinero a que Madame Wong no será atrapada nunca.

## EN EL HOGAR DE LA EMPLEADA SE ENSEÑAN...

(Continuación de la pág. 15)

para salir adelante. No ha recibido legados de importancia, ni cuenta con protectores generosos. Todos sus fondos provienen de la colecta callejera anual y de otra que se hace a domicilio, durante algunos meses.

El comedor da un déficit de quinientos pesos mensuales, porque como es natural, no puede darse semejante comida por semejante precio y salvar siquiera los gastos. En cuanto a los cursos, las alumnas sólo pagan cincuenta centésimos mensuales, por cada uno que siguen. Así, el presupuesto es muy elevado y debe sostenerse íntegramente con lo que proporciona, además del peso mensual, cuota de las socias, con esa pequeña suma que dan durante la colecta, las gentes de buena voluntad.

En esa casa de la mujer que trabaja, se muestra un camino a las que deben buscar uno y se tiende una mano amiga a las que al salir de su fábrica, su comercio, su oficina, necesitan contar con otro hogar, distracción y nuevos horizontes. Ya va resultando chica, para tantas que desean aprender. Algún día será más grande, volverán a mudarse o ampliarán la vieja casona de Varela y será otro triunfo del que participarán por igual dos clases de mujeres que merecen el respeto y la simpatía: las que se ganan la vida y las que no necesitando hacerlo trabajan para que las otras tengan una lucha menos difícil.

## PARA CONSERVAR LA SALUD

Cómanse con regularidad comidas sanas y bien equilibradas.

No se coma demasiado — una porción regular es suficiente.

Pocúrese no comer entre las comidas o antes de irse a la cama — más bien bébase agua.

Evítese las comidas muy sazonadas o condimentadas — empléense hierbas para sazonar.

Evítese los alimentos grasosos y las salsas, los fritos y demasiado dulce.

Evítese los alimentos refinados y los dulces concentrados — los alimentos naturales son más saludables.

Cuando se sienta cansado o disgustado, no coma — descanse primero.

Evítese las bebidas heladas o demasiado calientes — la temperatura del cuerpo es de 37° C.

Coma y beba sencilla y sabiamente, dése el descanso adecuado, haga ejercicios al aire libre, duerma de siete a ocho horas, manténgase de buen ánimo.

## LOS LECTORES OPINAN

(Continuación de la pág. 4)

mitido — puede afirmarse — el desarrollo económico y social de estos países.

La integración de los diversos pueblos, su oportuna vinculación de sangre, dio por resultado la constitución de una población fuerte y sana, como lo es sin duda la nuestra. Estimo oportuno, entonces, facilitar la misma. Pero con una salvedad: que los ciudadanos de otras latitudes que quieran echar raíces en nuestro territorio, lo hagan tierra adentro y no en Montevideo. En otra época, nuestra capital pudo absorber con facilidad cualquier aporte humano; hasta le resultaba interesante y ventajoso. Pero ahora no, porque el abarrotamiento es su actual característica. Ya el campo se ha encargado de mandarle gran parte de sus habitantes. El éxodo hacia esta ciudad ha sido casi constante en los últimos quince años. Entonces, lógicamente, no podemos admitir que quienes vienen de afuera también pasen a constituir parte del ambiente capitalino — pues ellos no harán otra cosa que empeorar una situación que ya se ha hecho muy grave. Vamos, pues, a permitir la entrada de extranjeros, pero que, por lo menos durante un lapso de cinco años, los mismos sean obligados a radicarse en el interior.

Le saluda atentamente.

**LUIS IGNACIO PEREZ**  
**EL PRECIO DE LA YERBA**

"Sr. Director:

Fuera de toda consideración que se haga al respecto, o sea, de cuáles fueron las causas que incidieron para el aumento de la yerba, hay una cosa que tiene que tener una explicación y es ella, el porqué en unos lados este producto se vende a 1.60, en otros a dos pesos y en otros a 2.60.

Evidentemente, aparte ya del hecho en sí del aumento del precio del artículo, hay en este detalle apuntada una transgresión que está cantada por parte de los propios comerciantes. Porque no puede ser que la

yerba suelta se venda con un peso de diferencia según los barrios y según los comercios.

Subsistencias tiene leyes suficientes como para poner en juego sus controles. No lo hace, sin embargo, desde que la violación de este precio es una cosa que se hace al descubierto y todos los días.

Creo, pues, que los consumidores tendrían que hacer la denuncia, sin cuidarse de represalias por parte de los dueños de las provisiones. Es necesario que así se haga para la defensa común de todos.

Agradeciéndole la publicación de estas líneas, que quizá toque en las conciencias de algunos, lo saluda con su consideración más distinguida.

**ERNESTO MANZOR**

## CONOZCA SU DESTINO

(Continuación de la pág. 57)

poco maduros. Los astros sugieren discreción y gran control de los propios secretos para evitar decepciones. No hay ganancias en perspectiva hasta mediados de mes.

## ACUARIO

(20 enero - 18 febrero)

La importante armonía hogareña y el éxito con asociados estarán protegidos al finalizar octubre. Pero será imprescindible un plan serio y responsable para mantener el equilibrio en todas las actividades a través de las violentas oposiciones de noviembre. Como tantas otras veces, no vacilamos en sugerir el uso de un poder maravilloso: el del propio espíritu.

## PISCIS

(19 febrero - 20 marzo)

No podrán escapar los piscianos a la atmósfera obstaculizadora de un período que a nadie protege. El final de octubre sólo tendrá aspectos compensadores en el retiro hogareño. Noviembre aportará fermentos de gran inquietud desde sus comienzos, pero dilatará las conquistas y soluciones pertinentes. Hay que evitar cambios y actuar sin premuras.

## MEDIAS ELASTICAS

### PARA VARICES

Rodilleras, Muñequeras,  
Tobillos, Suspensores, etc. Sopor-  
tes plantales INVAR para  
pies doloridos.

### VENDAS elásticas

## BRAGUEROS y FAJAS

PARA  
HERNIADOS  
OPERADOS  
ESTOMAGO  
Y RIÑON  
CAIDO

Corsés, Sillones para Inválidos,  
Miembros Artificiales,  
Espaldaderas, Muletas, CAL-  
ZADO DE MEDIDA, Orti-  
nales, Pesarios etc.

### Ortopedia y Optica

## INVAR

1019 - SAN JOSE - 1019



## en el apogeo de la moda



LAS diversas variaciones de la línea "camisa", atraen actualmente la atención de todas las mujeres. Unas se inclinan por el vestido completamente suelto, y otras lo prefieren con su amplitud algo tomada. También hay diferencias de puntos de vista respecto a las espaldas ablusadas, y otros detalles de la nueva moda. SIMPLICITY nos ofrece varios modelos para elegir.

Bieses de distinto color en el cuello, abertura del escote y borde de las mangas, en un "camisa" de algodón, con pinzas que parten del busto y llegan hasta los bolsillos, también con un bies. Modelo de la misma tela.

Aquí, la amplitud está tomada por un cinturón anudado, que pasa sobre los pliegues, mientras la espalda es amplia y con costura al medio, y cierre automático.





Interesante espalda ablu-  
sada, que se abre sobre  
una pieza con botones  
terminando en moño. El  
cuello que baja atrás. La  
delantera tiene costura al  
medio, y pinzas.

Otra espalda ablu-  
sada, en un modelo de brin-  
a cuadros. El corsage,  
con cuello y solapas y  
moño, adelante, tiene  
tablones atrás, termi-  
nando con una mar-  
tingala.

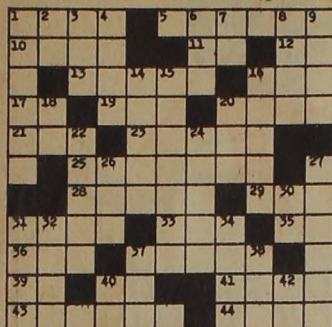
Puede ser vestido, o  
dos-piezas. Con la fal-  
da angosta, una blusa  
suelta, con delantera  
con cuello, dos boto-  
nes y bias que marca  
canesú, y una espalda  
con otro bias, y frunces.

CREACIONES SIMPLICITY



# INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS Nº 646



## Horizontales

1, (Jorge)seudónimo de la escritora francesa Aurora Dupin (1804-1876); 5, Lugar donde es más intensa la actividad; 10, Representación de una cosa en la mente; 11, Intersección que usan los carreteros para hacer detener las caballerías; 12, Terminación verbal de infinitivo; 13, En México, rassa de las paojas de maíz; 16, Dueño o poseedor de alguna cosa; 17, Pronombre personal; 19, Guacamayo, ave trepadora; 20, Montaña de Grecia, situada al Sur de la península de Salónica; 21, Preposición inseparable que significa: separación, a través de, entre, etc.; 23, Averbio de lugar; 25, Planta herbácea del Perú; 28, (Pedro) poeta peruano. Nació en 1820; 29, Preposición inseparable que disminuye la significación de ciertas voces simples; 31, Prefijo que significa décima parte; 33, Especie de gorra con visera, que usaban los soldados españoles; 35, Nombre antiguo de la nota do; 36, Nombre de letra; 37, Hospedarse en una posada o casa; 39, Contracción de preposición y artículo; 40, Intersección; 41, Cortar menudamente con los dientes una cosa dura; 43, Hoja tierna de nabo; 44, Enseñada donde las embarcaciones pueden estar con seguridad.

## Verticales

1, Nombre antiguo que se daba a los concilios; 2, Preposición latina que significa: a, junto, hacia, etc.; 3, Prefijo griego que

Solución del problema Nº 645:



significa: nuevo; 4, Canal de desagüe de la bomba; 6, Pronombre demostrativo; 7, Adverbio de negación; 8, Manoj de flores; 9, Uno de los palos de la baraja; 14, Loco, demente; 15, Tában; 16, Remolcar; 18, Adverbio de afirmación; 20, Pimiento, chil; 22, Abecedario; 24, (Y Castilla) patriota peruano que dio en Huáncaco el grito de independencia. Murió en 1812; 26, Yerno de Mahoma, califa de 656 a 661; 27, Tejido de esparto o juncos; 30, Ciudad del departamento del Sena Inferior (Francia); 31, Cabeza del caballo en las catedrales; 32, Pronombre personal; 34, Nombre de mujer; 37, Prefijo inseparable que significa: todo; 38, Apócope que se deja cocer hasta que tenga consistencia de miel; 40, Pronombre personal; 42, Terminación verbal en infinitivo.

## LA SEÑORITA MARIA IGLESIAS...

(Continuación de la página 11)

La casa de por sí llama la atención. Primero, por contraste con el resto de residencias del paraje, por tratarse de una cabal muestra de la severa arquitectura de la época, de la que van quedando muy pocas casas que, en cuanto se descubren, son demolidas sin compasión ninguna.

Pero esta casa, representativa de un tipo arquitectónico tiene, además, su historia propia.

Un hecho trascendente ocurrió entre sus muros.

En ella, el 20 de junio de 1814, Carlos de Alvear, jefe del ejército que sitiaba a Vigodet en Montevideo, último reducto español en el Río de la Plata, suscribió con Juan de Vargas, José Acevedo, Miguel Antonio Vilardebó y José Gestal las condiciones mediante las cuales rindióse la plaza de Montevideo, episodio que puso término al gobierno de la reyeca española por estos lidos de América y colocó al país en los rieles que habrían de llevarlo a su definitivo destino de independencia.

## UN PASO MAS EN LA HISTORIA —

El documento está publicado en la Colección de Memorias y Documentos para la Historia y la Geografía de los Pueblos del Río de la Plata" que en el año de 1849, en plena Guerra Grande, compiló Dn. Andrés Lamas, está fechado de este modo: "Casa de Pérez, en el Arroyo Seco, a 20 de junio de 1814".

El poeta que nos redactara el Himno, Dn. Francisco Acuña de Figueroa, que llevó el Diario del Sitio en verso, todo a lo largo de la penosa y cruenta operación bélica, al referirse a la llegada de los comisionados de la Plaza para parlamentar y pactar con los patriotas, dice:

"Alvear en la Capilla  
De Pérez los recibe  
Y el tratado suscribe  
Sin que haya restricción".

La rendición de Montevideo, en 1814, su adhesión a los ideales de la Revolución que la ciudad había proclamado en su Cabildo Abierto de 1808, constituye un episodio trascendental en los de la historia de la República.

Debemos evocar este hecho en forma permanente para avivar en las generaciones actuales en culto de las grandes tradiciones nacionales.

Parecería que nada podría conducir al fin propuesto de manera más eficaz que conservando ese antiguo edificio.

Su incorporación al acervo municipal no debiera demorarse ni un minuto más.

Ella permitirá, además, realizar los trabajos de restauración que aseguren la conservación de tan valioso monumento histórico, que podría ser destinado para asiento de las Bibliotecas Municipales.

Esto que estamos ahora diciendo fue presentado por el concejal Dn. Juan Ernesto Pivel Devoto, renombrado historiador rioplatense, al Cuerpo a que pertenece en Montevideo.

Por el proyecto del referido historiador se expropiaría la casa de la Señorita Maria Iglesias y así dejaría ésta, a la altura de sus juveniles ochenta y cinco años, de hacer la ronda desde la madrugada por todas sus dependencias, para ver cómo están las cosas. Las valiosísimas e increíbles cosas que allí atesora en un clima de siglo en "panne". Como si todo hubiera quedado en la mitad del siglo XIX. Se iría a vivir a un piso digno de ella con sus más queridas cosas. Entre otras, esa cama en que nació hace ochenta y cinco años, en esta misma casa y en este mismo ángulo de la estancia.

Dejaría la Señorita esta casa, donde ha vivido rodeada nada más que por las personas que la ayudan en sus distintos menesteres caseros, donde siempre ha estado recoletamente, realitiéndose a las visitas, excepciones muy pocas, como aquella que por los martes por las mañanas le hacía su vecino y antiguo amigo Dn. Enrique Maciel, ya desaparecido, en que se pasaba en el banco del fondo, el que da a la dilatada quinta, conversando —como lo hace ahora con nosotros—, de diversos y apasionantes temas, con esa gran claridad de criterio y de imaginación que caracteriza a esta mujer de excepción.

## Mundo Uruguayo

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

FUNDADA EN EL AÑO 1919

SUSCRIPCIÓN ANUAL:

Uruguay	Correo Ordinario
América y España	\$ 25.00
Europa	\$ 30.00
	\$ 35.00

Suscripción por dos años, 20% de descuento sobre el total.

Giros y valores a la orden de CAPURRO & Co.

JUAN CARLOS GOMEZ 1372  
Montevideo, Uruguay

## REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

Estados Unidos de América: S. S. Koppe & Co., Inc. 630 Fifth Avenue, New York.  
Gran Bretaña: S. S. Koppe & Co. Ltd., 69 Fleet Street, London.





# CALASPIRINA



SI ES  
"Bayer"  
ES BUENO

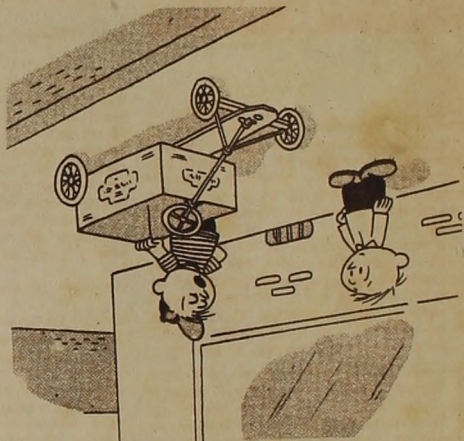
—He llegado a la conclusión que el  
casamiento no es vida para la mujer...



—Gracias...

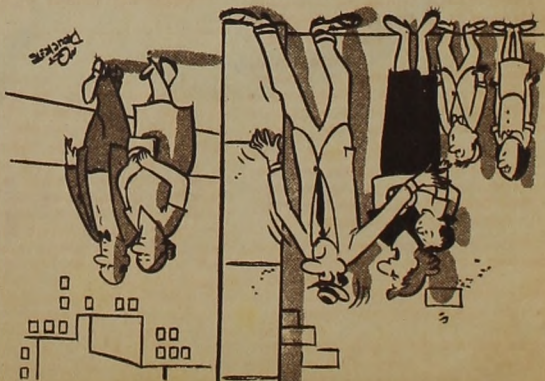


—Es importado, fabricado con una capa  
de queso italiano...



## HUMORISMO

—¿Cuando te decidirás a decirle a tus  
padres que te has casado?



—¡Querido señor Gutiérrez, tanto  
tiempo sin verlo! Déjeme mirarlo a  
usted...





# La cuchara no!

Pero la Avena Puritas  
sí, ¡toda! Porque un plato de  
Avena Puritas como desayuno,  
en la sopa o en las cremas,  
representa un alimento de  
alto valor energético, y por  
su riquísimo sabor  
gusta a niños y mayores.



Guste Ud.  
también, en  
algún plato  
del día, la rica

## AVENA PURITAS

...y si le gustan los bizcochos, pruebe bizcochos de Avena PURITAS:

#### INGREDIENTES:

- 1 cucharada de manteca
- 3 cucharadas de azúcar
- 2 cucharadas de harina
- 1 clara de huevo
- 2 cucharadas de leche
- 1 pizca de sal
- 8 cucharadas de Avena PURITAS

#### PREPARACION:

Beñir la manteca con el azúcar y la pizca de sal. Agregar el resto de ingredientes, unir bien. Enmantecar una placa de horno, polvorearla con Avena PURITAS, estirar con las manos también polvoreadas con avena. Debe quedar una capa fina. Cocer a horno suave hasta que se dore. Cortar mientras está caliente.

Este, y cantidad de recetas más en el libro de Cocina PURITAS.

Pídalo GRATIS a:

Molino Puritas; calle Vidal y Fuentes 3092 - Montevideo.